



L'Imprimerie Moderne Enr.
Tél. 228-4011
Ville St-Georges, Beauce

PROCEDES L'ÉCLAIREUR

Gahier B

24 octobre 1979

ANDRE DOYON
PHARMACIEN

12285, 1ere ave, St-Georges-Est
Tel.: 228-1017

Municipalités

Mises en nomination dimanche

C'est dimanche qu'auront lieu dans les municipalités du Québec les mises en nomination en vue des élections municipales du premier dimanche de novembre. Nous vous présentons donc ici la liste des postes libres lors de ces mises en nomination du 28 octobre. Dans notre prochaine édition, nous vous présenterons le résultat des mises en nomination.

Aubert Gallion

Siège

no. 1: Godefroy Dulac (sortant)
no. 3: Denis Veilleux (sortant)
no. 4: Fernand Labbé (sortant)
Maire sortant: Grégoire Bourque

La Guadeloupe

Siège

no. 4: Charles-Eugène Poulin (sortant)
no. 5: Gaétan Veilleux (sortant)
no. 6: Normand Lacasse (sortant)
Maire sortant: Réal Roy

Lac Poulin

Siège

no. 1: Jean Rhéaume (sortant)
no. 3: Gilles Gilbert (sortant)
no. 5: Louis Dion (sortant)
Maire sortant: Andréa Latulippe

East-Broughton

Siège

no. 1: Léandre Bernard (sortant)
no. 3: vacant
no. 6: Antonio Jacques (sortant)
Maire sortant: Nazaire Paquet

East-Broughton [station]

Siège

no. 1: Jean-Louis Vachon (sortant)
no. 3: Jean-Marie Lessard (sortant)
no. 4: André Marchand (sortant)
Maire sortant: Normand Vachon

L'Enfant-Jésus

Siège

no. 1: Arthur Vachon (sortant)
no. 2: Yvon N. Nadeau (sortant)
no. 3: Paul-Marcel Nadeau (sortant)
Maire sortant: Jean-Guy H. Lessard

Notre-Dame des Pins

Siège

no. 1: Raymond Rodrigue (sortant)
no. 2: Jean-Marc Poulin (sortant)
no. 3: Denis Busque (sortant)
Maire sortant: Raymond Rodrigue

St-Alfred

Siège

no. 7: André Rodrigue (sortant)
no. 5: André Toulouse (sortant)
no. 6: Marc-André Gilbert (sortant)
Maire sortant: Hervé Bolduc

Sts-Anges

Siège

no. 1: Michel Gagné (sortant)
no. 3: Omer Pouliot (sortant)
no. 6: Charles-Auguste Perreault (sortant)
Maire sortant: Elphège Turmel

St-Benoit

Siège

no. 3: Camil Doyon (sortant)
no. 4: Wilson Dulac (sortant)
no. 6: Jean-Marc Roy (sortant)
Maire sortant: Oliva Busque

St-Benjamin

Siège

no. 1: Martin Poulin (sortant)
no. 3: Réjean Veilleux (sortant)
no. 5: Paul-André Boulet (sortant)
Maire sortant: Charles-Edouard Turcotte

St-Camille

Siège

no. 1: Paul Bussièrès (sortant)
no. 2: Emile Blanchet (sortant)
no. 3: vacant
Maire sortant: Lucien Fournier

St-Cyprien

Siège

no. 4: Charles Lapointe (sortant)
no. 5: Germain Chabot (sortant)
no. 6: Jean-Marie Lapointe (sortant)
Maire sortant: Victorien Morissette

St-Elzéar [village]

Siège

no. 2: Jean-Paul Gilbert (sortant)
no. 3: Claude Leblond (sortant)
no. 3: Claude Leblond (sortant)
no. 4: vacant
no. 5: Henri Berthiaume (sortant)
Maire sortant: Jean-Louis Ferland

St-Elzéar

Siège

no. 4: Jean-Claude Gagné (sortant)
no. 5: Luc Huppé (sortant)
no. 6: Jean-Guy Marcoux (sortant)
Maire sortant: Luc Berthiaume

St-Ephrem [village]

Siège

no. 2: Jacques Roy (sortant)
no. 5: Charles-Aimé Robert (sortant)

St-Ephrem [paroisse]

Siège

no. 2: Louis Mathieu (sortant)
no. 3: Rock Marois (sortant)

St-Evariste

Siège

no. 4: Emilien Boulanger (sortant)
no. 5: Renald Lessard (sortant)
no. 6: Grégoire Beaudoin (sortant)
Maire sortant: Henri-Georges Veilleux

St-François Ouest

Siège

no. 3: Jean-Rock Veilleux (sortant)
no. 4: Adrien Poulin (sortant)
Maire sortant: Jean-Rock Poulin

St-François

Siège

no. 1: Normand Gilbert (sortant)
no. 2: Denis Poulin (sortant)
no. 3: Dominique Roy (sortant)
Maire sortant: Léopold Roy

St-Gédéon [village]

Siège

no. 1: Louis-Aimé Poulin (sortant)
no. 3: Ange-Emile Lachance (sortant)
no. 4: Jean-Guy Lachance (sortant)
Maire sortant: Paul-Eugène Quirion

St-Gédéon [paroisse]

Siège

no. 5: René-Paul Lachance (sortant)
no. 4: Germain Poulin (sortant)
no. 6: Damien Lachance (sortant)
Maire sortant: Roger Lachance

St-Georges Est [paroisse]

Siège

no. 4: Jean-Luc Boucher (sortant)
no. 5: Gilles Pomerleau (sortant)
no. 6: Gilles Roy (sortant)
Maire sortant: Philippe Dallaire

St-Germaine du Lac-Etchemin

Siège

no. 2: Clément Fortin (sortant)
no. 5: Camille Cadorette (sortant)
no. 6: Gérard Drouin (sortant)
Maire sortant: Paul Leclerc

St-Honoré [paroisse]

Siège

no. 1: Sylva Cloutier (sortant)
no. 3: Andréa Boucher (sortant)

St-Honoré [village]

Siège

no. 3: Michel Dubé (sortant)
no. 4: Camil Champagne (sortant)

St-Jean de la Lande

Siège

no. 1: Patrick Veilleux (sortant)
no. 2: Pierre-Georges Veilleux (sortant)
no. 3: Marcel Quirion (sortant)
no. 4: Denis Lachance (sortant)
no. 5: Roland Doyon (sortant)
no. 6: Julien Lessard (sortant)
Maire sortant: Fernand Bégin

St-Joseph [paroisse]

Siège

no. 1: Jean-Marie Lambert (sortant)
no. 2: François Vachon (sortant)
no. 3: Jean-Paul Lessard (sortant)
Maire sortant: Marcel Poulin

St-Joseph des Erables

Siège

no. 2: Denis Jacques (sortant)
no. 5: Gilles Lessard (sortant)
no. 6: Clément Cliche (sortant)
Maire sortant: Clément Gagné

St-Justine

Siège

no. 2: Gaston Bédard (sortant)
no. 3: Sylvio Fortier (sortant)
no. 4: Raymond Marceau (sortant)
Maire sortant: Jean-Yves Larochelle

St-Louis

Siège

no. 1: Félicien Lajoie (sortant)
no. 2: Russel Gagné (sortant)
no. 3: Gaétan Lessard (sortant)
Maire sortant: Jean-Noël Thibodeau

St-Ludger [Gayhurst]

Siège

no. 1: Jean-Paul Bégin (sortant)
no. 2: Gérard Godbout (sortant)
no. 3: Rolland Roy (sortant)
Maire sortant: Adrien Blais

St-Ludger [Risborough]

Siège

no. 3: Jean-Luc Boulanger (sortant)
no. 5: Bernadin Gagnon (sortant)
no. 6: vacant (Claude Nadeau)
Maire sortant: Jean-Rock Fecteau

St-Ludger [centre]

Siège

no. 1: Anatol Lessard (sortant)
no. 3: Laurier Faucher (sortant)
no. 5: Fernand Lacroix (sortant)
Maire sortant: Lucien Cliche

***Les élections auront lieu le lundi 5 novembre.

St-Martin

Siège

no. 4: Eugène Lachance (sortant)
no. 5: vacant (Patrick Roy)
no. 6: Philippe Longchamps (sortant)
Maire sortant: Marcel Couillard

St-Odilon

Siège

no. 1: Léo Vachon (sortant)
no. 2: Daniel Magher (sortant)
no. 3: Norbert St-Hilaire (sortant)
Maire sortant: Gaétan Pouliot

St-René

Siège

no. 4: vacant (Omer Poulin)
no. 5: Gaétan Mercier (sortant)
no. 6: Réjean Roy (sortant)
Maire sortant: Rosario Giroux

St-Robert

Siège

no. 1: Anatol Quirion (sortant)
no. 4: Lionel Nadeau (sortant)
no. 5: Ephrem Lachance (sortant)
Maire sortant: Léo Nadeau

(suite à la page B2)

Beauceville

Un deuxième site d'enfouissement sanitaire sera étudié

par Louis-Pierre Côté

Les édiles du conseil de Beauceville ont résolu de faire étudier par le ministère de l'Environnement le rapport préparé par les ingénieurs de la ville, sur un deuxième site possible du terrain d'enfouissement sanitaire.

Selon le maire Jean-Guy Bolduc, le ministère de l'Environnement a carté temporairement le premier site choisi, parce qu'on l'estime trop coûteux.

Ce deuxième terrain est situé dans les limites de la municipalité de St-Alfred. S'il était accepté, il accueillerait les déchets de 15 municipalités pour un bassin de population de 20,000 âmes.

Le ministère de l'Environnement devrait donner une réponse aux édiles d'ici une quinzaine de jours.

Croix lumineuse

A la demande d'un groupe de citoyens qui entretient la croix lumineuse, le conseil a accepté de demander à Hydro-Québec de faire raccorder la croix au réseau électrique de la municipalité. Cette demande ne vaut que pour

l'éclairage de la croix et non pour l'entretien.

Arrérages

Le conseiller Marcel Veilleux a de nouveau fait état des comptes de taxes en souffrance pour l'année 1979.

Ainsi, au 15 octobre, des contribuables devaient encore la somme de \$38,599, au trésor de la ville.

Comme l'a laissé entendre le conseiller Veilleux, les contribuables qui n'auront pas payé leur dû peuvent s'attendre à des procédures légales après le 1er novembre.

"Il faut aller chercher cet argent, car on en a besoin", a-t-il déclaré.

Rôle d'évaluation

Le maire Bolduc a par ailleurs profité de la séance pour informer les citoyens que le rôle d'évaluation indiqué sur leur compte de taxes scolaires qu'ils ont récemment reçu n'est pas le nouveau rôle d'évaluation sur lequel les comptes de taxes municipales seront calculés.

"La Commission Scolaire de Beauceville a utilisé le rôle de 1979 et l'a majoré de 10%. Le

nouveau rôle d'évaluation de la ville sera déposé entre le 8 et le 15 novembre. Ce sera une évaluation entière et c'est sur ce rôle que nous nous baserons pour établir les prochains comptes de taxes" a déclaré M. Bolduc, invitant les citoyens à surveiller les avis publics qui paraîtront dans les journaux, sur le dépôt du nouveau rôle.

Patrimoine 1979

"Visitons notre coin..."

Le service de la Récréation de Ville St-Georges, secteur culturel, en collaboration avec le Conseil Economique de Beauce invite les gens soucieux à mieux connaître le patrimoine beauceron.

En effet, lors de la Semaine du Patrimoine 1979, du 21 au 27 octobre prochain, une activité spéciale a été retenue pour le mercredi 24 octobre de 13:00 heures à 17:00 heures, en après-midi.

Un transport d'autobus sera mis à la disposition d'un groupe qui effectuera une visite à la grande roue, au moulin et au Musée Bolduc de la Guadeloupe, ainsi qu'à la chapelle Léo Roy.

L'autobus prendra le départ au Palais des Sports de St-Georges à 13:00 heures et il n'en coûtera aux intéressés que deux dollars afin de défrayer l'entrée au Musée.

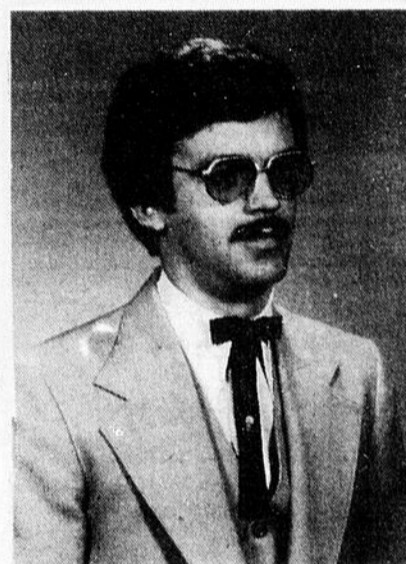
Toute personne intéressée pourra se renseigner ou laisser son nom au Service de la Récréation en composant 228-8155 avant le vendredi 19 octobre. Les premiers arrivés seront les premiers servis!

**Soutenez
son oeuvre**



Samedi dernier avait lieu au nouveau manège militaire de Beauceville une remise de grade. Rénald Roy de St-Georges a été promu au grade de sergent de la milice, Régiment de la Chaudière. Sous les yeux du commandant de la compagnie, le Major Denis Poulin, l'adjudant-maître Pierre Gilbert remet au sergent Roy son insigne. Signalons qu'une campagne de recrutement pour ceux qui sont intéressés à faire partie de la milice aura lieu en novembre. Vous obtiendrez plus de détails dans votre journal, l'Eclair-Progrès. (PAP)

*Le gérant
Alain Boily
vous propose
son*



OFFRE SPÉCIALE DU MOIS



Un seau de 15 morceaux de
Poulet Frit à la Kentucky
"bon à s'en lécher les doigts"
au prix spécial de

\$5.95

**Samedi et dimanche
27 et 28 octobre**

La Villa du Poulet®

Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous.

1550, 1ère Ave Ouest, St-Georges — 228-7042

St-Cyprien reçoit plusieurs subventions

Simon Busque

(St-Cyprien) - La municipalité de St-Cyprien dans le comté de Belchasse a reçu pas moins de quatre subventions évaluées à \$21,921, pour toutes sortes de travaux. Tous ces octrois ont été remis par le Gouvernement du Québec.

Le premier octroi a été versé afin de terminer de paver l'avenue Hormidas. Cet octroi est évalué à \$4,000. Une autre subvention de \$7,000, a été versée dans le but de paver toutes les rues de la municipalité jusqu'au territoire limite appartenant au gouvernement. De plus, une subvention sera versée sous peu afin d'installer les égouts pluviaux à certains endroits de St-Cyprien.

Une autre subvention de \$3,582, a été versée par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports afin de pouvoir donner des cours de taxidermie et de cuisine. Cette subvention permettra aussi de donner un cours intensif sur la survie en forêt. Ce cours débutera le 20 octobre et il est ouvert à tous ceux qui veulent participer.

D'autre part, la municipalité a reçu une réponse positive de la part du gouvernement pour construire un HLM de 13 logements. Il sera situé sur le terrain actuel du presbytère qui sera détruit sous peu. Les soumissions seront déposées bientôt et la construction de cet édifice débutera au début de décembre.

La municipalité de St-Cyprien a reçu un autre octroi afin qu'elle s'approprie un camion citerne à incendie. Ce camion coûtera \$14,678, et il sera subventionné à 50% par le gouvernement du Québec et 50% par la contribuables.

Par ailleurs, 42 permis de construction ont été accordés pendant l'été. Le montant de ces permis se chiffre à \$482,135. La plupart de ces permis étaient accordés pour la construction de nouvelles maisons et d'autres, à des fins de rénovation.

Canada au travail

La municipalité de St-Cyprien a présenté un projet Canada au Travail en collaboration avec la municipalité de Ste-Justine. Ce projet a pour but d'intermunicipaliser les loisirs pour les deux paroisses. Le projet n'est

pas encore accepté, mais il créera 12 emplois.

Enfin, la bibliothèque municipale est en voie d'organisation. Le comité central des bibliothèques de prêts du Québec donnera 1,000 livres à ce nouveau centre, soit un livre par citoyen.

Familles Létourneau

En 1980, les Fêtes du Patrimoine des familles canadiennes françaises se continueront et à St-Joseph de Beauce, les 24 et 25 mai 1980, les Familles LETOURNEAU se réuniront pour rendre un hommage tout particulier à leur Ancêtre, GUILLAUME LETOURNEAU dit Paulette, marié à Château-Richer, à FRANCOISE RODRIGUE, fils de GUILLAUME LETOURNEAU

et de MARIE GRIGAUX, de St-Georges, Ile d'Oléron, en France.

Ce 240ième anniversaire de l'arrivée de notre ancêtre sera célébré d'une façon toute particulière et à la mode beauceronne, soit festivités de toutes sortes, folklore québécois en évidence, Messe de Reconnaissance et dévoilement d'un monument commémoratif sur la terre ancestrale.

Une invitation toute spéciale est adressée aux Membres de cette famille et à toutes les familles associées aux LETOURNEAU, de communiquer avec le Président de cette organisation, Monsieur André Lessard, 596 Avenue Renaud, à Beauceville, P.Q. G0S 1A0, pour obtenir les formules nécessaires à l'inscription et toute réservation doit être faite avant le 30 janvier 1980.

AVIS



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU QUÉBEC

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES DU 22 AU 27 OCTOBRE 1979

L'Assemblée nationale a adopté le 18 octobre 1979 la Loi 58 modifiant la Loi électorale.

Cette loi permet à toute femme mariée ou veuve de s'inscrire sur les listes électorales sous ses nom et prénoms de naissance ou sous ses prénoms joints au nom de son mari.

De telle sorte qu'il y a maintenant quatre façons possibles de s'inscrire pour une femme mariée ou une veuve:

1. ses nom et prénoms de naissance;
2. ses prénoms joints au nom de son mari;
3. ses nom et prénoms joints au nom de son mari;
4. les nom et prénoms du mari, suivis du mot "Madame".

Toute femme qui n'a pas été inscrite sur les listes électorales lors du recensement ou qui désire apporter des corrections à son inscription, peut en faire la demande—en personne ou par un parent—en se présentant:

- dans les sections urbaines, à l'un des bureaux le plus près de chez elle dont l'adresse apparaît dans le présent journal;
- dans les sections rurales, au bureau du président d'élection ou auprès des réviseurs ruraux.

Ces inscriptions ou corrections peuvent se faire du 22 au 27 octobre.

Rappelez-vous que votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum, dépend de votre inscription sur les listes électorales.

Pierre-F. Côté, C.R.

Directeur général des élections

Saint-Prospér

Egalement mercredi le 10 octobre avait lieu à St-Zacharie la journée d'études des membres du M.F.C. Pour sa part, St-Prospér était représenté par Mmes Monique Binet, Ginette Poulin, Gertrude Paquet et Thérèse Létourneau.

Pour St-Zacharie, cette journée avait quelques ombres au tableau, disons que Mme Cécile Dallaire de Ste-Rose, responsable du secteur, ne pouvait venir, cause de mortalité d'un neveu. Leur présidente, Mme Allen avait eu un accident d'auto la veille et dans la salle de réception habituelle, un défunt. Donc on pouvait dire que tout était de la partie. Heureusement que l'Age d'Or a mis à leur disposition leur salle. Nous les en remercions beaucoup parce qu'une telle journée ne se remet pas. Nous remercions les dames de St-Zacharie qui nous ont si aimablement reçues, ce n'est pas une simple collation qu'on nous a servis mais un véritable banquet pour le diner et également le soir avant de partir. Nous sommes revenues enchantées de notre journée.

Mme Ghislaine Lachance agissait comme maître de cérémonie pour cette journée-là. M. l'Abbé Forté et Pierrette Vachon de Ste-Marie, responsable de toute la Rive-Sud, étaient les animateurs de cette journée enrichissante pour tous.

Les prières furent faites par Mme Lachance en avant-midi et en après-midi par l'Abbé Forté. A quatre heures eut lieu une messe concélébrée par les abbés Forté et Morin (curé de St-Zacharie) avec la participation d'une cinquantaine de personnes.

Il n'y avait que quatre paroisses représentées à ce congrès; St-Prospér, St-Zacharie, Ste-Rose et Ste-Aurélien. Nous comptons également quelques hommes.

Après le mot de bienvenue par Mme Lachance, Pierrette nous parla de la communication, elle fit un court résumé de ce qu'on avait vu au printemps. Après quoi, nous nous réunissons en quatre équipes pour le ressourcement technique:

- 1- C'est quoi la réception d'un message?
- 2- Pourquoi écoutons-nous mal?
- 3- Que faut-il pour être un bon récepteur?
- 4- Que signifie être émetteur?
- 5- Quelles qualités doit-elle avoir?

Bien des solutions ont été trouvées par les équipes lors de la plénière. Pour la synthèse, Pierrette et l'Abbé Forté étaient là.

Dans l'après-midi pour le ressourcement apostolique nous avons étudié ce que le Pape nous dit lors d'une audience générale le 8 novembre 1978. Les questions répondues en équipes d'après le texte de Jean-Paul II: Sans Justice, il n'y a pas d'amour.

1- Que représentaient les vertus cardinales pour Jean-Paul?

- 2- Pourquoi l'homme aurait-il soif de justice?
- 3- Rôle de l'église face à la justice
- 4- Pouvez-vous définir la justice?
- 5- Quel rôle doivent jouer les systèmes? Les indivi-

us?

6- La justice est-elle une science? Que faut-il faire pour être juste?

Enfin, la journée fut des plus enrichissantes pour tous et toutes. Nous espérons sincèrement que plu-

sieurs personnes puissent participer à ces rencontres. L'on nous disait justement qu'autrefois nous vivions dans un monde rempli de scrupules et qu'aujourd'hui, nous vivions dans un autre extrême.

Nous fermons les yeux. Quand atteindrons-nous le juste milieu?


Maîtrisez
le mètre

AVIS



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU QUÉBEC

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES DU 22 AU 27 OCTOBRE 1979

Dans les sections urbaines pour toutes demandes en inscription, radiation et correction aux listes électorales dressées lors du recensement les 1, 2, 3, et 4 octobre, rendez-vous au bureau le plus près de votre domicile entre 8h et 22h.

Tout électeur peut demander, par écrit et sous serment, l'inscription de son nom sur les listes électorales de même que celle de ses proches parents domiciliés dans une section urbaine du même district électoral.

ADRESSES DES BUREAUX

BEAUCE-NORD

BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION:

Monsieur Guy Crête
51, rue Notre-Dame
Salle publique
SAINTE-MARIE

BEAUCEVILLE

Couvent Jésus-Marie
220, rue Grondin ouest

CHARNY

101, place des Grèbes

SAINT-ÉTIENNE

Centre administratif municipal
Salle du conseil
1, place Chamberland

SAINT-HENRI

Salle municipale
Salle du conseil
109, rue Allen

BEAUCE-SUD

BUREAU DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION:

Monsieur Jacques Drouin
11095, 2e Avenue
SAINT-GEORGES

SAINT-GEORGES-OUEST

1700, 18e Rue

SAINT-MARTIN

17, 2e Rue ouest

SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME

Hôtel de ville
1005, rue de l'Hôtel-de-ville

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE

Hôtel de ville
837, avenue du Palais

SAINT-LAMBERT-DE-LAUZON

Salle municipale
1182, des Érables

SAINT-LOUIS-DE-PINTENDRE

Sacristie St-Louis-de-Pintendre
811, chemin Pintendre

SAINT-PROSPER

4280, rue Poulin

Pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum, vous devez être inscrit sur les listes électorales.

Pierre-F. Côté, C.R.
Directeur général des élections

La tournée d'Adrien Ouellette a atteint ses objectifs

"Ma tournée du comté visait deux objectifs principaux: premièrement, être à l'écoute des préoccupations des citoyens de Beauce-Nord face au gouvernement du Québec et deuxièmement, engager la discussion sur la souveraineté-association et le référendum. Sous ces deux aspects, je suis très satisfait des résultats de ma tournée".

C'est en ces termes que M. Adrien Ouellette, député de Beauce-Nord, a commenté les résultats de la tournée qu'il vient de terminer dans le comté et qui l'a mené dans neuf municipalités où il a tenu une série d'assemblées publiques d'information.

On sait que c'est devenu une habitude pour M. Ouellette d'effectuer deux tournées du comté par année, une à l'automne et une au printemps. Comme c'est l'année du référendum, le député de Beauce-Nord a voulu profiter de sa tournée d'automne pour amorcer le débat sur la souveraineté-association, option que le gouvernement du Québec demandera aux Québécois d'appuyer lors de la grande consultation du printemps prochain.

"J'ai senti que les gens étaient désireux d'en connaître davantage sur la solution que nous proposons afin d'être bien préparés pour suivre le débat référendaire au cours des prochains mois", de poursuivre le député de Beauce-Nord.

Les 9 municipalités où M. Ouellette a tenu des assemblées d'information au cours des trois dernières semaines sont les suivantes: St-Jean Chrysostome, St-Simon des Mines, St-Odilon, St-Henri, Frampton, St-Jules, Scott, Ste-Marguerite et St-Louis de Pintendre.

Ces assemblées, qui ont permis à M. Ouellette de rencontrer plusieurs centaines de citoyens, se sont déroulées, à quelques variantes près, selon la formule suivante: le député faisait d'abord un exposé sur la thèse de la souveraineté-association et sur le référendum, discours qui était suivi d'une période de questions et réponses et d'échanges avec l'assistance.

"J'ai centré mes explications sur le fait que le système canadien est, en général, désavantageux et parfois même ruineux pour le Québec, de préciser le député de Beauce-Nord, car le gouvernement canadien a toujours été et sera toujours contrôlé par la majorité anglophone, qui, sans être méchante ou raciste, voit d'abord à servir ses propres intérêts avant de penser à avantager la minorité francophone du Québec. Tout le monde connaît le proverbe de la Bible: charité bien ordonnée commence par soi-même".

Et M. Ouellette de poursuivre: "A l'aide de nombreux exemples, (Mirabel, la taxe de vente, Ford en Ontario, etc.) j'ai essayé de démontrer, tout au long de cette tournée, que les 17 milliards de dollars en taxes et en impôts que les Québécois envoient à Ottawa chaque année ne sont pas administrés dans les meilleurs intérêts du Québec. La solution, c'est la souveraineté-association qui consiste justement à ramener au Québec tous les impôts et taxes et tous les pouvoirs de faire des lois tout en maintenant avec le reste du Canada une association économique sur une base d'égal à égal".

Lors de la période de questions qui suivait l'exposé de M. Ouellette, en plus des préoccupations locales et régionales, les sujets les plus souvent abordés ont été les suivants: l'échéancier d'ici le référendum, le texte de la question qui sera posée, la sorte d'association qui sera proposée au reste du Canada, la définition de la souveraineté, etc. "Ces périodes de questions m'ont permis d'avoir des échanges fort intéressants avec mes concitoyens sur l'avenir du Québec et sur le genre de société qu'on veut bâtir pour nos enfants, de commenter M. Ouellette; les gens sont très conscients de l'importance capitale du débat actuel et de la consultation du printemps prochain qui permettra aux Québécois, pour la première fois de leur histoire, de se prononcer sur l'orientation qu'ils veulent donner à leur patrie".

"Cette tournée prépare très bien le terrain pour le débat qui aura lieu dans les prochains mois avec la publication, le 1er novembre du Livre Blanc sur la position officielle du gouvernement. Le texte de la question qui sera posée au référendum suivra peu après et sera connu pour Noël, ce qui alimentera sûrement les conversations pendant le temps des Fêtes", a souligné M. Ouellette.



Le député de Beauce-Nord, M. Adrien Ouellette, a tenu des assemblées d'information dans neuf municipalités de son comté.



A vos souhaits! Prenez moisture-maker DRUMATIC PRO-100 contre les malaises dus au rhume.

De l'avis du Comité de recherche sur le rhume ordinaire à Salisbury en Angleterre, "il est très difficile d'attraper un rhume à moins d'être exposé à l'air aride." Or, pendant l'hiver, l'air aride et chaud est le propre de plusieurs maisons canadiennes qui ne sont pas adéquatement humidifiées. Une bonne humidification de votre maison en augmente le confort et vous permet d'économiser sur le chauffage.

S'il vous faut un système d'humidification moisture-maker, adressez-vous à l'un des marchands/installateurs Wait-Skuttle Drumatic autorisés au bas de cette annonce. En un rien de temps il fixera un humidificateur central moisture-maker PRO-100 à votre fournaise à air pulsé. Vous sentirez toute la différence. Votre maison aussi. Vous ne pouvez vous procurer un moisture-maker PRO-100 que chez un marchand-installateur qualifié.

Un produit de Wait-Skuttle, le plus grand fabricant au Canada d'humidificateurs centraux.



WAIT-SKUTTLE COMPANY

590, rue Hodge, Montréal, Québec H4N 2A4
430 Wycroft Road, Oakville, Ontario L6K 2G9



POULIN & LACROIX LTÉE

2790, 1ère Ave, St-Georges Ouest, 228-2089

La science à la portée de tous!

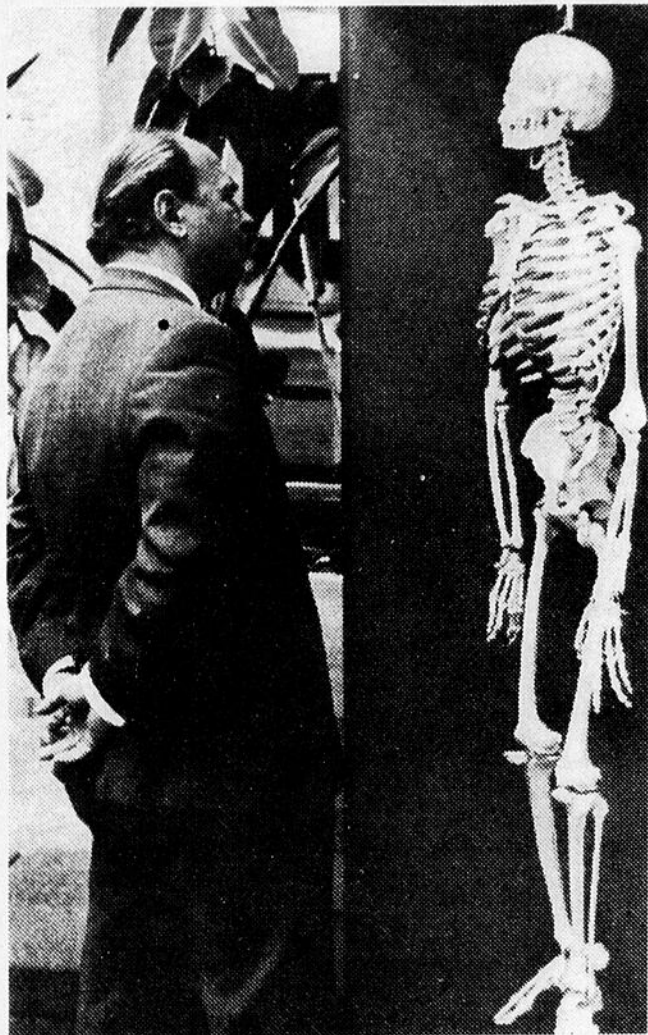
QUÉBEC, le 2 octobre 1979.

— Fabriquer votre propre papier, lancer un défi à un ordinateur, créer des bandes dessinées... voilà un aperçu des expériences que le public pourra vivre, du 12 au 18 octobre, lors du passage à Québec de la Caravane de la science. Cette exposition itinérante est conçue par l'Ontario Science Centre de Toronto et présentée en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles.

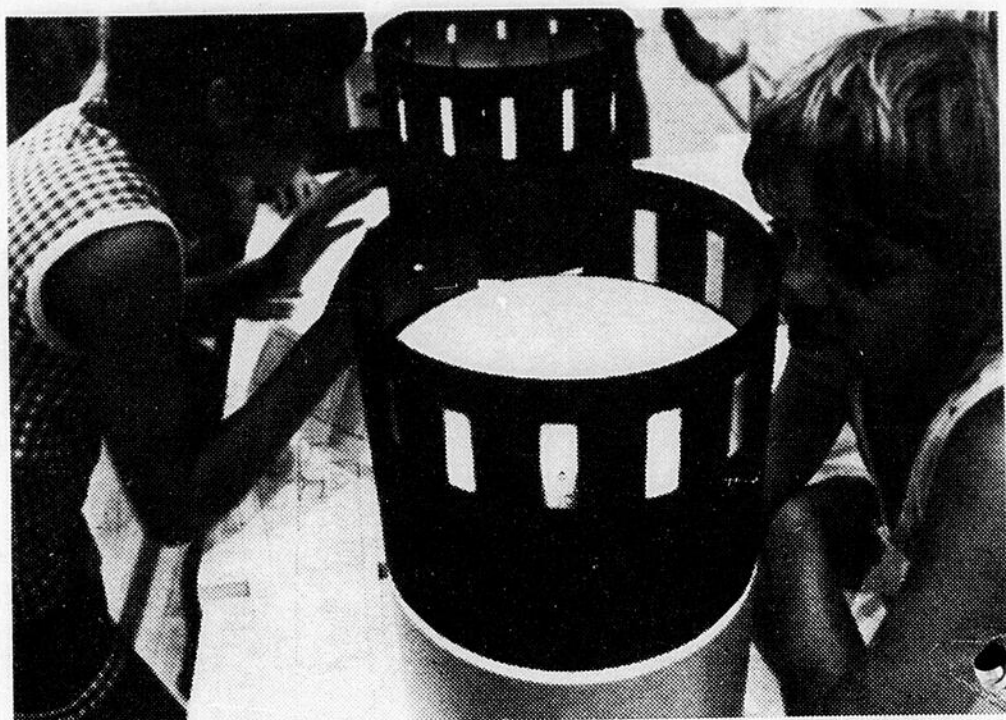
Installée au centre commercial place Laurier à Sainte-Foy, la Caravane de la science propose, à travers ses quarante kiosques, aux étudiants une super salle de cours et au public en général une ouverture sur la science et ses phénomènes présents dans la vie de tous les jours.

Du 12 au 28 octobre, la Caravane de la science installée à place Laurier sera ouverte aux heures d'ouverture du centre commercial du lundi au mercredi, de 9h30 à 17h, les jeudis et vendredis, de 9h30 à 21h30, les samedis de 9h30 à 17h et, exceptionnellement, le dimanche 21 octobre, de 11h à 17h.

Les organismes, tels les clubs de l'âge d'or, les cercles de fermières ou autres, qui désirent organiser une visite de leurs membres à la caravane de la science peuvent communiquer avec monsieur Daniel Beauregard à Québec à (418) 643-2159 ou, pour éviter les frais d'interurbain en composant "0" et demander à la téléphoniste le ZENITH 2-6770.



Le visiteur et le squelette semblent manifester un égal intérêt l'un pour l'autre. Vous pourrez l'examiner à votre aise et lui serrer la main, lors de votre visite à la Caravane de la science installée au centre commercial de place Laurier, du 12 au 28 octobre.

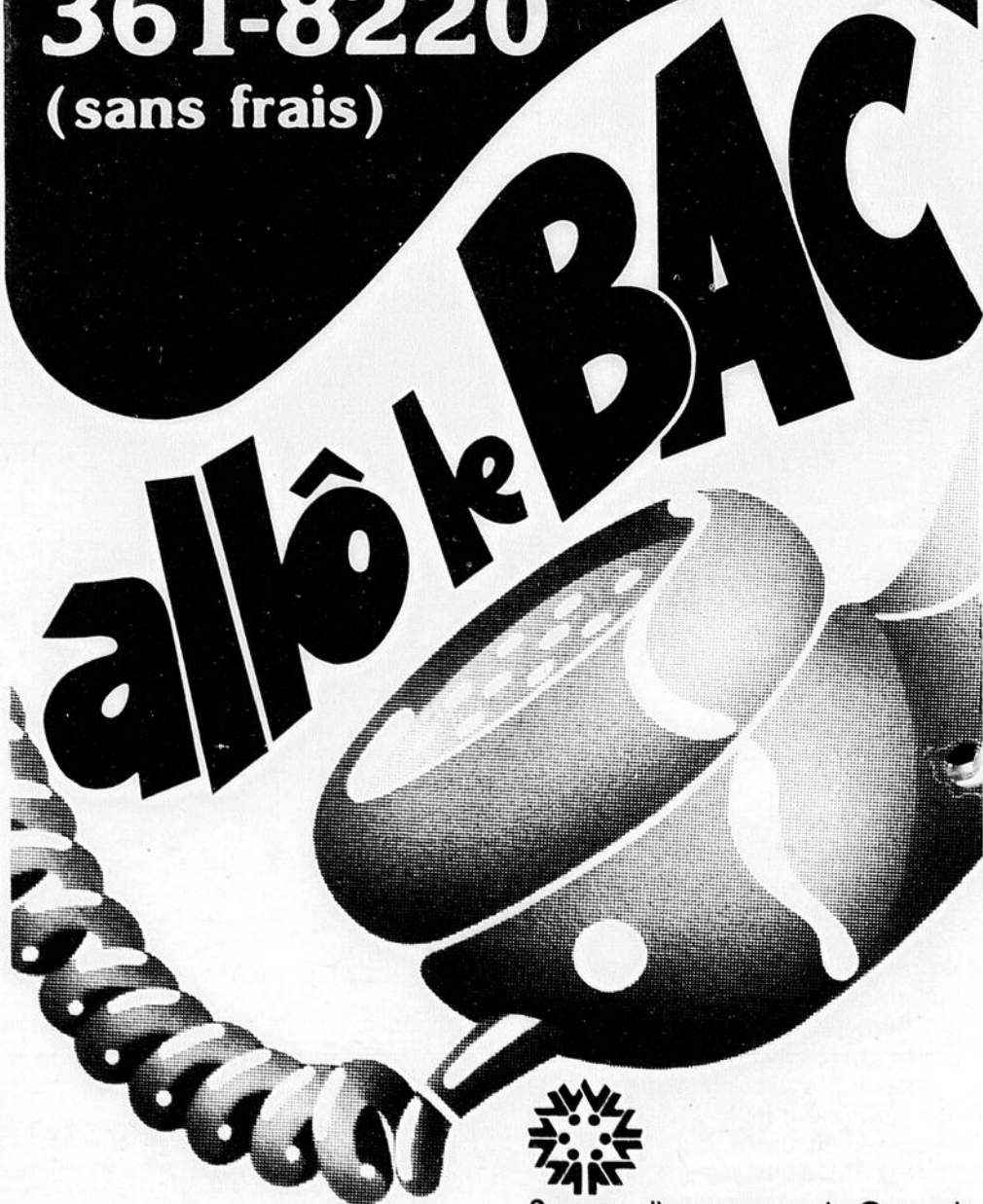


Lors de la visite à la Caravane de la science, de passage à Québec du 12 au 28 octobre au centre commercial place Laurier, vous pourrez créer vos propres bandes dessinées, à l'aide d'un appareil appelé zéotrope.

“J'ai été volé il y a quelques semaines et je n'ai encore rien reçu de mon assureur. Qu'est-ce que je fais?”

Pour toute question ou tout problème d'assurance automobile ou habitation, consultez votre courtier ou agent, ou téléphonez au BAC.

**1-800
361-8220
(sans frais)**



Bureau d'assurance du Canada

Un service d'information pour les consommateurs

MICHELIN je te confie ma voiture

... sur des Michelin d'hiver
mon dollar
fait du chemin!

Grâce à leur très grande durabilité et leurs qualités techniques extraordinaires, les Michelin d'hiver font faire du chemin à votre dollar!

Ils offrent en plus quelque chose qui n'a pas de prix: une grande sécurité!



Roulez

MICHELIN

JACQUES POULIN

DE BEAUCEVILLE

Tél.: 774-3373



CHEZ
action plus

Y'A D'L'ACTION!

Ces spéciaux sont sujets à épuisement. De plus, nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de substituer ceux-ci par un produit similaire.



**SAUCE
HOT CHICKEN**
Grad

Boîte 14 onces

4/\$ **1.00**



BEURRE
Grad

Paquet 1 livre

\$ **1.51**



**LIQUEURS
ASSORTIES**
Grad

Cannette 10 onces

6/\$ **1.19**



**JAVEL
CONCENTRÉ**
Grad

Contenant 128 onces

79¢

AUBAINES

**GRANDE VENTE
ANNIVERSAIRE**

Semaine du 24 au 27 octobre



avec grad
l'affaire est dans l'sac

PÂTE DENTIFRICE

Grad
tube 100 ml.



73¢

OEUFS

Grad
La douzaine



99¢

CRÈME GLACÉE

Grad, saveurs ass.
Cont. plastique 2 litres



\$1.49

PAIN SEMI-CUIT

Grad
boîte de 12



79¢

EN ÉCONOMISANT

RÔTI de porc frais

dans l'épaule (Picnic)

SPÉCIAL, la livre

99¢

FESSE de jambon

Maple Leaf, cuite

un bout ou l'autre

SPÉCIAL la livre

\$1.18

FRUITS ET LÉGUMES

OIGNONS

Produit du Québec

Sac 5 livres

59¢

PAMPLEMOUSSES blancs

Produit de la Floride

Grosneur 48

4/99¢

Jus d'orange Grad

Pur
Cruche 64 onces

\$1.25

Jus de tomates

Grad

Boîte de 19 onces

2/69¢

Pâtes alimentaires

Grad

macaroni coupé, spaghetti
Sac de 2 livres

73¢

Café instantané

Grad

Pot de 10 onces

\$5.49

Sacs à poubelle

Grad

Cuisine
Sac de 10

2/89¢

Détersif bleu

Grad

Boîte de 18" x 25"

\$1.69

**Pizza sub de
McCain**

Régulier De luxe
11 onces

\$1.99

Biscuits Viau

Venus, bantam
Sac 400 gr.

99¢

Gâteaux Vachon

Jos Louis, demi lune à la vanille
Boîte de 6

\$1.19

Arachides en écales

Krispy Kernels
Sac 300 gr.

89¢

**Epicerie
Claude Jacques**
STE-ROSE
267-5451

**Marché
Fraser Bolduc**
COURCELLES
483-5346

**Boulangier
& Fortin**
ST-COME
685-3010

**Marché
Camille Maheux**
Rue Principale, ST-MARTIN
382-5951

**Marché
A. Champagne Inc.**
ST-HONORÉ, BEUCE
485-6459

25 Africains visitent la Caisse d'Établissement de la Chaudière

Simon Busque

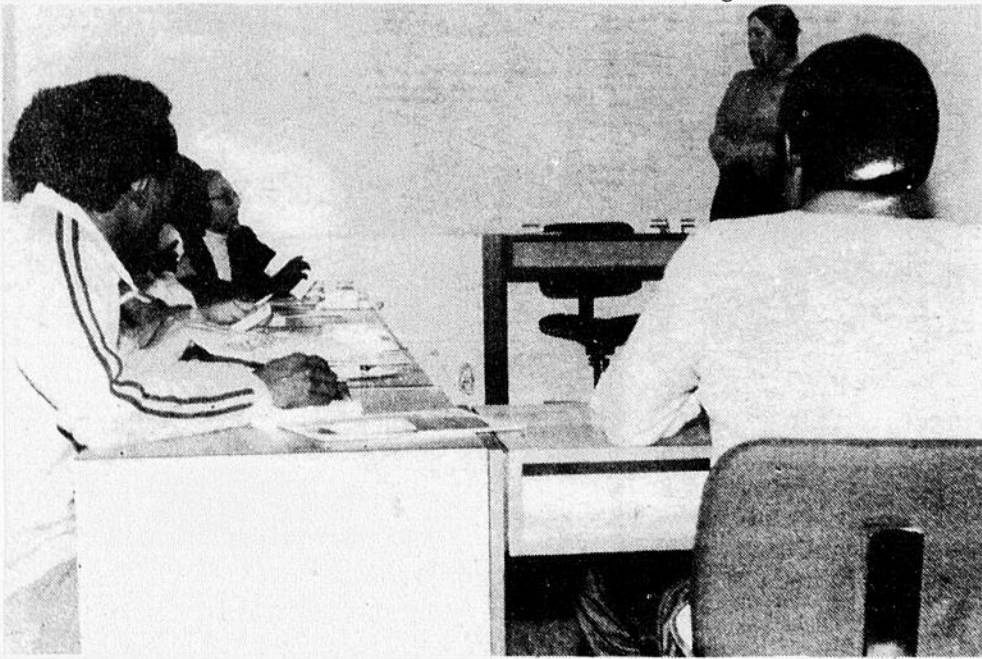
(St-Georges) - La Caisse d'Établissement de la Chaudière recevait un groupe de 25 Africains mercredi le 17 octobre. Ces Africains sont venus se rendre compte sur place comment est organisé le fonctionnement de la caisse. De plus, ils sont étudiants à l'Université de Sherbrooke et présentement à l'étude des caisses d'épargne et de crédit.

Ils ont profité de la se-

maines des Caisses d'épargne et de crédit pour faire leur stage dans les diverses fédérations. Par le fait même, ils ont choisi la Caisse d'Établissement de la Chaudière parce qu'elle est représentative des autres caisses et en même temps unique par son chiffre d'affaires imposant.

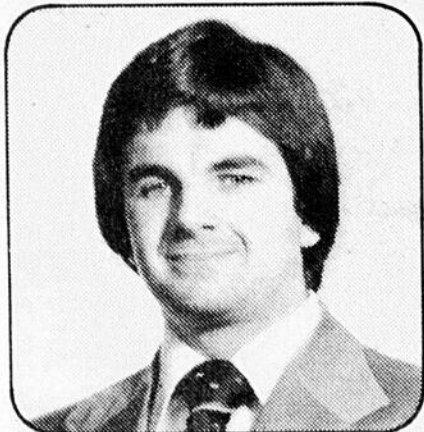
C'est donc dans le cadre du 20ième anniversaire de la Caisse d'Établissement de la Chau-

dière que cette institution financière a eu le plaisir de recevoir ces 25 Africains. Les Africains suivent présentement des cours d'administration et de gestion. Ces visites ont pour but de préparer une série de stages bien déterminée. Ce cours leur permettra d'obtenir un diplôme de premier cycle. Ils sont tous de langue française et leur stage a une double fonction soit un stage québécois et un stage africain.



CHEFS D'ENTREPRISES

DE LA RÉGION



Denis Bernier

GENS D'AFFAIRES

de la région de
ST-GEORGES
M. Denis Bernier
vous invite à
communiquer avec
lui pour vous
renseigner ou
discuter d'affaires.
(418) 228-4131

FAISONS CONNAISSANCE

Nous sommes une banque de ressources humaines et financières au service des gens d'affaires de la région. Donnez-moi un coup de fil ou venez me rencontrer pour discuter de vos projets d'affaires.

SERVICES FINANCIERS

- prêt à terme
- capital de risque

GESTION-CONSEIL

- consultation
- information
- formation en gestion

BF
**BANQUE FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT**
11195, 2ème Avenue, Ville St-Georges,
Cte Beauce, G5Y 1V9 (418) 228-4131

Donnez
généreusement!



La
Fondation
des maladies
du coeur



À PROPOS DE NOS AFFAIRES MUNICIPALES



Au début du prochain mois, des élections seront tenues dans plus de 1 000 municipalités du Québec. L'importance et l'intérêt de ces scrutins locaux sont décuplés par les nouvelles dimensions des pouvoirs et des responsabilités que chaque administration locale aura à assumer, dès l'entrée en vigueur de la réforme de la fiscalité municipale, le 1er janvier 1980.

Il m'apparaît donc opportun d'inviter fortement tous les citoyens directement concernés à se laisser gagner par ce regain de vitalité démocratique, soit en se rendant disponibles pour remplir une charge électorale, soit en prenant part au choix de leur maire et conseillers.

J'invite tout particulièrement les québécoises à ne pas hésiter ni craindre d'accentuer leur présence active là où sont conduites les affaires de leur municipalité.

GUY TARDIF,
Ministre des Affaires municipales

CONDITIONS POUR ÊTRE CANDIDATE OU CANDIDAT AU POSTE DE MAIRE OU DE CONSEILLER

Dans une municipalité urbaine

- 1) Avoir 18 ans ou plus;
- 2) Avoir la citoyenneté canadienne;
- 3) N'être frappé d'aucune incapacité légale;
- 4) Être domicilié dans la municipalité depuis au moins 24 mois avant la date de la mise en nomination, le 28 octobre 1979*;
- OU
- 5) Être propriétaire inscrit (personnellement ou son conjoint) au rôle d'évaluation de la municipalité depuis au moins 24 mois avant la date de la mise en nomination, le 28 octobre 1979*, et résidant dans la municipalité.

Dans une municipalité rurale

- 1) Avoir 18 ans ou plus;
- 2) Avoir la citoyenneté canadienne;
- 3) N'être frappé d'aucune incapacité légale;
- 4) Être locataire inscrit (personnellement ou son conjoint) au rôle d'évaluation de la municipalité et domicilié dans la municipalité depuis au moins 24 mois avant le 28 octobre 1979*;
- OU
- 5) Être propriétaire inscrit (personnellement ou son conjoint) au rôle d'évaluation de la municipalité depuis au moins 24 mois avant le 28 octobre 1979* et résidant dans la municipalité.

* Dans toutes les municipalités, sauf celles visées par le chapitre VI de la partie I de la loi 44, où c'est le 21 octobre 1979.

CONDITIONS POUR EXERCER LE DROIT DE VOTE À UNE ÉLECTION MUNICIPALE

Dans une municipalité urbaine

- 1) Avoir 18 ans ou plus;
- 2) Avoir la citoyenneté canadienne;
- 3) Être domicilié dans la municipalité, depuis au moins 12 mois avant le 1er septembre 1979;
- OU
- 4) Être locataire, quoique non domicilié dans la municipalité, d'un bureau ou d'une place d'affaires depuis au moins 12 mois avant le 1er septembre 1979;
- 5) Les personnes non domiciliées mais propriétaires d'un immeuble dans la municipalité et inscrites au rôle d'évaluation depuis au moins 12 mois, avant le 1er septembre 1979.

À NOTER

- 1) Les corporations, sociétés commerciales et associations ont droit de vote à la condition de figurer sur la liste électorale, sauf dans les municipalités visées par le chapitre V de la partie I de la loi 44;
- 2) Toutes ces personnes doivent figurer sur la liste électorale en vigueur et servant au scrutin pour pouvoir exercer leur droit de vote.

Dans une municipalité rurale

- 1) Avoir 18 ans ou plus;
- 2) Avoir la citoyenneté canadienne;
- 3) Être inscrit sur le rôle d'évaluation de la municipalité comme propriétaire, locataire ou autre, et domicilié dans la municipalité depuis au moins 12 mois au 4 novembre 1979;
- 4) Être inscrit depuis au moins 12 mois au rôle d'évaluation comme propriétaire d'un immeuble ou locataire d'un magasin, d'un bureau ou d'une place d'affaires, sans obligation d'être domicilié dans la municipalité.

À NOTER

- 1) A le droit de vote, toute corporation, société commerciale ou association apparaissant au rôle d'évaluation depuis au moins 12 mois comme propriétaire ou locataire d'un immeuble imposable et ayant acquitté les taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre précédent**;
- 2) Il n'y a pas de liste électorale; on utilise le rôle d'évaluation. Cependant, c'est au citoyen qui n'est pas propriétaire de s'assurer auprès du secrétaire-trésorier de sa municipalité que son nom est inscrit au rôle d'évaluation.

** Dans toutes les municipalités, sauf celles visées par le chapitre V de la partie I de la loi 44.



**Soyons
membre actif
de notre municipalité**

En moins de trois jours

Deux incendies de grange à St-Martin

Lorraine Légaré

En moins de trois jours, les pompiers de St-Martin ont été obligés de se déplacer pour éteindre deux incendies qui ont attaqué des granges appartenant à M. Noël Poulin et à M. Clermont Maheux.

Dans la soirée du vendredi 12 octobre c'est la grange de M. Noël Poulin, située sur la route 24, qui a été attaquée par les flammes. Le feu s'est déclaré vers 22h30 et les pompiers sont arrivés une dizaine de minutes plus tard. Ce n'est qu'à 10h00 le lendemain ma-

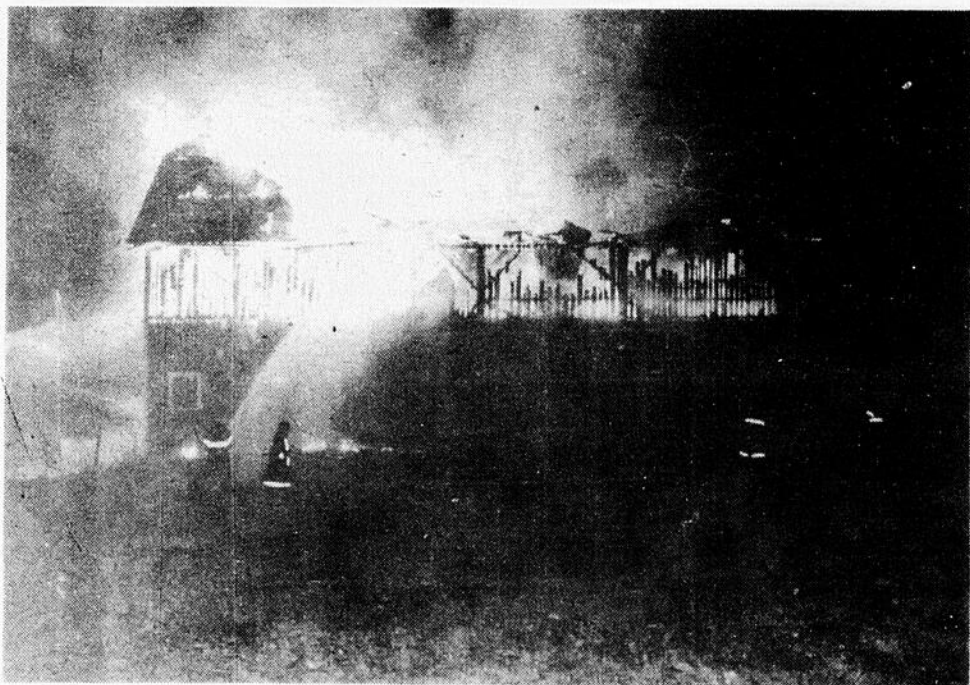
tin que les 18 pompiers ont terminé d'éteindre les flammes.

La grange est une perte totale: deux chevaux, 5 veaux et une vache ont trouvé la mort tandis que 10,000 balles de foin ont été brûlées. La laiterie qui était presque collée sur la grange a heureusement été épargnée. La cause de l'incendie est indéterminée et les dommages sont évalués à plus de \$80,000.

Lundi le 15 octobre, soit moins de trois jours plus tard, un autre incendie a brûlé entièrement la

grange de M. Clermont Maheux dans le rang 2 à St-Martin. Les 18 pompiers sont arrivés sur les lieux une dizaine de minutes après qu'ils aient reçu l'alerte à 20h15. Ils ont mis environ 6 heures à éteindre les flammes. Toutefois, la grange est une perte totale et les dommages sont évalués à environ \$60,000.

A l'intérieur, il y avait du bois de sciage, 5,000 balles de foin et du matériel agricole. Les animaux étaient à l'extérieur. Il semble que l'incendie aurait été causé par un court-circuit à l'intérieur de la grange.



Les deux granges qui ont brûlé presque successivement à St-Martin étaient toutes deux assez grandes et ont causé de lourdes pertes à leurs propriétaires.



POUR PRENDRE UN VERRE D'EAU FROIDE ON LAISSE COULER DE CINQ À SIX FOIS LA QUANTITÉ NÉCESSAIRE...

POURQUOI NE PAS GARDER UN RÉCIPIENT D'EAU AU RÉFRIGÉRATEUR?

Les clubs 4H du Québec

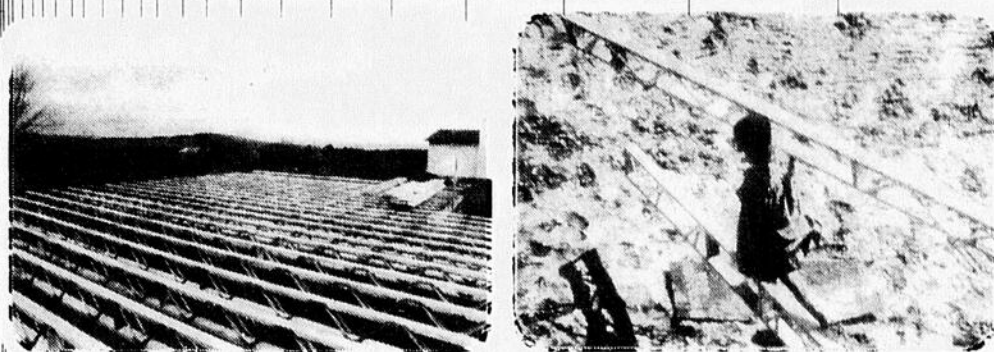
POUTRELLES MODERNES Ltée

Rte 271, ST-EPHREM, BEAUCE

Téls: Bureau (418) 484-2978
(418) 484-5573
Résidence 484-5578
484-2829

UN SYSTÈME RÉVOLUTIONNAIRE

Le nouveau système de poutrelles ajourées augmente la qualité du plancher et réduit les coûts.



Les poutrelles ajourées... un système qui donne des résultats

Les architectes, entrepreneurs et propriétaires découvrent de plus en plus les nombreux avantages et économies du système de poutrelles ajourées. La plus récente conception des matériaux de construction.

- | | |
|---|--|
| 1. Facilite l'installation électrique ainsi que la plomberie | 12. Prix stable vis-à-vis l'augmentation du prix du bois |
| 2. Réduction des coûts comparativement aux structures de bois actuelles | 13. Aide à éliminer les pertes d'espace |
| 3. Léger, facilitant les manipulations | 14. Facilite l'estimation des coûts |
| 4. S'adapte pour toutes dimensions | 15. Simplification du mesurage |
| 5. Réduction du temps d'installation | 16. Economie de temps et de travail |
| 6. Solidité de plancher accrue | 17. Moins de pièces de bois sur le chantier |
| 7. Plus grande surface de clouage | 18. Réduction de points d'appui en beaucoup de cas |
| 8. Simplicité architecturale | 19. Conforme aux tests pour la solidité et le feu |
| 9. Facilite l'installation de balcons ou autres structures spéciales | 20. Approuvée par le code international |
| 10. De qualité uniforme | 21. Insonorisation accrue |
| 11. Réduction des ondulations au plafond | 22. Réduction du temps d'exécution |
| | 23. Fait de bois sec seulement |

POUR LA CONSTRUCTION DE VOTRE DEMEURE, DÉBUTEZ SUR DES BASES SOLIDES.

Consultez des spécialistes du bâtiment. Estimation gratuite.

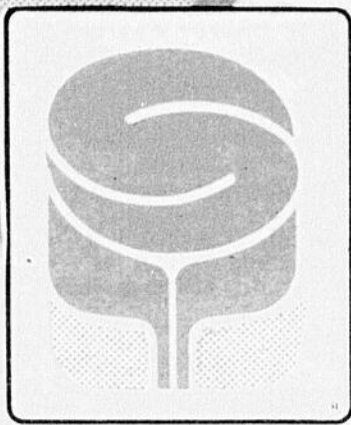
"Le facteur a glissé sur la glace dans notre escalier. Est-ce qu'on est couvert?"

Pour toute question ou tout problème d'assurance automobile ou habitation, consultez votre courtier ou agent, ou téléphonez au BAC.

1-800
361-8220
(sans frais)



Bureau d'assurance du Canada
Un service d'information pour les consommateurs



SERVI



des prix **PLUS**
ensoleillés!



Semaine du 24 au
27 octobre 1979

viandes

| | |
|--|--|
| POITRINES DE POULET Fraîches Spécial, la livre \$1.09 | BIFTECK DE RONDE Boeuf rouge Cat. A Spécial la livre \$2.18 |
|--|--|

| |
|--|
| Rôti de croupe Boeuf rouge, Cat A Spécial la lb. \$2.18 |
| Saucisse fumée Hygrade, Pqt 1 lb. Spécial \$1.19 |

| |
|--|
| Champignons Grad, Tiges et mcx Bte 10 oz. 69¢ |
| Tomates Grad, Can. de choix Bte 28 oz. 59¢ |

fruits et légumes

| | |
|---|---|
| RAISON ROUGE Empereur Produit des U.S.A. La livre 79¢ | PATATES Produit du Québec Sac 50 livres \$1.89 |
|---|---|

| |
|--|
| Maïs en épis Grad 4 épis Bte 40 oz. 77¢ |
| Fèves blanches Grad Sac 2 lbs 99¢ |

| |
|---|
| Beurre Grad Pqt 1 lb \$1.51 |
| Oeufs Medium La douzaine 99¢ |

| |
|---|
| SOUPE LIPTON Poulet et nouilles Pqt 2 enveloppes 55¢ |
|---|

| |
|---|
| MARGARINE GOLDEN GIRL dure Pqt 1 livre 57¢ |
|---|

| |
|--|
| Patates frites Superfries Mc Cain Surgelées, sac 2 lbs. 79¢ |
| Arachides en écales, Krispy Kernels Sac 300 gr. 89¢ |

| |
|---|
| Allumettes Grad, en livrets Bte de 50 3/\$1.00 |
| Pains semi-cuit Grad Bte de 12 79¢ |

grad avec grad l'affaire est dans l'sac

| | |
|--|---|
| FARINE Sac de 3.5 kg. \$1.69 | EAU DE JAVEL concentrée, cont. 128 oz. 79¢ |
| DÉTERSIF BLEU Sac 2 kg. \$1.69 | CRÈME GLACÉE Ass. Cont. plas. 2 lts. \$1.49 |

| |
|---|
| Gâteaux Vachon Jos Louis, demi-lune van. Bte de 6 \$1.19 |
| Biscuits Viau Vénus, bantam Sac 400 gr. 99¢ |

DU MONDE BIEN SERVIABLE!

on pense à vous



Bernard Bégin
St-Ludger — 819-548-5840

Robert Buteau
St-Prosper — 418-594-5338

Denis Beaulieu
St-Justine — 418-383-3141

Reynald Tanguay
St-Gédéon — 418-582-3464

Marché du Boulevard
1403, Boul. Dionne,
St-Georges-Ouest
418-228-9310

Louison Roy
St-Côme — 418-685-3950

Ghislain Fillion
Audet — 819-583-1930

René Therrien
Lac Drolet — 819-549-2929

H. L. Rodrigue
St-Magloire — 418-257-4843





Agriculture
Canada



Le Ministre vous répond

Ces questions sont tirées du courrier d'Agriculture Canada et de celui du ministre, John Wise

Est-il permis de boire du lait cru et est-ce que la vente de lait cru est permise au Canada?

Aucune loi n'interdit la consommation de lait cru. Il importe toutefois de savoir que le lait non pasteurisé peut contenir les organismes pathogènes de certaines maladies humaines, notamment la tuberculose et la brucellose (fièvre ondulante).

Toutes les provinces, sauf le Nouveau-Brunswick, le Québec et la Saskatchewan, en permettent la vente directe du producteur au consommateur, mais des modalités rigoureuses de contrôle telles que l'obligation d'obtenir un permis de vente et des normes strictes à observer à l'égard du lait cru découragent cette pratique. Dans tous les cas, la réglementation interdit l'embouteillage et la vente du lait cru par les usines de pasteurisation.

Étant donné le coût élevé des combustibles fossiles, ne devrions-nous pas songer à utiliser l'alcool distillé de produits végétaux comme autre source d'énergie?

La production d'alcool à partir de végétaux est sans doute une solution

prometteuse, mais présente encore des difficultés.

Les scientifiques d'Agriculture Canada, des universités et de l'entreprise privée cherchent actuellement le moyen de produire économiquement ce type d'alcool.

De plus, la réglementation canadienne régissant la production de l'alcool est en voie d'être modifiée de façon à en permettre la distillation à des fins énergétiques.

Est-ce que les graines que produisent les cèdres ornementaux peuvent être semées pour obtenir d'autres spécimens?

En règle générale, les variétés de plantes ornementales reproduites par semis ne sont pas identiques à la plante mère. Beaucoup d'entre elles ne produisent pas de rejetons, ou si peu, et le procédé est très long.

Ces plantes se multiplient ordinairement par voie végétative, c'est-à-dire par des boutures, l'écussonnage ou la greffe. Toutes les variétés ornementales de thuyas, de genévriers, d'épinettes, de pommetiers, de bouleaux pleureurs etc., se multiplient végétativement.

1 - 79

L'ARLA et le Lac Abénakis

Pour les gens de Sainte-Aurèle et de Saint-Zacharie, l'ARLA n'a plus besoin de présentation. Chacun sait ce qu'elle est et connaît son objectif premier. Pour les autres lecteurs, c'est l'association des riverains du lac Abénakis, regroupant 135 membres.

Cet automne, en ce qui concerne la dépollution de notre lac, l'heure des grandes décisions a sonné. L'ARLA veut donc, par la voix des journaux, donner son point de vue.

Nous sommes situés géographiquement au cœur du problème, c'est pourquoi nous sommes devenus l'âme du projet de dépollution. Depuis cinq ans, nous travaillons sans relâche.

Cela n'a pas toujours été facile et encourageant - mais notre devise était et reste encore "Dans la dignité, soyons tenaces et même tannants s'il le faut". Croyez-moi, nous y avons religieusement été fidèles.

Maintenant, nous savons très bien que nous n'avons aucun pouvoir de décision dans les négociations en cours. Nous tenons à remercier publiquement les conseils municipaux de se mettre à table avec des représentants du gouvernement provincial pour conclure les ententes prises entre eux.

Nous surveillons de très près, toutes les démarches. Notre rôle consiste maintenant à assister, aider et surtout surveiller l'intérêt

de nos riverains. Nous faisons tout en notre pouvoir pour que chaque groupe y trouve une solution acceptable. Nous sommes conscients que tout le monde devra faire sa part, ce sont les fonctionnaires qui en feront le partage. Nous espérons que chacun va y gagner, soit en amélioration directe des services ou sous d'autres formes.

Connaissant bien la maturité des populations et les offres faites par le gouvernement, nous sommes assurés que tout se déroulera dans l'harmonie et dans la grande satisfaction d'avoir enfin sauvé notre lac.

Merci aux conseils municipaux et aux deux populations d'être à l'écoute du bon sens et de la protection de notre beau coin de la Beauce.

FÊTEZ NOTRE ANNIVERSAIRE

Économisez
durant la vente
SURBOUM
SUR UN ASPIRATEUR
SINGER*

L'aspirateur vertical
Powermaster*

À seulement **\$84**

- Vibra-brosse à battoir.
- Interrupteur incorporé au manche.
- Sélecteur d'épaisseur du tapis à deux positions.
- Châssis robuste de poids léger et revêtement inférieur.
- Sac à poussière jetable de format géant.



SINGER

*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée

TALBOT & PERRON
Laurent Talbot,
Jean-Marie Perron, props

Carrefour St-Georges 228-3942
222 N.-D., Ste-Marie 1-387-4020



CONCOURS SEMI-PRIX

À GAGNER

325 Téléviseurs Sanyo 12" noir & blanc

12 Fours à micro-ondes Sanyo

VALEUR TOTALE

\$40,000.00

ENVIRON



Modèle 21T 70
VALEUR APP.

\$109.00



Modèle EM 8206
VALEUR APP.

\$499.00



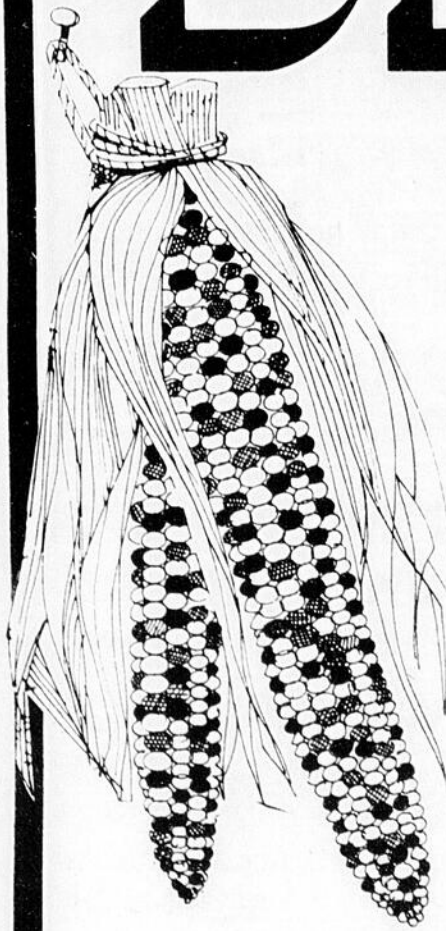
BACON
TRANCHÉ
"Bon appétit"
La livre

\$1 35

TOMATES
de Californie E.U.
Canada No 1
Grosneur 6 et 7, la lb.

39¢

LA RÉCOLTE D'AUBAINES



Jambon **\$2 19**
cuit extra maigre
Taillefer, la lb.

Demi soc **\$1 79**
de porc fumé
Taillefer, la lb.

Saucisse **\$1 75**
de porc "la Belle
Fermière" 16 oz.

Tourtière **\$1 59**
"La Belle Fer-
mière", 16 oz.

Saucisse **99¢**
porc et boeuf
en vrac, la lb.

Salami **\$1 65**
de boeuf
"Royal" la lb.

PRODUITS SURGELÉS

Rondelles **57¢**
d'oignons
"York" 7 oz.

Jus d'orange **79¢**
concentré
"York", 12 1/2 oz.

Batonnet **\$1 55**
de Goberge
Blue Water, 14 oz.

Spéciaux en vigueur
du 24 au 27 octobre 1979
Nou nous réservons le droit
de limiter les quantités

Raisins verts
Almería E.U., Can. No 1
la livre

75¢

Orange Valence
Sud Afrique, Can. No 1
Grosneur 112, la douzaine

\$1 59

Poires Anjou **45¢**
E.U. Can. No 1
gr. 150, la lb.

Oignons **23¢**
Espagnol
Prod. Qué., No 1, lb.

COTELETTES
DE PORC
la livre

\$1 19

FOIE
DE BOEUF
la livre

\$1 15

COTE
DE PORC LEVÉE
la livre

\$1 45

Mix-O
eau de javel
128 ONCES

85¢

Graisse
Tenderflake
1 livre

69¢

Café Moulu
Maxwell House
Sac 1 livre

\$3⁵⁹

Pepsi
Cola
Régulier ou Diet, 750 ml

3/\$1⁰⁰

Plus dépôt

Papier hygiénique
Royale
blanc ou jaune

4/\$1²⁵

Rice Krispies
"Kellogg's"
575 g.

\$1²⁹

Beurre
1ère qualité
Top Valu

\$1⁴⁹

Soupe poulet et nouilles
"Lipton"
2 enveloppes

57¢

Ragout de boulettes
"Cordon Bleu" 15 onces
boulettes et patates

89¢

Essuie tout
"Royale"
blanc

2/\$1⁰⁹

Croute à tarte
"Monarch"
18 onces

75¢

Pois vert
ass. "Rosedale"
Bte 19 onces

3/\$1⁰⁰

Olive Manzanilla
Farcie de
Coronation, 12 oz.

\$1²⁵

Fromage doux blanc
Petit Québec
Kraft, 16 oz.

\$2⁰⁹

Papier mouchoir
"Royale"
blanc, bte 100

63¢

Glaçage Robin Hood
vanille ou choco
190 g.

49¢

Saumon Keta
"Tea Rose"
15.5 oz.

\$2⁰⁹

Sauce à poulet
chaud ou B.B.Q.
St-Hubert, 46 oz.

3/\$1⁰⁰

Fromage Kraft
Mozzarella
12 oz.

\$1⁸⁵

Cookies à la mélasse
Gailuron
Pqt 20

75¢

Lait évaporé
Carnation
385 ml.

50¢

Marinades sucrées
Yum Yum sucrée
de Bick's, 24 oz.

99¢

Pruneaux Delmonté
déjeuner
2 lb.

\$1⁹⁵

Margarine molle
Lactancia
1 lb.

75¢

**Alimentation
Roger Rodrigue IGA**
Epicier - Boucher - Licencié
Service de livraison
Spécialité: Boeuf pour congélateur,
poulet cuit sur broche.
Pour réservation: 228-6381
2640, Boul. Dionne, St-Georges Ouest
Service de commande télé.: 228-2375



**Marché
Roméo Roy IGA**
Boucherie - Epicerie licenciée
Fruits et Légumes
Bière froide

**St-Ephrem
484-2085**



Michel Gagnon IGA
Vaste choix de produits d'épicerie à bas
prix, fruits et légumes variés et frais, viande
de choix toujours fraîches, boulangerie
maison, comptoir de poissons variés, service
de traiteur, fromages fins, bière, vin,
boeuf pour congélateur

**Place Centre-Ville
St-Georges - 228-4920**



**Marché Normand
Lachance IGA**
Boucherie - Epicerie Licenciée
Fruits

**Rue Principale, St-Gédéon
582-3422**



**Marché
Beauceville Inc.**
Bière - Cidre - Vin
Jacques Labbé, prés.

**Beauceville-Est
774-3333**

FERAIT-IL FRISQUET DANS LES MAGASINS?

Contrairement à la plupart des immeubles commerciaux, les magasins d'alimentation ne s'appuient pas sur des considérations de confort pour l'utilisation de leur système d'air climatisé. Les réfrigérateurs, congélateurs et climatiseurs contribuent tous à maintenir le niveau de température idéal pour un magasin d'alimentation.

S'il semble faire excessivement froid dans certains rayons de magasins, par exemple à proximité des congélateurs, cela ne signifie pas nécessairement qu'un congélateur est défectueux. Un congélateur n'envoie pas de l'air froid sur les produits alimentaires. En fait, il les maintient à la température voulue en éliminant l'air chaud. C'est pourquoi, il arrive que près de certains rayons il fasse plus froid.

Après la main-d'oeuvre, c'est l'énergie qui coûte le plus cher. Il incombe donc à la direction des magasins de veiller à économiser l'énergie. Aussi souvent que possible, on adopte maintenant de nouvelles méthodes de conservation.

Dépôt IGA 100, rue Burlington, Sherbrooke, Qué. J1L 1H1



**Venez
vous faire
connaître
chez**



coin de pénélope

Le 24 octobre

Journée internationale de l'Enfant

Telle que préparée et vécue au Québec, la Journée internationale de l'Enfant, le 24 octobre prochain, aura une portée infinie. C'est ce qui ressort de la conférence de presse où le ministre de l'Éducation, M. Jacques-Yvan Morin, détaillait aujourd'hui le détail d'un projet conjoint UNICEF-Croix-Rouge, entièrement financé par l'Agence canadienne de Développement international, projet qui a mis à contribution les responsables de l'Éducation à tous les niveaux et de nombreux spécialistes.

Si le projet du 24 octobre se résume à la diffusion de publications éducatives

adaptées aux niveaux du primaire et du secondaire, appuyées d'un guide du maître approprié, l'objectif qu'il vise, la stratégie qui l'entoure et le sérieux de sa préparation lui confèrent déjà une portée permanente pour l'humanité.

L'objectif du projet se définit en trois volets:

- Sensibiliser les enfants québécois aux caractéristiques de vie des enfants du monde en accentuant les thèmes de solidarité et de développement du Tiers-Monde et faire ressortir les similitudes et les contrastes de vie de tous les enfants.

- Motiver les ensei-

gnants, par l'expérience du projet, à "internationaliser" leur enseignement et à encourager le développement de projets éducatifs dans le domaine des études mondiales.

- Renseigner les enfants, les parents, les agents d'éducation et le milieu québécois en général sur l'implication réelle de leur appartenance à la communauté mondiale.

Sa stratégie est la suivante:

Le 24 octobre, chaque élève des cycles primaires et secondaire recevra "son" guide international adapté à une thématique appropriée: pour les élèves du primaire: "Tous les

enfants.. un monde"; pour les élèves du secondaire: "Pourquoi m'en faire?"

Dans les deux cas, ces publications sont appuyées d'un guide du maître approprié au niveau de l'enseignement et de documents d'appoint qui permettent de susciter les activités et les exercices propres à mettre en relief et à accentuer le contenu pédagogique des dossiers.

Deux jours plus tôt, soit le 22 octobre, Radio-Canada aura diffusé à 19h une émission spéciale d'une heure, conçue en collaboration avec le comité conjoint UNICEF-Croix-Rouge, en rapport direct avec les thématiques prévues pour la Journée internationale de l'Enfant.

Cette émission, à la fois éducative et divertissante, traitera de sujets tels que l'eau, la santé, l'éducation, l'habitation dans le monde, mettant l'accent sur ces réalités telles que vécues par les enfants.

Préalablement, les enseignants auront été sensibilisés aux divers éléments du projet, au moyen d'un document audio-visuel produit par Radio-Québec et diffusé par le ministère de l'Éducation.

D'ailleurs, par l'intermédiaire de ses directions régionales, le ministère de l'Éducation aura, d'ici la fin de septembre, fait tenir gracieusement à toutes les commissions scolaires du Québec le matériel nécessaire à la préparation pédagogique des enseignants.

Le sérieux de la préparation du projet ne fait aucun doute si l'on songe que le Québec a gardé la responsabilité du choix des auteurs et de tous les spécialistes requis pour la réalisation des documents, et que la version française a été entièrement conçue et réalisée par des Québécois, sous la responsabilité du comité conjoint UNICEF-Croix-Rouge. En outre, il a rallié la participation de la

Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, de Québec Association of Protestant School Boards et de la Centrale des Enseignants du Québec.

Rappelons que lors de la réunion qu'il tenait à Québec, les 24, 25 et 26 septembre 1978, le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada appuyait la proclamation de l'Assemblée des Nations-Unies, et souhaitait "... que les différents ministères de l'Éducation provinciaux, les commissions scolaires ainsi que les associations de parents et d'enseignants collaborent à faire du 24 octobre 1979 une journée d'étude et de réflexion sur l'Année de l'Enfant et le développement international".

Au Canada, ce projet rejoindra 6.000.000 d'enfants et 275.000 enseignants dont 1.034.900 enfants et 60.000 enseignants au Québec.



PAIN DE VIANDE "OEUFRESISTIBLE"

Pour obtenir un plat non seulement différent mais qui se présente bien, pourquoi ne pas essayer un pain de viande "œufresistible". Le résultat final est suffisamment joli pour le servir chaud à vos invités pour le souper ou encore, froid dans le cadre d'un buffet ou un pique-nique familial.

Tout compte fait, avec le coût élevé de la viande, ce plat est relativement peu coûteux. Accompagné d'une salade, les œufs durs viennent ajouter à ce mets un supplément nutritif de sorte à produire un repas copieux et bien équilibré pour toute la famille.

Pour éviter le cercle grisâtre que l'on retrouve si souvent autour du jaune d'œuf, lorsqu'ils sont cuits durs, il suffit de poser les œufs dans une casserole d'eau froide contenant suffisamment d'eau pour les recouvrir d'environ un pouce. Couvrir la casserole et emmener rapidement à ébullition. Enlever immédiatement de sur le feu et laisser les œufs dans l'eau chaude pendant approximativement 25 minutes pour les gros ou 22 minutes pour les œufs moyens. Ensuite, ils doivent être bien refroidis dans

l'eau froide. Cette pratique aidera au décoquillage. Les œufs doivent être cuits légèrement. Les faire bouillir les rend caoutchouteux.

1 1/2 livre de boeuf hache régulier
1 livre de porc hache
1 enveloppe de soupe à l'oignon
1 oignon moyen hache
1 œuf cru légèrement battu
1/3 tasse de mie de pain
3 cuillères à table de persil hache
1 cuillère à table de sauce Worcestershire
1/4 cuillère à thé de poivre
1/2 cuillère à thé de thym
1/3 tasse de ketchup ou de sauce chili
4 œufs cuits durs

Faire chauffer le four à 350°F. Verser et mélanger tous les ingrédients dans un grand bol, sauf les œufs cuits durs. Transposer environ le 1/3 du mélange dans un plat de 9" x 5" x 3". Placer les œufs cuits durs, sur la longueur, le long du centre du pain de viande et recouvrir le tout avec le reste du mélange. Faire cuire pendant 1 heure et 15 minutes. De 6 à 8 portions, excellentes servies chaudes ou froides.

Saint-Prospère

Fait chrétien par le baptême.

M.Mme Gilles Gilbert (Hélène Morin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 21 août 1979 et baptisée le 7 octobre 1979 par M. l'Abbé Rosaire Morin, vicaire, sous les noms de Marie, Manon, Sylvie Gilbert. Parrain et marraine: M. Mme Régis Morin (Pauline Brochu), oncle et tante de l'enfant, de St-Prospère. Porteuse: Mme Gilles Gilbert, mère du bébé. Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités à la maison paternelle. A ces heureux parents, nous offrons des félicitations!

Fait chrétien par le Baptême.

M.Mme Jean-Noël Larochelle (Suzanne Caron) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 18 septembre 1979 et baptisé le 7 octobre par M. l'Abbé Rosaire Morin, vicaire, sous les noms de Joseph, Rémi, Carl Larochelle. Parrain et marraine: M.Mme Fernand Larochelle, de St-Prospère, (Gilberte Caron), oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Jean-Noël Larochelle, mère du bébé. Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les invités au restaurant "La Grille" à St-Prospère, rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant, M. Mme Eugène Larochelle et M.Mme Rosaire Caron, de St-Prospère. A ces heureux parents, nous offrons des félicitations!

L'hiver est à nos portes, Mesdames!
Pensez à vêtir vos enfants chaudement.

Venez nous rencontrer chez:

Jacob Drouin Ltée

SPÉCIALITÉ POUR ENFANTS 0 À 14 ANS

2305, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest — 228-2928

Des marques telles que: Gay Togs - Selecta Inc. - Indiana - Playline - Pert Knitting - Gavette - Les tricots Jako - Robin Sportswear - Lutfy etc... font la renommée de notre boutique.

Tout sous le même toit, une garde-robe coordonnée, complète pour garçons et filles du nouveau-né jusqu'à 14 ans.

Personnel compétent à votre disposition.

Le tapis de bienvenue est toujours à l'extérieur!
Bas-culottes réguliers et support Kayser



Le testament

Ce n'est pas vouloir vous jeter un mauvais sort que de parler de la succession et du testament au moment où vous allez commencer à vivre ensemble: le testament est simplement une protection de plus qui vous est proposée et qui est à votre portée dès maintenant. En effet, si un conjoint seul décède sans faire état de ses volontés soit par un testament, soit par une clause ajoutée à son contrat de mariage, le chapitre du Code civil concernant les successions aura pour effet de désigner les héritiers de cette personne.

Le tableau qui suit résume qui seraient ces héritiers légaux pour les cas où il n'y a pas de testament, et dans quelle proportion la succession serait partagée entre eux selon sept différentes situations possibles.

Ainsi, quel que soit votre régime matrimonial, il faudra vous assurer par une clause testamentaire dans votre contrat de mariage, que le décès d'un de vous deux ne vous prive pas d'une partie des biens communs, acquêts ou propres. La clause testamentaire d'un contrat de mariage détermine habituel-

lement que les biens iront "au dernier vivant" des deux conjoints; cette clause n'est cependant pas irrévocable, c'est-à-dire qu'elle peut être annulée par tout autre testament ultérieur.

Lors d'un décès, le conjoint survivant devra faire le choix entre les avantages de son régime matrimonial, et ceux de la succession; ce choix sera basé sur un calcul mathématique judicieux, de façon à évaluer ce qui serait le plus rentable pour l'héritier(e). De plus, il faudra identifier précisément lors d'une succession, quels sont les biens acquêts ou communs, ainsi que les biens propres de chacun, suivant le régime matrimonial adopté.

D'autre part, il est très important de rédiger des testaments si vous vivez en union libre et que vous mettez au monde un ou des enfants naturel(s), puisque ce(s) dernier(s) ne seront pas considérés comme héritiers légaux. De la même façon, vous pouvez demander aux personnes susceptibles de léguer des biens à vos enfants naturels (grands-parents, oncles et tantes, etc.) d'identifier clairement dans leurs tes-

taments, ces héritiers(ères).

Lorsque vous déciderez de rédiger vos testaments, la façon la plus sûre de procéder est de le faire lors d'une entrevue conjointe chez un notaire: il s'agit alors d'un testament appelé "authentique". Le testament peut aussi prendre deux autres formes:

- le testament olographe, c'est-à-dire écrit et signé de la main du testateur, sans témoin ou notaire; cependant ce testament olographe devra être homologué en cour après le décès, aux frais des héritiers (au moins \$300) et il pourrait faire l'objet de contestations.

- le testament dérivé de la forme d'Angleterre écrit devant deux témoins non bénéficiaires; il devra aussi faire l'objet d'une homologation par un juge et pourrait être contesté.

Enfin, il faut savoir qu'il est toujours possible de modifier un testament, ou encore de le refaire complètement, et ce, sans consultation des divers héritiers...

[Mieux vivre à deux]

Chronique BEAUTÉ

LA CULOTTE DE CHEVAL

Ce que l'on appelle ainsi, toutes les femmes le savent, c'est ce bourrelet de graisse qui se trouve sur la partie haute et externe de la cuisse. Il est fort disgracieux dans un pantalon qui, s'il monte la jambe, le met bien en évidence alors que sous une jupe il ne se voit pas.

Si la culotte de cheval est minime, il suffit simplement de frotter avec le gant de crin à tous les jours; l'aide de multi-injections est également d'un grand secours. Mais, si on n'y parvient pas ainsi, il existe une opération pour enrayer ce défaut.

Le chirurgien fait une mini-incision par laquelle il introduit une curette à l'aide de laquelle il enlèvera la graisse. L'incision se fera en bas de la cuisse. Le chirurgien doit prendre beaucoup de précaution en opérant afin de ne pas remplacer une bosse par un creux.

Si la culotte de cheval est plus importante, elle s'associe parfois à une "chûte" de la fesse. Dans ce cas, l'intervention est plus compliquée. Cela consiste à une opération de rajeunissement du corps. Elle permet à la femme de se remettre en maillot de bain. Cette opération n'a qu'un défaut: elle oblige la patiente à rester allongée sur le ventre entre huit et dix jours. Mais les résultats en valent la peine.

Retrouver un corps jeune, pouvoir à nouveau s'étendre au soleil sur une plage, ce n'est pas de la coquetterie inutile. C'est de la pudeur! ne pas avoir honte de soi.

Merci, Lucie Roy, Studio Edith Serei, 126 15 1ère av.,

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Vous aurez du succès en amour si vous mettez un frein à vos critiques et si vous n'essayez pas d'avoir raison. Vous aurez la bonne volonté de faire des efforts de lucidité et de confiance vis-à-vis la personne qui vous aime.

Versaire du 21 janv. au 19 fév.

Ayez plus de personnalité et de courage; ne vous laissez pas aller. Vous pourriez obtenir tellement de choses en démontrant une belle joie de vivre. La personne qui vous aime aura besoin de dialoguer, d'échanger des idées.

Poisson du 20 fév. au 20 mars

Vous tenterez un rapprochement avec une personne qui s'éloigne de vous par votre faute, et il semble que vous y parviendrez, votre charme aidant. Méfiez-vous de certaines promesses que vous serez tenté de faire.

Bélier du 21 mars au 20 avril

Des petits événements surviendront qui vous ennueront mais il vous faudra avoir la sagesse d'attendre, de vous montrer patient. La personne qui vous aime démontrera du dévouement.

Taureau du 21 avril au 20 mai

On vous admire mais on ne vous comprendra pas. Vous semblerez concentrer vos efforts vers un seul et unique but; ceci ne vous ressemblera guère, vous qui aimez la dispersion.

Gémeaux du 21 mai au 21 juin

Vous traverserez une phase calme sur le plan sentimental. On pourrait même dire que vous serez au neutre sur le plan du coeur. Vous vous entendrez bien; on comprendra votre nature indépendante et originale.

Cancer du 22 juin au 22 juillet

Il semble que vous monterez dans l'échelle sociale, ou que vous connaîtrez un succès inattendu; étant donné vos qualités objectives, ceci vous étonnera. Belle entente sur le plan sentimental.

Lion du 23 juillet au 23 août

Vous vous montrerez plus exigeant qu'à l'ordinaire sur le plan sentimental et vous aurez raison. Vous agirez avec diplomatie, avec tact, et la personne qui vous aime vous comprendra.

Vierge du 24 août au 22 sept.

De l'affection, de l'amitié, des joies amoureuses seront votre lot. Vous serez émotif mais de façon constructive, en apportant votre collaboration, discutant, dialoguant avec la personne aimée sur des sujets qui vous intéresseront.

Balance du 23 sept. au 23 oct.

L'amour est favorisé, rencontres nombreuses, personnes qui auront des attentions pour vous. Ne craignez pas la différence d'âge, elle ne menacerait en rien votre bonheur. Vous vous adapterez avec intelligence et chaleur.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.

La dissimulation, les mensonges ne vous serviront pas. Il serait souhaitable que vous preniez des résolutions dans ce sens si vous ne voulez pas encourir quelques scènes. Il vous est conseillé de ne pas travestir la vérité.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Vous serez déçu sur le plan sentimental tout simplement parce que vous serez victime de votre imagination et d'une tendance à idéaliser une personne qui vous plaît. Vous trouverez qu'on ne vous admire pas suffisamment.

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

Le système métrique — ça s'apprend

REMBOURRAGE

Pier-Ann

Faites place au confort...



9075, Boul. Lacroix, St-Georges Station, 228-9544

**Couleurs au choix
Fabrication sur place**

une qualité de choix

TÉL.: 228-9544

Sauce tartare de Darlène Coupe de chou haché

Réunir les ingrédients suivants et mélanger de façon homogène.

4 cuil. table de mayonnaise
½ cuil. thé de moutarde préparée
1 cuil. thé de persil haché
1 cuil. thé de cornichons sucrés hachés fins
1 oeuf dur, pilé
4 olives vertes, hachées

Coupes de chou haché
1 tasse de chou haché
½ tasse de carottes râpées
4 cuil. table de céleri haché
4 cuil. table de mayonnaise
1 cuil. thé de vinaigre
½ cuil. thé de jus de citron
Une pincée de sucre
Sel et poivre au goût

4 tomates moyennes et fermes

Mélanger tous les ingrédients sauf les tomates. Faire un mélange homogène. Couper un chapeau sur le dessous de chaque tomate. Evider la chair. Remplir du mélange de chou.

Enfin un super-ministre voué à la condition féminine

“La création d'un super-ministère de la condition féminine par le gouvernement Lévesque consacre aux yeux du Conseil du statut de la femme l'importance de ce dossier et la réussite du ministre Lise Payette à le défendre”.

C'est en ces termes que la présidente du C.S.F. a accueilli la nomination de Mme Payette promue au rang de ministre d'état à la condition féminine à l'issue du remaniement ministériel effectué le 21 septembre dernier.

“Nous voyons avec satisfaction, a-t-elle ajouté, que

l'actuel gouvernement a préféré cette solution à la mise sur pied d'un véritable ministère qui n'aurait fait que doubler l'action du C.S.F. auprès des femmes et de la population”.

“En occupant ses nouvelles fonctions, Mme Payette aura sans doute tout le pouvoir nécessaire pour amener les ministères concernés à se commettre en matière de condition féminine, ce qui n'a pas toujours été le cas dans le passé. Aussi est-il regrettable, a-t-elle poursuivi, que le gouvernement n'ait pas songé à instaurer une telle structure un an plus

tôt, ce qui aurait sans nul doute accéléré la concrétisation des recommandations contenues dans la politique d'ensemble “Pour les Québécoises: égalité et indépendance”.

“En accédant au comité des priorités, Mme Payette saura y faire entendre la voix des Québécoises avec la conviction et la ténacité qu'on lui connaît. Nous espérons que les membres de ce comité ne lui feront pas la sourde oreille car le C.S.F., qui conserve plus que jamais son rôle de vigilance, saura le leur rappeler” de conclure Mme Claire Bonenfant.

Octobre: mois de Centraide

C'est le 27 septembre qu'a lieu, à Québec, le lancement de la campagne. Les bénévoles se sont réunis à cette occasion pour mieux organiser la sollicitation dans le public. Les bénévoles se sont donné un objectif de \$1,100,000., ce qui est une légère augmentation des montants recueillis l'an dernier: \$1,040,000.

Cette augmentation est minime compte tenu des demandes des organismes qui oeuvrent auprès des gens défavorisés. Mme Lamontagne faisait justement remarquer à ce propos: “les organismes doivent subir eux aussi le

poinds de l'inflation. Mais nous connaissons la tradition de générosité de nos concitoyens et nous sommes assurés que leurs dons nous permettront d'atteindre facilement l'objectif de la campagne 1979.”

“Quelque 50 organismes comptent sur nous. Il ne faudrait pas que leur travail bénévole soit entravé par la modicité de notre aide.”

S'adressant à une centaine de ses collaborateurs immédiats, Mme Lamontagne a demandé à ses collègues de s'assurer que la sollicitation soit bien faite, partout à l'intérieur du territoire desservi par Cen-

traide. Quatre secteurs spécialisés sont dirigés par des vice-présidents pour la campagne 1979, à savoir: Services publics et professionnels, Me Yves Lemay; industries et commerces, M. Marcel Jobin; collectes paroissiales, Mme Hélène Bonnelli-Bérubé; contribution à la source, M. Jean-Guy Caron. L'on prévoit que ces personnes dirigeront quelque 10,000 collaborateurs au cours des prochaines semaines.

La campagne Centraide 1979 est lancée. Souscrivons généreusement. Comme l'affirme le slogan de cette année: “les belles pensées ne suffisent pas”.



CHOIX DE CÉRAMIQUES MURALES ET PLANCHERS



PLUS DE 600 MODÈLES DIFFÉRENTS

C.P. 8 DOMAINE POZER
ST-GEORGES-OUEST, P. QUÉ.
G5Y 5C1



ciments et tuiles de beauce inc.

SPÉCIALITÉS:
ciment poli, tuile céramique,
terrazzo, marbre,
époxy

JEAN-LUC BUREAU
tél. bureau: 418-228-5252
résidence: 418-228-9301

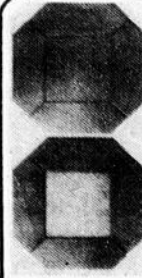
Venez visiter notre salle de montre
située au Domaine Pozzer à St-Georges-Ouest

VENTE AU DÉTAIL

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 À 5H.30
Main d'oeuvre qualifiée pour le posage



Vous pouvez obtenir
tous les produits
pour adhérer au
béton scellant au
ton et poudre à
colorer le béton, etc.
Nous avons tout le
matériel pour la
pose de céramique,
caille, ciment, etc.
et vous pouvez
bénéficier de conseils.



Voici une assurance qualité sur votre prochaine maison neuve.

La certification de l'A.P.C.H.Q.
vous assure que:

- votre dépôt est protégé jusqu'à \$20,000;
- votre maison neuve est protégée à sa pleine valeur contre tout vice caché pendant 1 an;
- votre maison neuve est protégée à sa pleine valeur contre tout défaut majeur pendant 5 ans;
- votre maison neuve est bâtie par un constructeur compétent et solvable.

Ce programme est reconnu par les organismes gouvernementaux et les institutions financières.

Seuls les constructeurs dûment accrédités
auprès du Programme vous offrent
cette protection.



Association provinciale
des constructeurs
d'habitations du Québec

(418) 651-3700 ou téléphonez
sans frais à 1-800-361-5300

Comment sont déterminés les prix du boeuf?

Offre et demande

Les prix du boeuf sont déterminés selon l'offre et la demande. Une diminution dans l'approvisionnement de bovins ou une augmentation dans la demande sont habituellement suivies par une augmentation dans les prix du boeuf. D'un autre côté, lorsque l'approvisionnement augmente ou la demande est moins forte, les prix diminuent.

De bons prix de revient stimulent la production bovine et encouragent le producteur à grossir son troupeau pour ainsi augmenter l'approvisionnement. De bas prix avertissent le producteur qu'il doit diminuer sa production. Toutefois, les approvisionnements n'augmentent pas et ne diminuent pas du jour au lendemain. Trois à quatre ans s'écoulent entre le moment où le producteur décide d'augmenter ou de réduire son troupeau et le moment où le consommateur ressent cet impact au comptoir des viandes.

Le prix de détail pour chaque coupe de boeuf dépend aussi de la demande pour chacune de ces coupes. La forte demande pour les biftecks durant la période estivale entraîne l'augmentation des prix. La principale partie en bifteck d'un côté de boeuf ne représente que 20%. L'offre est donc limitée.

Ce n'est pas tout le boeuf qui est comestible. Le rendement approximatif en viande comestible d'un animal de 454 kg (1.000 lbs) est de 195 kg (430 lbs) de coupes de détail. Presque tout le reste du poids sert à la fabrication de plusieurs sous-produits importants. Le cuir, les savons, l'insuline et les abats constituent quelques-uns de ces sous-produits. L'abattoir vend habituellement la carcasse au détaillant au même prix qu'il a payé pour l'animal vivant. Il retire son profit de la vente de ces sous-produits. 1.1 kg (2½ lbs) d'animal vivant donne .45 kg (1 lb) de boeuf au détail. Par conséquent, on doit multiplier le prix que reçoit le producteur de boeuf pour son animal par 2½ pour calculer cette perte de poids. On doit ensuite ajouter de \$0.45 à \$0.60 pour couvrir les dépenses au détail, telles l'emballage, les salaires des bouchers, les coûts d'exploitation, etc. Donc, un bouillon de \$0.85 la livre debout se détaille \$2.43 à \$2.58 la livre.

Economisez

1. En connaissant vos coupes:

Il y a au-delà de 25 différentes coupes de boeuf. Plusieurs sont économiques, surtout celles provenant du quartier avant. Quoique la majorité de celles-ci soient peu ou moyennement tendres, on peut les attendrir par une cuisson appropriée. Les coupes économiques sont

toutes aussi nutritives que les coupes plus dispendieuses, et fournissent des protéines de haute qualité à prix raisonnables. Elles sont aussi versatiles, se prêtant même à l'exécution de plats dignes de gourmets. Les coupes maigres de la cuisse telles que la ronde, la croupe et la pointe de surlonge sont disponibles à prix modiques si l'on considère le prix en coût par portion plutôt que le coût la livre.

2. En cuisant les coupes selon leurs exigences:

Toutes les coupes de boeuf donnent une viande tendre et délicate quand on les cuit selon leurs exigences. Toutefois, il est important de se rappeler que toutes les coupes n'ont pas la même tendreté et que, par conséquent, chacune d'elles répond à une méthode particulière de cuisson.

Rôti de palette, côtes croisées, croupe*, ronde*, pointe de surlonge*: brai-

sage au four. Placer dans la rôtissoire, côté gras vers le haut. Verser un peu de liquide (au besoin, en ajouter plus tard). Couvrir. Cuire à 160 degré C (325) environ 25 minutes la livre ou jusqu'à ce que le rôti soit au point voulu. Découvrir pendant les 45 dernières minutes de cuisson.

Haut-de-côtes, épaule: cuisson en cocotte. Brunir le rôti de tous les côtés. Ajouter environ 250 mL (1 tasse) de liquide. Couvrir et mijoter jusqu'à cuisson complète. Au besoin, ajouter du liquide. Au goût, mettre des légumes pour la dernière demi-heure.

Bifteck de palette, ronde, flanc: braisage ou mariné avant de griller ou de cuire au barbecue. Quadriller ou marteler la viande pour briser le tissu conjonctif. Rouler dans la farine assaisonnée. Chauffer la matière grasse dans la sauteuse. Y brunir le bifteck. Verser un peu d'eau (au besoin en ajouter plus

tard). Couvrir et mijoter jusqu'à tendreté.

Bout de côtes: braisage. Brunir de tous les côtés. Ajouter liquide et assaisonnements et laisser mijoter lentement jusqu'à tendreté. Egoutter le gras ou laisser refroidir pour que celui-ci fige. Enlever le gras, réchauffer les côtes.

Cubes à braiser: ragôut. Rouler dans la farine assaisonnée. Brunir dans le gras chaud. Couvrir de liquide. Condiments au goût. Couvrir la casserole et mijoter jusqu'à tendreté. Ajouter à volonté des légumes pour la dernière demi-heure de cuisson. Si nécessaire, épaissir la sauce.

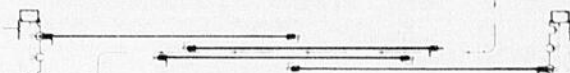
* Peut aussi être cuit à: rôtissage lent. Placer rôti dans une rôtissoire, côté gras vers le haut. Cuire à découvert sans liquide, à 120 degré C (250) pour environ 40-45 minutes la livre.

Un distributeur unique...
... de PORTES
et FENÊTRES

unik

- FENÊTRES COULISSANTES
- FENÊTRES À BATTANTS
- FENÊTRES EN BAIE
- PORTES D'ACIER
- PORTE DE BOIS
- PORTES À PANNEAUX DE CÈDRE
- PORTES PATIO
- PORTES PATIO DE CÈDRE
- PANNEAUX DE CÔTE
- PORTES DE GARAGE

Les portes et fenêtres "UNIK", de façon attrayante et efficace, permettent d'ECONOMISER L'ÉNERGIE.

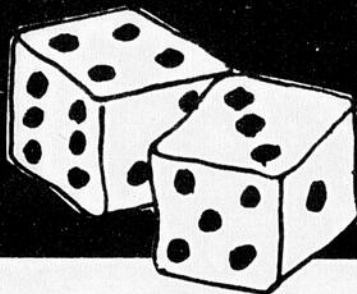


Une ventilation sans courant d'air assure une protection contre la pluie

FRAPPEZ À LA BONNE PORTE!

Mario Cloutier

ST-ZACHARIE — 593-4801



Mieux que de la chance...
Toute une assurance!

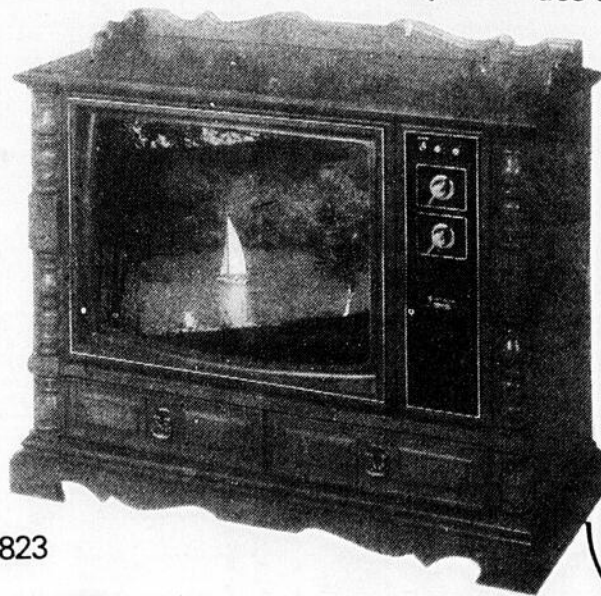
20 ans de garantie
sur les pièces transistorisées intégrées au châssis

Modèles 1980



HITACHI

des appareils qui défient le temps!!!

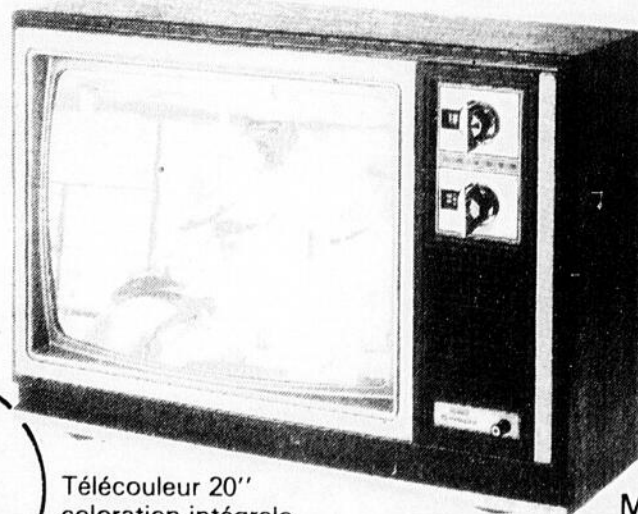


TS823

Luminar

Télécouleur colonial transistorisé à écran de 26 po.

FACILITÉS
DE
PAIEMENT



MT201

Télécouleur 20" coloration intégrale

Luminar 20

Allumage instantané
Quick-Start
Ajustement automatique

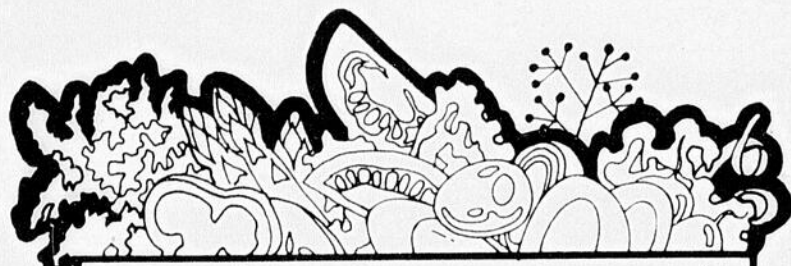
SEULEMENT

599⁰⁰

Meubles du Boulevard Enr.

Armand Roy, prop. — 1486 boul. Dionne, St-Georges-Ouest - 228-8016

provigo



CÉLERI

Grosneur 24
Produit de Californie
Canada no 1
le pied

.59

PAMPLEMOUSSES ROSES

Produit de Californie
Grosneur 48
6 pour

.99

CAROTTES

Produit du Québec
Canada no 1
emb. 2 livres

.23

CANNEBERGES

Produit des Etats-Unis
Canada no 1
la livre

.59



RÔTI DE PORC FRAIS

Dans l'épaule

.88

la livre

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU 27 OCTOBRE 1979.

Pour les marchands
desservis par
PROVIGO (DISTRIBUTION) INC.
Division Québec

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités

FOIE DE PORC

Frais, tranché

.58

la livre

BIFTECK DE BOEUF

Attendri

Coupe de boeuf

Canada A

2.88

la livre

CRETONS FRAIS

Bilopage

1.38

bol 10 onces

SAUCISSES FUMÉES

Provigo

la livre

1.28

| | | | |
|---|-------------|---|-------------|
| CAFÉ PREMIUM Melitta 1 livre | 4.96 | TIRES ASSORTIES David 250 grammes | .69 |
| GRUAU PRÊT À SERVIR Quaker 11 onces | .86 | BISCUITS Viau Vénus ou Bantam 350 grammes | .99 |
| CORDIAL DE BOEUF Bovril 8 onces | 1.83 | BISCUITS Christie Oréo ou pépites de chocolat sac 450 grammes | 1.17 |
| SOUPE AUX LÉGUMES Campbell 10 onces | .28 | PILULES Anacin format de 30 | .97 |
| MÉLANGE À SOUPE St-Arnaud saveurs assorties 200 grammes | .39 | LOTION HYDRATANTE Wondra parfumée 180 ml | 1.19 |
| PAIN DE VIANDE Spring Valley au poulet 12 onces | .99 | RINCE-VAISSELLE All 4 onces | .89 |
| FLOCONS DE JAMBON Burns 6 3/4 onces | 1.29 | SCOTTOWELS 2 rouleaux | 1.17 |
| DÎNER AU MACARONI Catelli 7 1/2 onces | .37 | PAPIER DE TOILETTE Proviprix 4 rouleaux | 1.09 |
| PAIN DE VIANDE Roy All Burns 12 onces | 1.09 | JAVEL CONCENTRÉ Mix-O 128 onces | .99 |
| SAUCE SOYA V-H 150 ml | .43 | DÉTERGENT Tide 6 litres 2.4 kilogrammes | 3.09 |
| SAUCE SOYA V-H 250 ml | .59 | ADOUCCISSEUR DE TISSUS Cling Free 24 feuilles | 1.59 |
| OLIVES PLAIN REINE Habitant 15 onces | 1.09 | <p>CONCOURS "panier gagnant" chez VOTRE MARCHÉ VOUS EST REMBOURSÉ jusqu'à concurrence de \$100. DANS LE DÉTAILLANT</p> | |
| CATSUP AUX FRUITS Canadiana 15 onces | 1.19 | | |
| POUDING Laura Secord saveurs assorties 425 grammes | .69 | | |
| CRÈME À FOUETTER Lucky Whip 4 onces | .65 | | |
| CONFITURE PURE Laura Secord fraises ou framboises 24 onces | 1.99 | | |
| BEURRE D'ÉRABLE Citadelle pur 12 onces | 1.99 | | |
| CHOCOLAT Lowney's saveurs assorties ou cherry blossom 8 barres régulières | 1.99 | | |



CRISTAUX

Tang
à saveur d'orange
2 env. 6 1/2 onces

.99

MARGARINE MOLLE

Lactantia

2 livres

1.59

PAPIER DE TOILETTE

Royale

2 rouleaux

.62

les produits provigo

| | |
|--|-------------|
| LAIT ÉVAPORÉ Provigo 385 ml | .47 |
| POIS VERTS ASSORTIS Provigo choix 14 onces | .34 |
| MAIS SUR ÉPIS Provigo choix 40 onces | .79 |
| RELISH SUCRÉE Provigo 16 onces | .80 |
| MARGARINE DURE Provigo la livre | .65 |
| MÉLANGE À GÂTEAU Provigo saveurs assorties 19 onces | .69 |
| PEROXIDE Provigo 10 volumes 225 ml | .35 |
| SHAMPOOING Provigo 650 ml | 1.09 |
| PAPIER DE TOILETTE Provigo 1 pli 4 rouleaux | 1.09 |
| SACS À SANDWICH Provigo format de 50 | .53 |

HENRI-LS THIBODEAU Enr.
130 rue Principale, ST-BENOIT
Tél.: 228-9345

ROSAIRE DOYON
ST-PROSPER, DORCHESTER
Tél.: 594-2196

LUCIEN CLOUTIER
ST-JEAN DE LA LANDE, BEAUCE
Tél.: 228-5791

MARCHÉ BENOIT DOMINGUE
325, 25e rue, ST-GEORGES-OUEST
Tél.: 228-3738

LÉANDRE FECTEAU
410, 21e rue, ST-GEORGES-OUEST
Tél.: 228-6641

L'année de la consolidation

Québec - "Vous ne devez pas vous attendre cette année à un flot de nouvelles initiatives du gouvernement en matière municipale... l'an prochain devrait être considéré comme une année d'approfondissement, de consolidation".

C'est en ces termes que le ministre des Affaires municipales, M. Guy Tardif, annonçait aux membres de l'Union des municipalités du Québec réunis en congrès à Québec son intention de consolider les institutions municipales après trois années consacrées aux réformes. "Consolider, a-t-il tenu à préciser, ne signifie pas piétiner, faire du sur place, mais cela veut dire d'abord raffermir par l'information, la formation, la disponibilité, les échanges, cet objectif de la revalorisation du pouvoir local et de l'autonomie municipale".

Le ministre a évoqué rapidement "la pluie des politiques dans le domaine municipal" depuis 3 ans: réforme fiscale, aménagement du territoire, protection des terres agricoles, politiques de loisir, des bibliothèques, etc... "chacune de ces mesures était nécessaire et attendue mais maintenant... il est temps de prendre une pose, de respirer un peu".

Il y a trois raisons pour lesquelles le ministre entend mettre le frein sur les politiques nouvelles: tout d'abord, il y en a eu suffisamment depuis trois ans, deuxièmement, beaucoup de ces mesures exigeront du temps pour se concrétiser dans les faits et troisièmement, M. Tardif désire que son ministère se penche sur un autre type de problèmes: ceux liés à la condition de l' élu municipal.

"Les meilleures politiques, législatives ou administratives sont une chose importante, bien sûr, mais améliorer les conditions d'exercice du pouvoir dans les conseils municipaux, ça aussi c'est important".

La loi 39, la réforme fiscale, la loi sur l'aménagement et l'urbanisme changent beaucoup les façons de procéder des municipalités. Il faut maintenant mettre en place des instruments qui permettront aux élus locaux d'assumer leurs responsabilités de manière autonome: "il n'appartient pas au ministère de se substituer aux municipalités dans les domaines qui sont de leur compétence. Il appartient plutôt au ministère de rendre possible l'exercice de ces responsabilités par toute l'aide technique et surtout par l'information".

La politique d'information du ministère des Affaires municipales constituera l'instrument privilégié de cette approche. Le ministre Tardif définit cette politique comme un service aux municipalités qui doit permettre à la fois de fournir aux municipalités l'information nécessaire et de permettre au ministre de savoir "ce qui se vit, ce qui

se passe, ce qui se projette dans le milieu municipal... afin de mieux orienter mon ministère mais aussi afin

de mieux saisir la portée des gestes posés par les autres ministères sur le territoire des municipalités".

Le ministre est déjà engagé dans cette voie. M. Tardif a cité en exemple la réorganisation du service des communications actuellement en cours, l'ouverture prochaine de bu-

reaux régionaux, les "outils" que la direction générale de l'urbanisme fournira aux municipalités afin de les aider à s'adapter au projet de loi 125 et un sondage réalisé durant

l'été en collaboration avec l'U.M.Q. et l'U.C.C.Q. sur la "condition de l'homme municipal", dont les résultats doivent être rendus publics à l'occasion du présent congrès.

LA MAZDA 1980 La voir, c'est l'aimer.

Les Mazda 1980 viennent d'arriver. Venez les voir: il y en a une pour vous. La nouvelle GLC 1980 mérite plus que jamais qu'on s'y arrête. Surtout, notez son prix; il est imbattable. La GLC est d'ailleurs la voiture à arrière ouvrant la moins coûteuse au Canada*. Et cette année, elle offre encore plus d'équipements en standard. La 626 1980: luxe et performance au prix abordable des Mazda. La RX7 1980, c'est la voiture sport. Les connaisseurs n'ont pas tardé à s'en rendre compte. Pour ceux qui aiment vraiment conduire. Le B 2000 1980, c'est le pickup fiable et économique de Mazda. Offert avec 4 vitesses (court) ou 5 vitesses (long). Votre concessionnaire Mazda a la voiture 1980 qui convient à votre budget. Allez le voir bientôt.



MAZDA

*Basé sur un prix de vente suggéré par le fabricant. Le moteur rotatif de la Mazda est fabriqué sous autorisation de NSU WANKEL.

GARAGE Léo Veilleux

13875, Boul. Lacroix, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-2391

East Broughton Plaques commémoratives au Foyer Sacré-Coeur-de-Jésus

Dimanche le 30 septembre 1979 eut lieu au Foyer Sacré-Coeur de Jésus de East-Broughton, le dévoilement d'un tableau commémoratif en l'honneur du premier conseil d'administration et d'une plaque souvenir en l'honneur de tous les membres de la Corporation depuis 1965.

Pour souligner le tout, une fête a été organisée par la direction du Foyer; étaient invités tous les membres de la Corporation, les

maires, les anciennes directrices (au nombre de 5) les résidents et employés, quelques invités d'honneur et conjoints de chacun.

Le tout débuta à 5 heures par le vin de bienvenue, à chaque invité d'honneur, on épinglea une fleur et l'on se dirigea vers le salon où Mme Berthilde Grenier, directrice générale du Foyer, souhaita la bienvenue à chacun. Elle souligna l'énorme travail des pionniers bâtisseurs du Foyer

et céda la parole à l'un d'eux, M. Marc-André Nadeau qui fut parfait maître de cérémonie. Il s'est dit très heureux d'avoir avec ses concitoyens, travaillé à édifier le centre d'accueil de East-Broughton et a invité M. Marc-André Jacques, le président actuel et président-fondateur, à adresser la parole aux 125 personnes réunies pour cette occasion. M. Jacques se reporta à une quinzaine d'années en arrière pour

rappeler les débuts du Foyer qui était l'un des premiers à être érigé dans la province. Nous avons commencé avec 25 lits, aujourd'hui, nous en avons 31 et espérons en avoir 34 dans l'avenir. Compte tenu des demandes pressantes, nous avons raison de vouloir ériger un centre d'hébergement de 45 lits. Malheureusement, il est pour le moment impossible d'agrandir, le ministère des Affaires Sociales refusant de la faire en alléguant que dans la région 3, le nombre de lits est supérieur à la moyenne provinciale. Il se serait quand même urgent que le Foyer de East Broughton puisse accueillir

un nombre plus grand de personnes âgées car la population réclame ce droit depuis plusieurs années et des efforts soutenus se font du côté du Conseil d'administration et de la direction. C'est pourquoi nous espérons que nos revendications seront écoutées.

Par la suite, le Dr. Valère Groleau, membre fondateur du foyer a été invité à donner ses impressions sur le cheminement et la réalisation du projet de 1965. Il a raconté les circonstances et les premières rencontres qui ont donné naissance à la Corporation du Foyer. Il a également souligné la généreuse participation des

paroissiens qui ont souscrit \$25,000, ce qui a grandement aidé à la réalisation du Foyer.

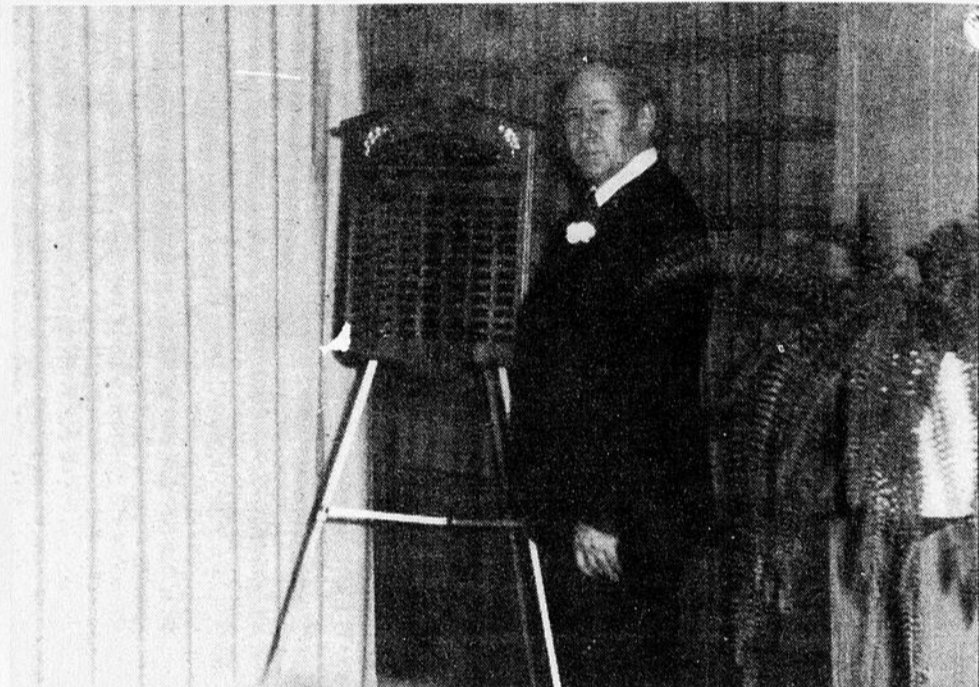
M. Jules Aimé Vallée, aumônier du Foyer et curé de la paroisse, a félicité tous les fondateurs et autres membres de la Corporation. Il a souligné les efforts de la Direction afin que chacun se sente chez lui et heureux au foyer. Ces allocutions furent suivies d'un spectaculaire et délicieux buffet préparé par le cuisinier du Foyer secondé de ses aides. La soirée s'est terminée par un tour de chant de Mlle Danielle Jacques accompagnée de Mme Lucille Fecteau.



Environ 125 personnes ont assisté au dévoilement d'un tableau commémora-

tif et d'une plaque-souvenir en l'honneur du premier conseil d'administration du

Foyer Sacré-Coeur de Jésus de East-Broughton.



Le Dr. Lucien Grenier a dévoilé la plaque-souvenir

en l'honneur des membres de la Corporation du Foyer

Sacré-Coeur de Jésus de 1965 à aujourd'hui.

Dominez la poudrerie...

Grilles à traction
\$7.99

cloutage de pneus
\$9.00 par pneu

Changez de roues...
Épargnez frais de montage, de démontage avec ces roues de qualité.
Chacune, à partir de 14 x 5
15⁹⁵ et +

Aspen
Volare
Chevelle
Cutlass
LeMans

GARANTIS 5 ANS

Winter Express nylon
A78-13 Flanc noir

21⁸⁰
Chacun

Après remise au comptant*

| Winter Express nylon | | |
|-----------------------|----------------|---------------------------|
| Flanc noir Dimensions | Prix d'un pneu | Après remise au comptant* |
| A78-13 | 22.95 | 21.80 |
| B78-13 | 24.80 | 23.56 |
| C78-13 | 27.30 | 25.93 |
| C78-14 | 26.45 | 25.13 |
| E78-14 | 27.60 | 26.22 |
| F78-14 | 29.45 | 27.98 |
| G78-14 | 30.80 | 29.26 |
| H78-14 | 33.30 | 31.63 |
| 5 60-15 | 24.40 | 23.18 |
| F78-15 | 30.45 | 28.93 |
| G78-15 | 31.30 | 29.73 |
| H78-15 | 33.60 | 31.92 |

CONTRE HASARDS ROUTIERS

Hiway-Byway 2+2
A78-13 Flanc blanc

29²⁶
Chacun

Par 2 ou plus après remise*

| Hiway-Byway 2+2 ceinture verre | | |
|--------------------------------|----------------|--------------------------------|
| Flanc blanc Dimensions | Prix d'un pneu | 2 ou plus, chac. après remise* |
| A78-13 | 32.80 | 29.26 |
| B78-14 | 33.55 | 29.97 |
| D78-14 | 35.60 | 31.92 |
| E78-14 | 36.95 | 33.20 |
| F78-14 | 38.95 | 35.10 |
| G78-14 | 40.80 | 36.86 |
| H78-14 | 43.45 | 39.38 |
| F78-15 | 38.95 | 35.10 |
| G78-15 | 41.70 | 37.71 |
| H78-15 | 44.75 | 40.61 |
| J78-15 | 45.95 | 41.75 |
| L78-15 | 48.45 | 44.13 |

5% de remise au comptant

Robuste Radial Kevlar

| | |
|-----------------------|-------|
| P195/75R-14 (FR78-14) | 57.43 |
| P205/75R-14 (FR78-14) | 60.75 |
| P215/75R-15 (GR78-15) | 63.13 |
| P225/75R-15 (HR78-15) | 67.88 |
| P235/75R-15 (LR78-15) | 73.10 |

Radial Winter Express (Supreme) 2 ou plus

| | |
|-----------------------|-------|
| P155/80R-12 | 32.25 |
| P155/80R-13 | 36.53 |
| P165/80R-13 | 37.48 |
| P185/75R-13 (BR78-13) | 41.28 |
| P185/75R-14 (CR78-14) | 42.23 |
| P195/75R-14 (ER78-14) | 43.65 |
| P205/75R-14 (FR78-14) | 45.55 |
| P215/75R-14 (GR78-14) | 47.45 |
| P165/80R-15 | 41.75 |
| P205/75R-15 (FR78-15) | 46.50 |
| P215/75R-15 (GR78-15) | 47.93 |
| P225/75R-15 (HR78-15) | 51.25 |
| P235/75R-15 (LR78-15) | 64.08 |

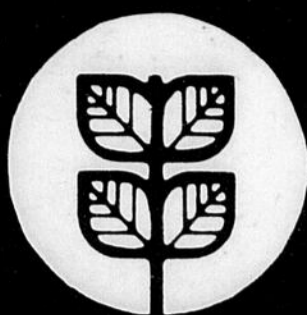
Installation gratuite avec l'achat d'une valve Dill ou Shrader
Balancement électronique: \$3.50
Propriétaire: J.C. Lévesque Inc.

123 456 789 7

Utilisez votre Carte Canadian Tire ou économisez avec Billets-Bonis au comptant

MAGASIN ASSOCIÉ
Jean-Claude Lévesque Inc.
107 50, Boul. Lacroix, St-Georges

LE NATURISTE
"Les vrais
spécialistes"



C'EST QUÉBÉCOIS

LE NATURISTE

LIBRAIRIE ET
ALIMENTATION
NATURISTES

Carrefour St-Georges

228-9735

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 NOVEMBRE '79

**BEURRE
D'ARACHIDE**
RÉGULIER OU CROQUANT
500 g

SPÉCIAL

\$1.45

QUALITÉ "LE NATURISTE"

**SAVON À L'HUILE
DE NOIX DE COCO**
3 on - 85 g

SPÉCIAL

2/99¢

QUALITÉ "LE NATURISTE"

Farine moulue
sur meule de pierre
**PAIN 100%
BLÉ ENTIER**

Le Vieux Moulin - 24 onces
Le bon pain d'autrefois

L'eau qui reVITTELise

EAU VITTEL

52 onces

SPÉCIAL

79¢

LE SUBSTITUT DE REPAS NATURE-MINCE

Présenté dans la gamme des produits du Dr. Jean-Marc Brunet, N.D., ce nouveau substitut de repas est le plus naturel qui soit. Il ne renferme aucun conservatif chimique, ni aucune saveur artificielle. Il permet de réduire l'apport calorique tout en apportant à l'organisme les vitamines et les minéraux nécessaires à une bonne nutrition. En suivant le menu indiqué dans la boîte, on peut perdre facilement plusieurs livres sans souffrir de la faim.

FORMULE NO 9

TISANE POUR ACCOMPAGNER TOUT
RÉGIME AMAIGRISSANT
25 sachets

SPÉCIAL: **\$2.95**

QUALITÉ "LE NATURISTE"

Les graines de tournesol: un super-aliment

Il existe certains aliments d'une valeur nutritive exceptionnelle que nous consommons à peu près jamais. Les graines de tournesol sont de ce groupe.

Les graines de tournesol constituent un aliment de toute première valeur pour plusieurs raisons. D'abord, la nature les protège contre toute détérioration en les enveloppant hermétiquement. Ceci prévient toute perte vitaminique importante. En deuxième lieu, ces graines se mangent crues. On évite ainsi les pertes engendrées par la chaleur.

La valeur nutritive des graines de tournesol n'est sans doute par étrangère à leur activité face au soleil. Comme tout le monde le sait, le tournesol suit le soleil. Ce faisant, il parvient à emmagasiner les bienfaits de cet astre. Aussi, on n'a pas à s'étonner que ces graines soient si remplies de vitalité.

Leur valeur nutritive

Les graines de tournesol renferment de nombreux minéraux. On y trouve principalement du phosphore, du potassium, du magnésium, du calcium et du fer. Du côté des oligo-éléments (ces minéraux dont notre organisme a besoin à l'état de traces), le tournesol contient de l'iode, du manganèse, du cuivre et du fluor.

Sa richesse en vitamines du groupe B est étonnante. On y trouve de la thiamine, de la riboflavine, de la niacine, de la pyridoxine, de l'acide para-aminobenzoïque, de la biotine, de la choline, de l'acide folique, de l'inositol et de l'acide panthénique. C'est probablement sa richesse en vitamines B qui rend les graines de tournesol si intéressantes. Mais on y trouve aussi d'autres vitamines, dont la vitamine D et la vitamine E. La vitamine D, faut-il le préciser, est celle qui nous vient du soleil. Il est très rare que les aliments en contiennent. Le tournesol fait exception à cette règle.

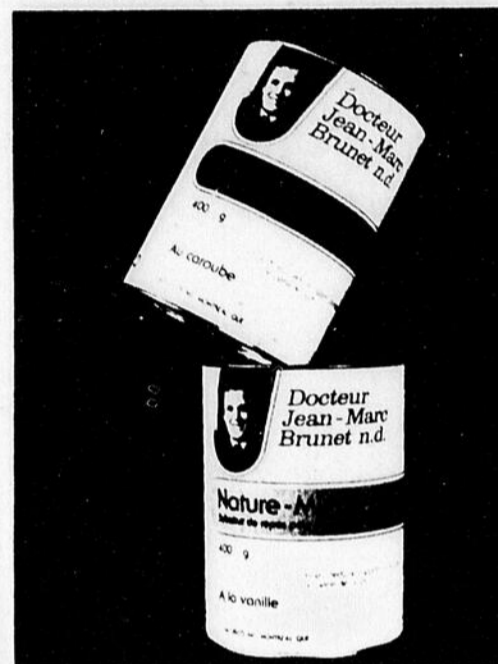
Les graines de tournesol renferment aussi de précieuses protéines. Celles-ci s'y trouvent à raison de 25%, ce qui en fait un aliment particulièrement riche en substances azotées. Le tournesol contient aussi des huiles de toute première valeur. 90% de ces huiles se présentent sous forme d'acides gras insaturés.

Leurs vertus thérapeutiques

Les graines de tournesol renferment l'ensemble des substances dont l'organisme peut avoir besoin pour lutter contre le durcissement des artères. Ses acides gras insaturés qui permettent de neutraliser le cholestérol et trois de ces vitamines B, soit la choline, la pyridoxine et l'inositol, sont essentiels pour maintenir les vaisseaux sanguins en parfait état. Sa vitamine E, présente à raison de 31 unités internationales par 100 grammes, en fait un précieux élément pour le cœur. En effet, on sait que la vitamine E permet de conserver l'oxygène dans l'organisme.

On recommande les graines de tournesol pour traiter les gencives saignantes. Elles améliorent aussi la vision et rendent la peau plus douce. Leur exceptionnelle richesse en magnésium en fait un précieux alcalinisant. Il n'existe pas d'aliment qui soit plus riche en magnésium que les graines de tournesol.

NOUVEAU!



LE MEILLEUR RÉGIME AMAIGRISSANT

DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

mis au point par le docteur

Jean-Marc Brunet N.D.le plus grand spécialiste des méthodes
naturelles de santé au Canada.

2 SAVEURS NATURELLES:
CAROUBE OU VANILLE

400 g **\$12.95**

QUALITÉ "LE NATURISTE"

KETCHUP AUX FRUITS

- 6 pommes
- 6 pêches
- 6 poires
- 12 tomates
- 1/2 pied de céleri
- 5 à 6 oignons
- 3 tasses de sucre naturel
- 1 pinte de vinaigre de cidre naturel Le Naturiste
- 2 piments verts
- 2 piments rouges
- 1/2 paquet d'épices à marinades

Ebouillanter les tomates; les peler. Les couper en cubes et les faire égoutter.

Peler les autres fruits et légumes s'il y a lieu et les couper en cubes.

Mettre tous les ingrédients dans une grande casserole. Prendre soin de déposer les épices dans un petit sac de coton. Cuire sans couvrir environ 1/2 heure.

Verser dans des bocaux stérilisés. Sceller hermétiquement.

OLYMPIA STÉRÉO

LE CHOIX DES CONNAISSEURS En vente à prix très spécial

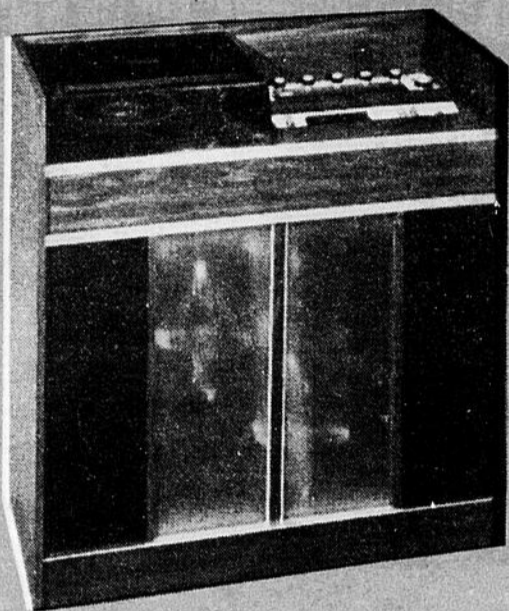


**Le stéréo-foyer
FM981TR**

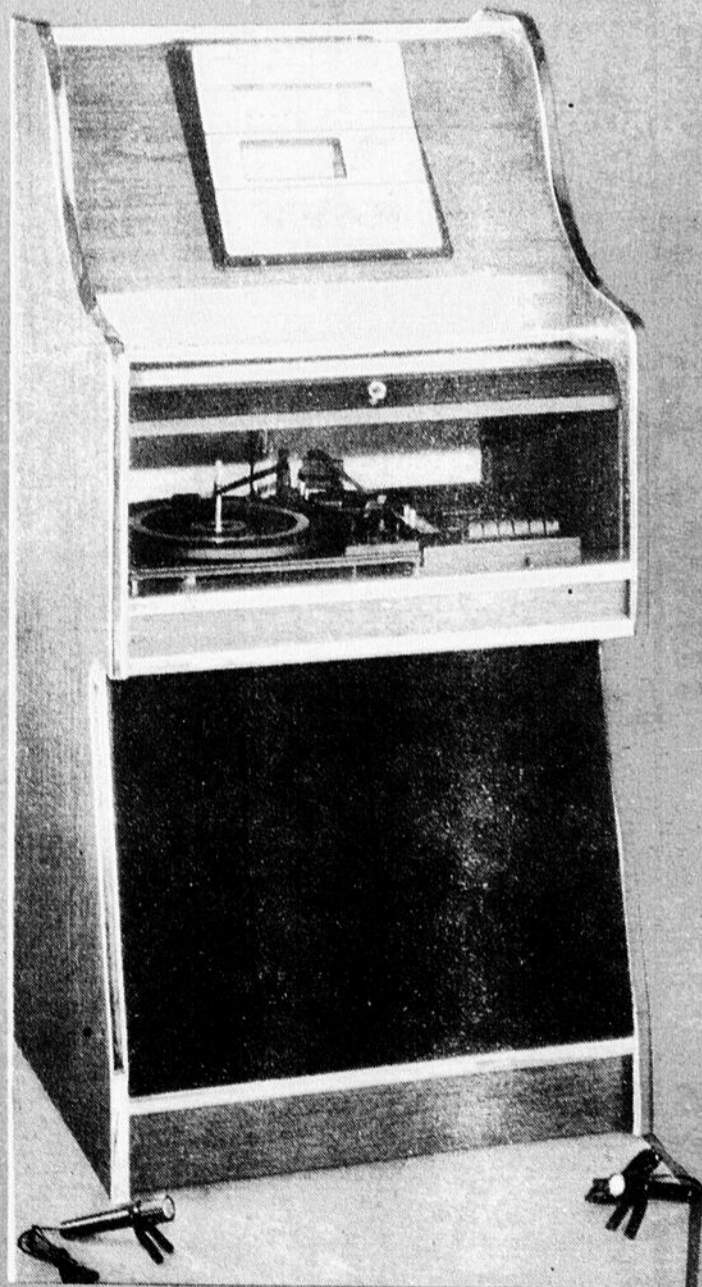
Il comporte un cabinet de style colonial en arburite avec bar escamotable de luxe, recouvert de miroirs. Les autres caractéristiques sont identiques à celles du modèle FM961TR.
Dimensions: 48 1/2" L x 45" H x 17" P.

**"LE SIGHT CENTRE"
MODÈLE T36336**

Les lumières psychédélics multicolores sont contrôlées et palpitent au son de la musique. Ce stéréo moderne comprend le radio AM-FM-FM stéréo avec lecteur 8 pistes et changeur complètement automatique avec repérage. Cabinet fini noyer avec couvercie antipoussière. Dimensions: 33" L x 33" H x 15 1/2" P.



**Nous avons notre propre
système de financement**



**STEREO "JUKEBOX"
TC70222**

Stereo verticale style moderne avec grille en mousse noir comprenant radio stereo AM/FM et lecteur 8-pistes plus magnetophone cassette (enregistrement et lecture). Une porte pliante cache un photo stereo automatique BSR de grandeur nature. Muni de 2 microphones pour enregistrement stereo. Système d'haut-parleurs comprenant 2 haut-parleurs de 8" à large gamme sonore.

Spécial
\$ 149⁰⁰
quantité limitée



Afin de corriger l'erreur de cette page du 10 oct. 79 veuillez prendre note que le special de \$149,00 s'applique uniquement au meuble suivi d'une flèche.



Shelbern
ELECTRONICS LTD.



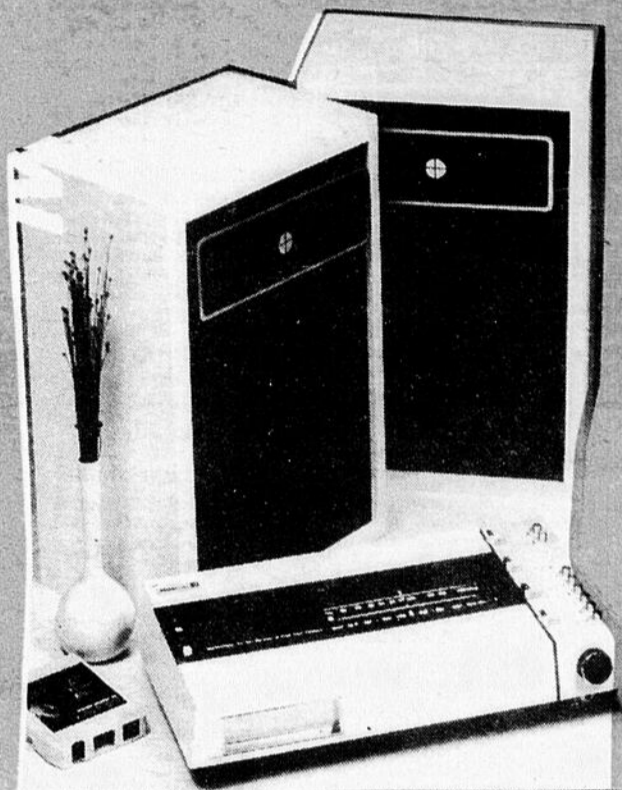
CENTRE DU M

596, BOULEVARD

BONNE V

SUPER BAS PRIX

ÉLÉMENT AUDIO (Quantité limitée)

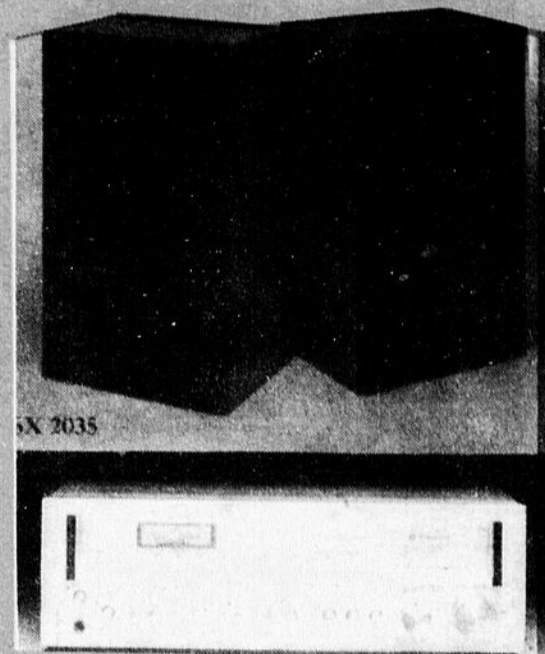


MIIDA Stéréo AM-FM cassette 8 pistes.

GRAND SPÉCIAL

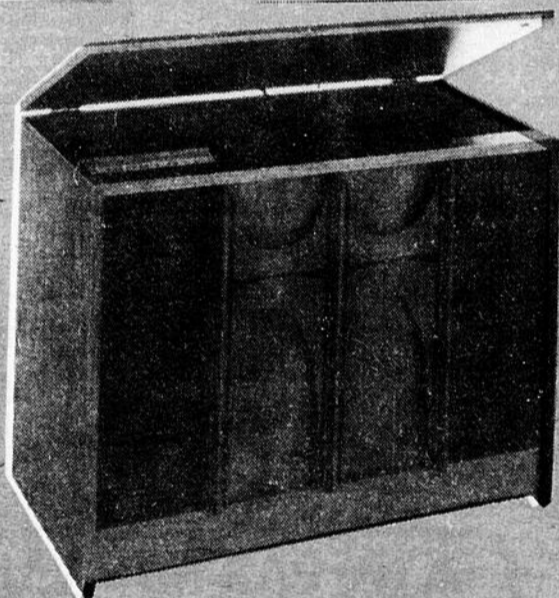
\$195⁰⁰

le pouvoir d'achat c'est nous qui l'avons!



SANYO 30 watts RMS, 3 pièces

\$349⁰⁰



CONSOLE style moderne, stéréo AM-FM, lecteur 8 pistes, table-tournante

SPÉCIAL

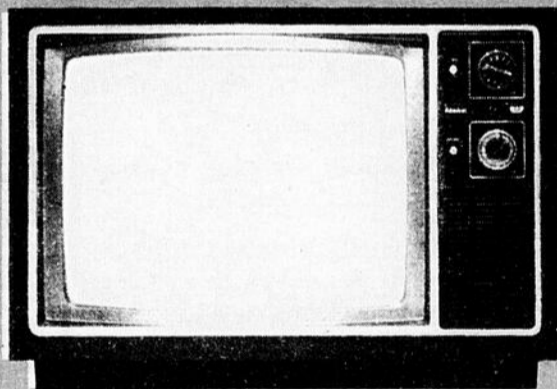
\$295⁰⁰

STÉRÉO

AM-FM, lecteur 8 pistes, enregistreur, table-tournante et 2 micros pour enregistrement

SPÉCIAL

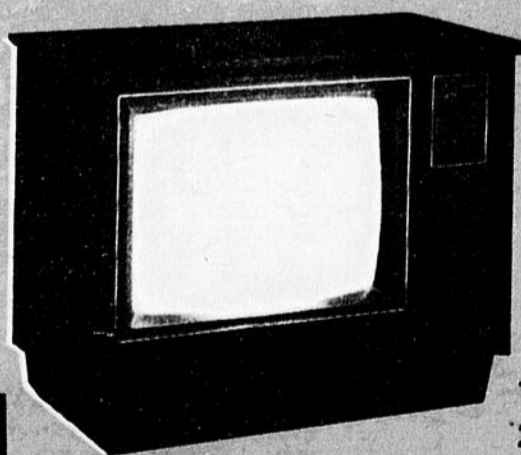
\$395⁰⁰



T.V. COULEUR

20 pouces
À partir de

\$469⁰⁰



T.V. COULEUR

26 pouces, cabinet
À partir de

\$695⁰⁰

Nous avons notre propre système de financement

MEUBLE BEAUCE INC.

AVARD RENAULT, BEAUCEVILLE, QUÉ.

TÉL.: 774-9875

BONNE VALEUR / BEST VALUE

CBVT — CANAL 11

| JEUDI | VENDREDI | SAMEDI | DIMANCHE | LUNDI | MARDI | MERCREDI |
|--|---|--|--|--|---|--|
| 9.00—En mouvement 9.15—Les Oriens 9.30—Animagerie 9.45—La boîte à lettres 10.00—Passe-partout 10.30—Magazine-express 11.00—Au fil de la semaine 11.30—Monsieur Rosée 12.00—La vie secrète des animaux 12.30—Les Coqueluches 13.30—Le téléjournal 13.35—Femme d'aujourd'hui 14.30—Cinéma 16.00—Bobino 16.30—Pop citrouille 17.00—Les Pierrafeu 17.30—Un animal, des animaux 18.00—Ce soir 19.00—Propulsion CTF 19.30—Du lac au lac 20.00—Le travail à la chaîne 20.30—Les Grands Films 22.30—Le téléjournal 23.20—Cinéma | 9.00—En mouvement 9.15—Les 100 tours de Centour 9.30—Animagerie 9.45—Les contes de la rive 10.00—Passe-partout 10.30—Magazine-express 11.00—En pays de connaissance 11.30—Docteur Doolittle 12.00—L'amour quotidien 12.30—Les Coqueluches 13.30—Le téléjournal 13.35—Femme d'aujourd'hui 14.30—Les ateliers 15.30—Les animaux chez eux 16.00—Bobino 16.30—Alexandre et le roi 17.00—Maitres et valets 18.00—Ce soir 19.00—A cause de mon oncle 19.30—Génies en herbe 20.00—Frédéric 20.30—Hors série 21.30—L'enjeu 22.30—Le téléjournal 23.20—Cinéma 1.20—Cinéma | 8.30—Passe-partout 9.00—Le capitaine Caverne 9.30—Le club des cinq 10.00—Les héros du samedi 11.00—Albator 11.30—Téléjeans 12.00—Semaine parlementaire 13.00—Femme d'aujourd'hui 14.00—Bagatelle 15.00—Ciné-jeunesse 17.00—La course autour du monde 18.00—Noir sur blanc 19.00—La corde au cou 20.00—Hockey 22.30—Le téléjournal 23.00—Les affaires de l'Etat 23.10—Cinéma 1.00—Cinéma | 9.00—Boul'chou et casse-cou 9.30—Merci monsieur Noé 9.45—Les pèlerins 10.00—Le Jour du Seigneur 11.00—La semaine à l'Assemblée Nationale du Québec 12.00—La semaine verte 13.00—Le Francophonissime 13.30—Les routes des Vikings 14.00—Football Canadien 15.30—Aux frontières du connu 17.00—Second regard 18.00—Hédo-dimanche 19.00—Chez Denise 19.30—Les beaux dimanches 22.45—Le téléjournal 23.15—La politique provinciale 23.25—Ciné-magazine 23.55—Beaux-Arts | 9.00—En mouvement 9.15—Les Oriens 9.30—Animagerie 9.45—Une fenêtre dans ma tête 10.00—Passe-partout 10.30—Magazine-express 11.00—Au fil de la semaine 11.30—Wickie 12.00—Tes filles et mes garçons 12.30—Les Coqueluches 13.30—Le téléjournal 13.35—Femme d'aujourd'hui 14.30—D'amour et d'eau fraîche 15.30—Les corsaires 16.00—Bobino 16.30—Siocnarf 17.00—La femme bionique 18.00—Ce soir 18.30—Nouvelles du sport 18.35—03 19.00—La petite patrie 19.30—La fine cuisine d'Henri Bernard 20.00—Terre humaine 20.30—Télé-sélection 22.30—Le téléjournal 23.20—L'homme d'Amsterdam 24.20—Joseph Balsamo | 9.00—En mouvement 9.15—Les 100 tours de Centour 9.30—Animagerie 9.45—Virginie 10.00—Passe-partout 10.30—Magazine-express 11.00—Au fil de la semaine 11.30—Les enfants du 47A 12.00—La vie qui nous entoure 12.30—Les Coqueluches 13.30—Le téléjournal 13.35—Femme d'aujourd'hui 14.30—Spécial 16.00—Bobino 16.30—L'agence Labricole 17.00—Les Pierrafeu 17.30—Nanny 18.00—Ce soir 19.00—Le monde merveilleux de Disney 20.00—Race de monde 20.30—Jamais deux sans toi 21.00—Télémag 22.00—L'enfance à vivre 22.30—Le téléjournal 23.20—Rencontres 23.50—Cinéma | 9.00—En mouvement 9.15—L'évangile en papier 9.30—Animagerie 9.45—Tam Tam 10.00—Passe-partout 10.30—Magazine-express 11.00—Au fil de la semaine 11.30—Madame et son fantôme 12.00—Les filles du ciel 12.30—Les Coqueluches 13.30—Le téléjournal 13.35—Femme d'aujourd'hui 14.30—Le temps de vivre 16.00—Bobino 16.30—Nic et Pic 17.00—Cosmos 1999 18.00—Ce soir 19.00—Quelle famille 19.30—Winston McQuade reçoit 20.30—Caroline 21.00—Les best-sellers 22.00—Science-réalité 22.30—Le téléjournal 23.20—Reflets d'un pays 24.20—Cinéma |

CFCM-TV — CANAL 4

| JEUDI | VENDREDI | SAMEDI | DIMANCHE | LUNDI | MARDI | MERCREDI |
|---|---|--|--|---|--|--|
| 6.54—Musique Marc Legrand 7.00—Dessins animés 7.15—Gronigo et Cie 7.45—Le 745 9.00—Les matins de Réal 10.00—Votre amie Suzanne 11.15—Entre deux nuages 11.30—De tout de tous 12.15—Nouvelles 12.30—Ciné-quiz 14.30—Janette veut savoir 15.30—Les Satellites 16.00—Ma sorcière bien-aimée 16.30—Perdus dans l'espace 17.30—Les Tannants 18.30—Carrefour Québec 19.00—Aujourd'hui le... 19.30—Chips 20.30—Jeudi 20h30 22.30—La Quotidienne 22.31—Les nouvelles T.V.A. 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Bonsoir le monde 24.00—En pantouffles 1.44—Musique Marc Legrand | 6.54—Musique Marc Legrand 7.00—Dessins animés 7.15—Gronigo et Cie 7.45—Le 745 9.00—Les matins de Réal 10.00—Votre amie Suzanne 11.15—Entre deux nuages 11.30—De tout de tous 12.15—Nouvelles 12.30—Ciné-quiz 14.30—Janette veut savoir 15.30—Les Satellites 16.00—Ma sorcière bien-aimée 16.30—Patrouille du Cosmos 17.30—Les Tannants 18.30—Carrefour Québec 19.00—Aujourd'hui le... 19.30—Au féminin pluriel 20.00—A ne pas manquer 21.00—La parole est à vous 22.00—La mère Michel 22.20—La corne d'abondance 22.30—La Quotidienne 22.31—Les nouvelles T.V.A. 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Bonsoir le monde 24.00—En pantouffles 1.50—Musique Marc Legrand | 7.09—Musique Marc Legrand 7.15—Dessins animés 8.00—Fan Fan Dédé 8.30—Fusée XL-5 9.00—Goldorak 9.30—Tonnerre et Poly 10.00—Samedi-jeunesse 10.30—De tout de tous 11.00—D'une politique à l'autre 12.00—Ciné-samedi 14.00—Les Monroes 15.00—Service public 15.30—Pleine nature 16.00—Sports d'ici 16.30—Des images et des hommes 17.00—Artistes et Artisans 17.30—Cinéma 19.30—Les nouvelles Télé-Capitale 18.00—Et ça tourne 19.00—Soirée canadienne 20.00—Les Grands Spectacles 22.15—Point d'orgue 22.30—La Quotidienne 22.31—Les nouvelles T.V.A. 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Maintenant 24.00—En pantouffles 2.22—Musique Marc Legrand | 7.09—Musique Marc Legrand 7.15—Dessins animés 7.30—Yogi l'ours 8.00—Les Satellites 9.30—Un souvenir 10.30—Le Chemin du Roi 11.30—Québec régional 12.00—Ciné-dimanche 14.00—Patinage artistique 15.00—Les débats de l'A.N. 16.00—Gens d'ici 16.30—D'aventures en aventures 17.00—Mode en liberté 17.30—La Vill... à Pierre 17.50—Les nouvelles Télé-Capitale 18.00—Au royaume des animaux 18.30—Gentille Alouette 19.00—Allons au cirque 20.00—L'homme de six millions 21.00—Bonne soirée 22.00—Regards sur le monde 22.30—Les nouvelles T.V.A. 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Trois chansons 23.30—Les gens qui font l'événement 24.00—En pantouffles 1.21—Musique Marc Legrand | 6.54—Musique Marc Legrand 7.00—Dessins animés 7.15—Gronigo et Cie 7.45—Le 745 9.00—Les matins de Réal 10.00—Votre amie Suzanne 11.15—Entre deux nuages 11.30—De tout de tous 12.15—Nouvelles 12.30—Ciné-quiz 14.30—Janette veut savoir 15.30—Les Satellites 16.00—Ma sorcière bien-aimée 16.30—Au coeur du temps 17.30—Les tannants 18.30—Carrefour Québec 19.00—Aujourd'hui le... 19.30—Dominique 20.00—Casino musical 20.30—Ciné-choix 22.00—J'ai mon voyage 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Bonsoir le monde 24.00—En pantouffles 1.30—Musique Marc Legrand | 6.54—Musique Marc Legrand 7.00—Dessins animés 7.15—Gronigo et Cie 7.45—Le 745 9.00—Les matins de Réal 10.00—Votre amie Suzanne 11.15—Entre deux nuages 11.30—De tout de tous 12.15—Nouvelles 12.30—Ciné-quiz 14.30—Janette veut savoir 15.30—Les Satellites 16.00—Ma sorcière bien-aimée 16.30—Les mystères de l'Ouest 17.30—Les tannants 18.30—Carrefour Québec 19.00—Aujourd'hui le... 19.30—Le Clan Beaulieu 20.00—La conquête de l'Ouest 21.00—Hawaii 5-0 22.00—Shirley 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Bonsoir le monde 24.00—En pantouffles 1.39—Musique Marc Legrand | 6.54—Musique Marc Legrand 7.00—Dessins animés 7.15—Gronigo et Cie 7.45—Le 745 9.00—Les matins de Réal 10.00—Votre amie Suzanne 11.15—Entre deux nuages 11.30—De tout de tous 12.15—Nouvelles 12.30—Ciné-quiz 14.30—Janette veut savoir 15.30—Les Satellites 16.00—Ma sorcière bien-aimée 16.30—Tarzan 17.30—Les tannants 18.30—Carrefour Québec 19.00—Aujourd'hui le... 19.30—Les Britannics 20.00—Hockey 22.30—Les nouvelles TVA 23.00—Les nouvelles Télé-Capitale 23.15—Bonsoir le monde 24.00—En pantouffles 1.46—Musique Marc Legrand |

Les films à la télévision

CFCM-TV CANAL 4 QUEBEC

| JEUDI 25 OCTOBRE | DIMANCHE 28 OCTOBRE |
|---|---|
| 12.30 L'aventure de Gibraltar (film d'espionnage, 57) avec Sandra Milo, Vittorio de Sica et Peter Lynn 20.30 Fric frac rue des Diams (comédie policière, 74) avec Charles Grodin, Candice Bergen et Trevor Noward 24.00 Madame X (melodrame, 65) avec Lana Turner, Keir Dullea | 12.00 Un mari en laisse (comédie, 62) avec Sandra Dee, Bobby Darin et Michelle Presle 24.00 Symphonie pastorale (drame psych., 46) avec Michèle Morgan et Pierre Blanchard |
| VENDREDI 26 OCTOBRE | LUNDI 29 OCTOBRE |
| 12.30 Les jeunes amants (drame de moeurs, 74) avec Fanny Cano Jr., Perla Cristal, Pedro Osinaga, Manuel Galiana et Jose Suarez 24.00 Les dingues sont lâchés (comédie, 63) avec Connie Stevens et Troy Donahue | 12.30 Oss contre Gestapo (drame d'espionnage, 66) avec Robert Goulet, Christine Carère et Eva Pflugg 20.30 Ciné-choix - Jeux interdits (drame psych., 71) avec Jacqueline Bisset, Robert Powell et Shirley Knight Hopkins 24.00 La montagne des Spencer (drame psych., 63) avec Henry Fonda, Maureen O'Hara et James McArthur |
| SAMEDI 27 OCTOBRE | MARDI 30 OCTOBRE |
| 12.00 Aventure en Irlande (film d'aventures, 49) avec Douglas Fairbanks Jr., Helena Carter et Richard Green 20.00 Les grands spectacles - Autobiographie de Jane Pittman (drame de moeurs, 74) avec Cicely Tyson, Katherine Hilmond et Michael Murphy 24.00 Les implacables (western, 56) avec Clark Gable, Robert Ryan et Cameron Mitchell | 12.30 Commando des braves (drame d'espionnage, 70) avec Craig Hill et Annabella Incontrera 24.00 Le gunn (comédie 69) avec Michael York et Rita Tushingham |
| MERCREDI 28 OCTOBRE | JEUDI 1er NOVEMBRE |
| 12.30 Ringo aux pistolets d'or (western, 66) avec Mark Damon, Richard Harrison 21.00 Mini-séries - Holocauste 24.00 Fanny (comédie dramatique, 61) avec Leslie Caron, Maurice Chevalier et Charles Boyer | 12.30 Ringu aux pistolets d'or (western, 66) avec Mark Damon, Richard Harrison 21.00 Mini-séries - Holocauste 24.00 Fanny (comédie dramatique, 61) avec Leslie Caron, Maurice Chevalier et Charles Boyer |

CBVT CANAL 11 QUEBEC

| JEUDI 25 OCTOBRE | DIMANCHE 28 OCTOBRE |
|---|---|
| 14.30 Des roses blanches pour ma soeur noire (drame, mex. 70) avec Libertad Lamargue, Eusebia Cosme et Steve Flanagan 20.30 Les grands films - Je suis timide... mais je me soigne (comédie, fr. 78) avec Pierre Richard, Aldo Maccione et Mimi Coutelier 23.20 Colombo: Match dangereux (policier, USA) avec Peter Falk et Laurence Harvey | 23.10 Ciné-club - Naissance d'une nation (drame, USA 15) avec Mae Marsh, Lilian Gish et Wallace Reid |
| VENDREDI 26 OCTOBRE | LUNDI 29 OCTOBRE |
| 23.20 Rollerball (science-fiction, USA 75) avec James Caan, John Houseman, Maud Adams, John Beck et Moses Gunn 1.35 Vie conjugale: Jean-Marc (drame psy. fr. 63) avec Marie-Josée Nat et Jacques Charrier | 20.30 Télé-sélection - Quand l'inspecteur s'emmêle (policier, brit. 64) avec Peter Sellers, Elke Sommer, George Sanders et Tracy Reed 24.00 Une étoile est née (comédie dramatique, USA 54) avec Judy Garland et James Mason |
| SAMEDI 27 OCTOBRE | MARDI 30 OCTOBRE |
| 23.10 Stavisky (drame, fr.-it. 74) avec Jean-Paul Belmondo, Charles Boyer, Claude Rich et François Perrier 1.20 Vie conjugale: Françoise (drame psy. fr. 63) avec Marie-Josée Nat et Jacques Charrier | 14.30 Une étoile est née (comédie dramatique, USA 54) avec Judy Garland et James Mason 23.50 Sept morts dans les yeux d'un chat (drame d'horreur, 72) avec Jane Birkin, Miriam Keller et Françoise Christophe |
| MERCREDI 31 OCTOBRE | JEUDI 1er NOVEMBRE |
| 24.20 Un roi à New York (comédie, brit. 56) avec Charlie Chaplin, Dawn Adams, Michael Chaplin et Maxime Aubry | 24.20 Un roi à New York (comédie, brit. 56) avec Charlie Chaplin, Dawn Adams, Michael Chaplin et Maxime Aubry |

Vidéo Local Canal 6

Programmation B.V.L.T. canal 6 St-Georges

| MERCREDI LE 24 OCTOBRE 1979 | JEUDI LE 25 OCTOBRE 1979 | SAMEDI LE 27 OCTOBRE 1979 | DIMANCHE LE 28 OCTOBRE 1979 | MARDI LE 30 OCTOBRE 1979 |
|--|---|--|--|--|
| 18H30 Information Information Loisir 19H30 Téléquiz 20H30 Fin de la programmation | 19H30 Parlons-sports 21H00 Fin de la programmation | 10H00 Débats à l'assemblée nationale, Québec 13H00 Musique 17H00 Parlons-sports 19H00 Spect-Music 22H00 Fin des programmes | 10H00 Débats à l'assemblée nationale, Québec 12H00 Débats à la Chambre des Communes, Ottawa 13H00 Musique 16H00 Le questionnaire de Dieu "L'Eglise des Croyants Rassemblés" 17H00 Election complémentaire dans Beauce-Sud 17H30 PEPITO; artistes invités: Manon Paquin et La Famille Dessureault. Animateurs: André Laflamme et Denis Cloutier. 18H00 Actualité, avec Guy-Paul Côté SPECIAL election complémentaire dans Beauce-Sud, interview avec les candidats des partis en cause. 19H30 Fin des programmes. | 18H30 On aura tout vu "Une province royale". 19H00 Actualité, avec Guy-Paul Côté SPECIAL election complémentaire dans Beauce-Sud, interview avec les candidats des partis en cause. 20H00 Election complémentaire dans Beauce-Sud 20H30 Actualité, avec Guy-Paul Côté Spécial election municipale à Ville St-Georges Fin des programmes. |
| MERCREDI LE 31 OCTOBRE 1979 | 18H30 Information Information Loisir 19H30 Spécial Election municipale à Ville St-Georges 20H30 Fin des programmes | Directeur de la programmation: Daniel Bourque | | |

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

À NE PAS MANQUER
DIMANCHE L2 28 OCTOBRE
AU Canal 6 à 17:30 heures

Artistes:
Réjean, Chantal et Jocelyn Masse et la Famille Dussereault
Disques en vente chez
CATELLIER RADIO T.V. ENR.
Disques gratuits
durant l'émission

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & Associés inc.
210, rue Lee, Suite 275, Québec, Qué. G1K 2K6 - 529-0707

ÉVALUATIONS IMMOBILIÈRES
EXPERTISES EN EXPROPRIATION
EXPERTISES AGRICOLES

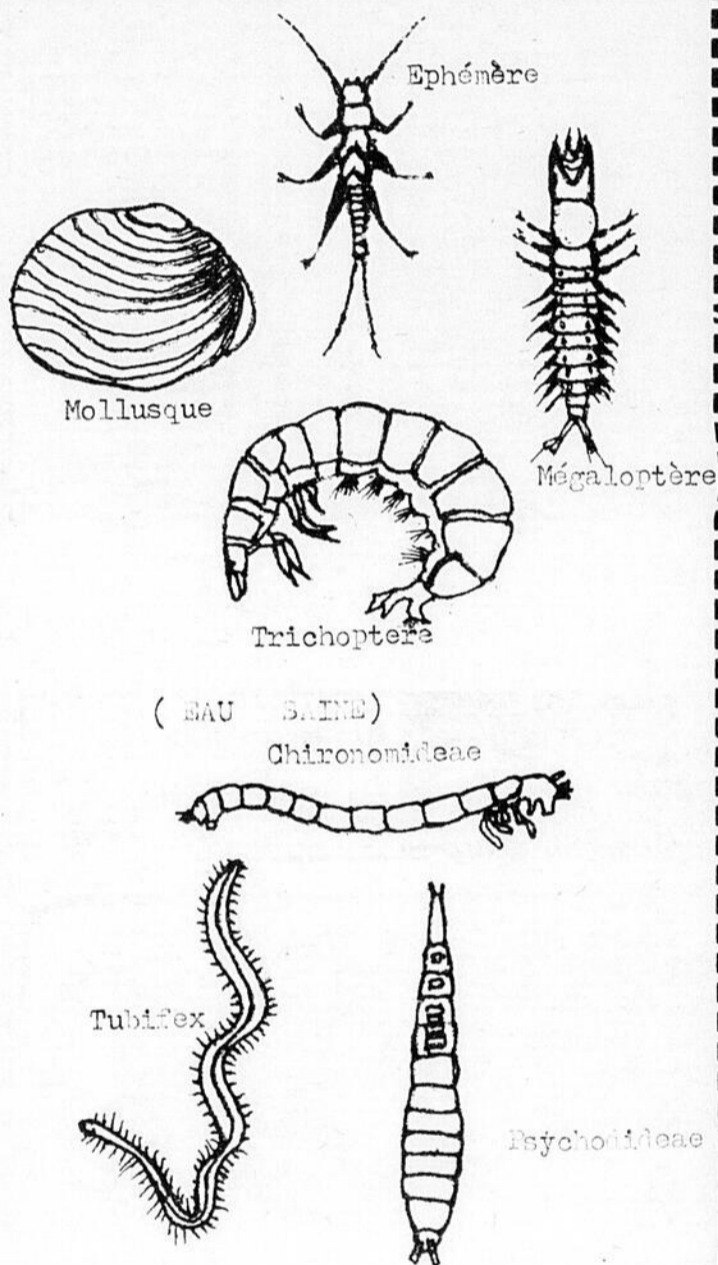
LOUIS V. BOSSUT, E.A. DENYS LESSARD, T.P., E.A., E.A.E.
CAPT. J. LAPORTE, E.D. GAETAN GAGNE, E.A., E.A.E., A.A.C.I.

Le Naturaliste Beauceron

Cercle du Naturaliste Beauceron
C.P. 732
St-Georges-Est G5Y 5S8

LE NATURALISTE BEAUCERON

Dans un des articles précédents, nous parlions d'insectes aquatiques comme indicateurs de la qualité des eaux. En effet, les insectes aquatiques peuvent être associés d'une façon telle qu'elle permet aux biologistes de confirmer d'après la diversité, la dominance et la sensibilité des invertébrés aquatiques, si l'eau est polluée ou non en tenant compte des analyses chimiques et physiques. Les libellules servent d'indicateurs car certaines larves de ces insectes ne se retrouvent que dans un type d'eau alors que ces mêmes larves ne se retrouvent pas dans d'autres. Les dessins suivants représentent deux types d'association d'invertébrés. Le type de droite est un indice d'une eau polluée et celui de gauche, un indice d'eau saine.



(EAU POLLUEE)

Les biologistes qui ont travaillé sur l'étude de nos rivières ont tenu compte de ces facteurs importants. Bien entendu toutes les rivières n'ont pas été étudiées. Il en reste beaucoup à faire à ce sujet. Les insectes aquatiques sont aussi important que l'aigle à tête blanche dont on ne dénombrerait que 60 nids productifs en 1963.

(EAU SAINNE) Ephemère Mollusque Mégaloptère
Trichoptère (EAU POLLUEE) Chironomideae Tubifex
Psychodideae

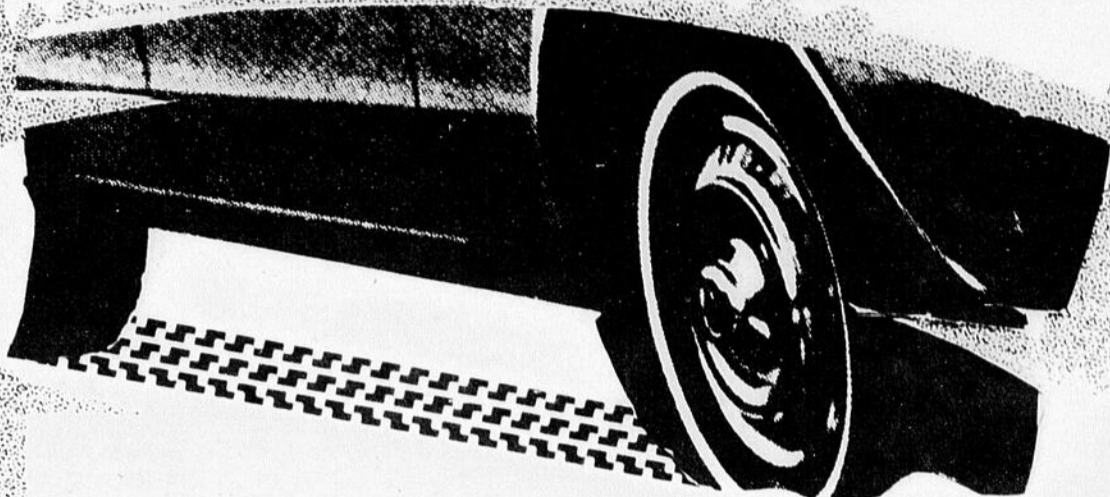
(418)
297-5788
C.P. 970

**FABRICANT DE
COMPTOIRS
«PRÉMOULÉS»**

COMCUVA
LIMITEE

84, Rue
Mitchener
ST-JOSEPH
Cité Beauce, P.Q.

PNEUtralisez l'HIVER!



CETTE ANNÉE, PRENEZ LES DEVANTS ET PNEUTRALISEZ
L'HIVER AUSSITÔT QU'IL SE MONTRE LE NEZ.
RENDEZ-VOUS AU PLUS TÔT CHEZ MÉTIVIER
FAIRE INSTALLER VOS PNEUS D'HIVER.
VOUS ÉVITEREZ AINSI LES LONGUES FILES D'ATTENTE
ET VOUS VERREZ QUE MÉTIVIER
FAIT LE POIDS CONTRE LES DIFFICULTÉS HIVERNALES.
PNEUTRALISEZ L'HIVER AVEC MÉTIVIER

MMS 35

superadhérent
Le roi de
la neige

PIRELLI
Certificat
de bonne
conduite

Les pneus d'hiver de votre voiture ne devraient jamais être inférieurs à vos pneus d'été. Bien au contraire. Les pneus d'hiver à carcasse radiale ceinturée d'acier Pirelli MS 35 vous offrent toute la qualité, la technologie avancée et la garantie qui ont fait la réputation de Pirelli à travers le monde. Avec le Pirelli MS 35 vous passerez l'hiver comme un roi, en toute sécurité.

Pirelli vous le garantit.

ROYAL BANK / BANQUE ROYALE
CHARGEX
VISA

master charge
LA CARTE MASTERCARD

PNEU/MÉTIVIER TIRE



9200, Boul. Lacroix,
St-Georges de Beauce
Tél.: (418) 228-8991

agriculture

Le Lys d'Or

Gage de qualité et de prestige

Parmi les quatre groupes d'aliments essentiels à une bonne santé, on retrouve les produits laitiers, principales sources de vitamine D. Le ministère de l'Agriculture du Québec (MAQ) surveille d'ailleurs étroitement la qualité de ces produits qui sont nécessaires à une bonne alimentation quotidienne. Son action dans ce domaine se traduit annuellement par la remise du Lys d'Or aux industriels laitiers qui ont amélioré de façon exceptionnelle la qualité de leurs produits.

Qu'est-ce que le concours du Lys d'Or?

Concours d'amélioration des produits laitiers, le Lys d'Or consiste en des épreuves mensuelles auxquelles sont soumises dix catégories de produits: le lait, la crème glacée, le beurre, le fromage cheddar, le fromage cottage, la poudre de lait, le yogourt et, à l'intérieur des fromages fins: le fromage à pâte ferme, le mozzarella, les fromages à pâte semi-ferme et molle.

Soulignons que tous les industriels laitiers y participent automatiquement puisque, d'une part, ils sont assujettis à la Loi provinciale des produits laitiers et de leurs succédanés et que, d'autre part, le respect de ses normes réglementaires est la base du concours.

A tous les mois, les inspecteurs du Service des produits laitiers se présentent à l'improviste aux usines laitières et retiennent des échantillons de produits finis qu'ils soumettent à l'analyse. La compilation des résultats déterminent à la fin de l'année les gagnants de chacune des catégories.

Les épreuves mensuelles

Avant de vanter la saveur d'un yogourt ou de louer la couleur d'un beurre frais, on doit s'assurer que ces produits rencontrent les normes réglementaires d'hygiène et de composition.

Les produits laitiers subissent une première série de tests destinés à évaluer leur qualités physique, chimique et bactériologique. Ces tests portent sur des critères très précis tels la numération bactérienne, la détection de certains micro-organismes comme les levures, les moisissures, les salmonelles ainsi que les substances inhibitrices comme les antibiotiques. Ils sont également soumis à des analyses destinées à déterminer notamment, le pourcentage de gras et

d'humidité et l'efficacité de la pasteurisation par la phosphatase.

Une fois que la valeur sanitaire du produit est prouvée, le personnel spécialisé passe à la phase organoleptique de l'analyse. On juge de la saveur, de la texture, du corps, de la couleur, de l'incorporation de l'eau, etc.

A la fin de l'année on compile les résultats obtenus par chacun des produits lors des différentes analyses mensuelles. C'est ce qui permet de sélectionner les produits de qualité qui méritent la mention d'excellence du Lys d'Or dans chacune des catégories.

Buts et effets du concours

Le Lys d'Or s'inscrit



Impôt sur les dons en agriculture

Après avoir étudié l'impôt sur les dons, l'évolution de l'investissement requis pour exploiter une entreprise agricole et la situation dans les autres provinces, l'UPA de Québec-sud en arrive à la conclusion que cet impôt sur les dons est désuet et défavorise la relève agricole québécoise par rapport à la relève agricole canadienne.

En 1973, la limite de dons de biens agricoles exemptés d'impôt passait de \$25 000 à \$75 000. Selon M. Gaétan Beaudry, c.g.a., directeur du service de comptabilité et impôt de l'UPA, cette limite de \$75 000 n'est plus adaptée. En effet, depuis 1973, le coût des terrains, des bâtisses de ferme et de la machinerie agricole a subi les effets de l'inflation et de l'achat à fort prix de nos terres par des étrangers. Ce coût a donc augmenté considérablement.

En 1979, il n'y a plus que trois provinces qui ont conservé cet impôt, soit: le Manitoba, l'Ontario et le Québec. Cependant, l'Ontario n'impose plus les dons de biens agricoles entre une personne et ses enfants.

A cause de cet impôt, souvent une personne vend à ses enfants à un prix plus élevé, ce qui place les enfants dans une situation financière plus difficile.

Ainsi, notre relève agricole se trouve-t-elle défavorisée par rapport à l'ensemble de la relève agricole canadienne. C'est pourquoi l'UPA demandera lors de son prochain congrès général, tout comme l'Ontario, l'abolition de l'impôt sur le don de biens agricoles.

Le fait de mériter le Lys d'Or entraîne un accroissement du prestige des fabriques laitières dont les produits occupent ensuite une place d'honneur sur le marché. L'effigie du Lys d'Or qui apparaît sur les produits laitiers garantit au consommateur qu'il achète et consomme un produit de haute qualité, tout en encourageant la promotion des produits québécois.

Les gagnants

Catégorie

Beurre:
Crème glacée:
Fromage cheddar:
Fromage cottage:
Mozzarella:
Fromages à pâte ferme:
(Suisse)
Fromages à pâte molle et demi-ferme:
(Fromage à la crème)
Lait de consommation:
Poudre de lait écrémé:
Yogourt:

Nom des gagnants du Lys d'Or

Les Produits Caillette Inc.
Les Laiteries Dominion Ltée
Albert Perron Inc.
Les produits de marque Liberté Inc.
Les fromages Saputo Ltée
Coopérative laitière du Sud de Québec
La Cie Jes fromages Crescent Ltée
Laiterie Dallaire Ltée
Les produits laitiers Sutton Ltée
Les produits Lussier Ltée

"Spécial d'Octobre"

La Compagnie CASE
offre un financement
sans intérêt



jusqu'au 1er avril 1980
(l'offre est valide jusqu'au 31 octobre 1979)

Offre applicable sur modèle agricole
seulement, moins de 100 H.P.

- Châssis d'une seule pièce
- 540/1000 R.P.M. à la P.D.F.
- Unité de contrôle de traction
- Transmission à la place de vitesses synchronisées
- Facilité d'entretien
- Direction hydrostatique
- Economie de carburant
- Facilité d'opération
- Meilleure visibilité
- Double filtration du carburant



Pour plus de détails concernant ce programme, voyez le spécialiste du tracteur agricole et industriel.



YVON TOULOUSE
représentant
La Mutuelle d'Ohama
compagnie d'assurance
Salaire - Accident - Maladie
Vie - Groupe - Hospitalisation
Régime enregistré d'épargne retraite

715, 89ème Rue,
St-Georges-Est, Bce — 228-2942



EQUIPEMENT



MACHINERIE AGRICOLE

Tél.: 228-2001

100 90, Boul. Lacroix, Ville St-Georges Est, Beauce

Producteurs de porcs: exigez vos certificats d'épreuve

En cette période de l'année la demande pour des mâles ou des femelles de qualité est très grande. Tous les éleveurs espèrent mettre la main sur le reproducteur qui leur donnera un gain supérieur, une conversion alimentaire raisonnable allié à une excellente qualité de carcasse.

Les éleveurs commerciaux se tournent donc vers les éleveurs de porcs de race et les éleveurs de femelles hybrides afin de combler leurs besoins.

Comme la majorité de ces éleveurs participent au programme de Contrôle d'aptitudes des porcs du Québec, il existe une façon simple de vérifier le potentiel du sujet: regarder son certificat d'épreuve.

Ce certificat est émis à chaque fois qu'un sujet réussit l'épreuve. Il n'en tient qu'à vous, acheteurs, de l'exiger. Cela vous permet de connaître la valeur de la femelle ou du mâle dont vous venez de payer un bon prix.

Vous trouverez sur ce

certificat les renseignements suivants pour les mâles et les femelles de race pure:

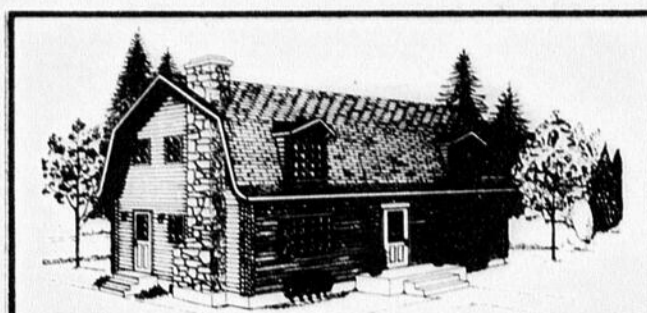
- identification complète
- date de naissance
- âge ajusté à 90 kg
- gras dorsal moyen ajusté et sa déviation
- gain journalier et sa déviation
- l'indice gain-gras
- l'indice progéniture du père

Un certificat est émis aussi pour les femelles hybrides qui réussiront l'épreuve. Il est la preuve que

la truie hybride a subi avec succès l'inspection morphologique (tétines, aplombs) et qu'elle a conservé un gain journalier de .50 kg au cours du test.

Un sujet sans certificat est un sujet non présenté à l'évaluation ou pire encore, refusé à l'épreuve. Exigez donc le certificat d'épreuve, il y va de votre intérêt.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la classification des porcs reproducteurs, adressez-vous à votre bureau local de renseignements agricoles ou encore au Service des productions animales du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation du Québec à l'adresse suivante: 200, Chemin Ste-Foy, 11e étage, Québec, G1R 4X6, tél.: (418) 643-7617.



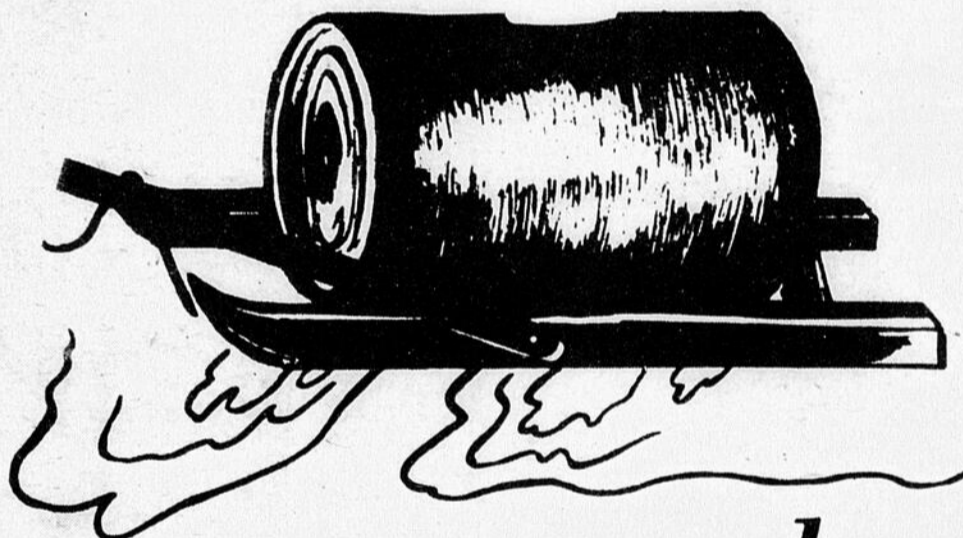
Maisons pratiques en bois rond

Elles sont à la fois simples et pleines de distinction. Elles sont économiques et faciles à construire, et pourtant d'une solidité à toute épreuve. Telles sont les maisons en bois rond Can-Am. disponibles en "kit". Grâce à elles, vous pourrez enfin construire la maison de vos rêves. Pour recevoir le catalogue complet, veuillez faire parvenir vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que la somme de \$2.00, à l'adresse suivante:

Can-Am Log House Ltée
C.P. 1120, Waterloo, Québec J0E 2N0
514-539-2343

SIROP D'ÉRABLE

Vous avez du sirop à vendre



Nous en avons besoin!

C'EST LE TEMPS IMMÉDIATEMENT

Informations, tél.: (418) 459-6649

(418) 588-6109

Les Produits d'Erable B.-C.

ST-VICTOR — ST-ÉVARISTE, P.Q.

- Nous supportons les **systemes d'entreprises privées**
- C'est nous qui vous offrons les **meilleurs prix**
- Nous supportons votre entreprise locale, et nous vous supportons
- Nos portes sont ouvertes pour répondre à vos besoins
- Nous offrons à bas prix un service de mise en boîte (canage) pour votre marché privé si désiré.
- Inspection et certification gouvernementales disponibles.

Nouvelles agricoles

Survie à l'hiver et répression des escargots

La Station de recherches de St-Jean (Qué.) a récemment évalué les possibilités d'hivernation d'escargots comestibles, illégalement introduits d'Europe, afin de prévenir toute infestation au pays.

Les expériences ont démontré qu'en milieu urbain, ces escargots pourraient résister aux rigueurs de l'hiver, surtout lorsqu'ils s'abritent près des édifices chauffés. Par ailleurs, les risques de survie en plein champs sont inexistant.

Stabilisation des prix agricoles

En vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, environ \$94.5 millions ont été versés en paiements d'appoint pour les récoltes et le bétail vendus en 1977.

Les gouvernements fédéral et provinciaux étudient présentement la possibilité de modifier les programmes de stabilisation du revenu des agriculteurs.

Selon le changement proposé, une certaine marge de profit serait garantie aux agriculteurs qui contribueraient volontairement aux programmes établis pour les denrées produites à l'échelle nationale.

Faits saillants de notre commerce agricole en 1978
A cause de la dévaluation

du dollar canadien, notre commerce agricole a atteint en 1978, des niveaux records.

La valeur de nos exportations a augmenté de 13.2%. Les principaux produits exportés sont les céréales, le blé, la farine, les provendes, les oléagineux et leurs produits, les viandes et le tabac. Le Japon reste notre principal client; mais d'autres marchés, dont les pays du Pacifique, semblent prometteurs.

La valeur de nos importations, provenant surtout des Etats-Unis, a augmenté de 12.8%, bien que le volume des importations ait diminué.

Enfin l'excédent de notre balance commerciale s'est accrue de 15%.

La vitamine "A" réduit le nombre de parasites chez les moutons

Selon une étude de la Station fédérale de Lethbridge (Alb.), les bestiaux qui reçoivent suffisamment de vitamine "A" dans leurs aliments résistent mieux aux parasites.

Après avoir fait des expériences avec des moutons, il semble que la vitamine A stimule le système immunitaire de l'animal.

Les recherches portent présentement sur la relation entre ce système et la résistance au barbin.

Contrôle d'aptitudes des poulets à griller

Selon les résultats du dernier programme de contrôle d'aptitudes des poulets à griller d'Agriculture Canada il y a un accroissement important du nombre de poulets de toutes lignées, classés dans la catégorie A.

On remarque également des écarts notables entre les diverses lignées pour la production de viande, avec une différence de 218 grammes entre la lignée la plus pesante et la plus légère.

Ventes de machines agricoles

La demande de machinerie agricole est actuellement forte et devrait demeurer soutenue toute l'année en raison de l'augmentation du prix des bestiaux et des céréales qui a contribué à hausser le revenu des agriculteurs.

L'inflation conjuguée à la valeur comparative de notre dollar pourrait provoquer une augmentation de 9 à 12% du coût de la machinerie qui est importée à 85%.

Perspectives: céréales

Selon les économistes d'Agriculture Canada, la production mondiale de blé diminuera d'environ 9% en 1979-1980, alors que celle de céréales secondaires subira une baisse de quelque 3%.

Au Canada, la récolte de blé devrait s'établir à 17.5 millions de tonnes, soit 3.6 millions de moins que l'an dernier. Quant aux céréa-

les secondaires, la production canadienne devrait diminuer de 10% pour se situer à environ 18,3 millions de tonnes.

Cette baisse de la production entraînera vraisemblablement une légère augmentation des prix des céréales puisque la demande mondiale demeurera forte.

La production canadienne de miel

La production canadienne de miel devrait être bonne cette année, même si elle n'atteint pas le record de l'an dernier.

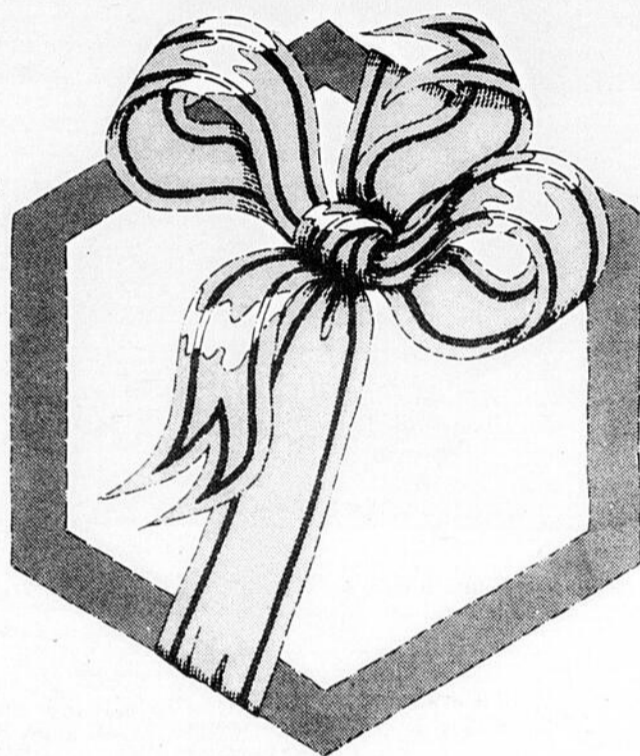
La baisse de production de cette année est principalement imputable aux conditions climatiques qui

ont sévi dans les Prairies qui fournissent habituellement des deux tiers aux trois quarts de la production canadienne de miel.

Le miel canadien est toujours en demande sur les marchés internationaux en raison de sa qualité supérieure et de sa couleur claire prédominante.

PARLONS D'ARGENT.

PARLONS PLACEMENT-BONI



11.33%

Voilà le taux (intérêts et boni) dont vous pourrez bénéficier avec Placement-Boni de la Caisse populaire Desjardins. Saviez-vous que Placement-Boni de la Caisse populaire Desjardins est un moyen très agréable, tout en étant très profitable, de s'obliger à épargner ?

EXEMPLE D'UN PLAN PLACEMENT-BONI D'UNE DURÉE DE 5 ANS À UN TAUX D'INTÉRÊT DE 10%*

| Si vous déposez chaque mois*** | Vous aurez épargné | Vous recevrez à l'échéance en capital, intérêts et boni |
|--------------------------------|--------------------|---|
| \$ 10 | \$ 600 | \$ 797.72 |
| \$ 50 | \$3,000 | \$3,988.60 |
| \$100 | \$6,000 | \$7,977.20 |

* Rendement annuel effectif sur cinq ans.

** Le taux d'intérêt peut être modifié les premier janvier et premier juillet de chaque année. Ce taux d'intérêt peut être différent lors de votre adhésion à Placement-Boni.

*** N'importe quel montant multiple de \$5 peut être déposé, soit chaque semaine, toutes les deux semaines ou chaque mois.

UN PLAN D'ÉPARGNE SANS FRAIS

- aucuns frais d'adhésion
- aucuns frais d'administration
- aucuns frais de retrait
- aucune commission à payer

PARLONS PLACEMENT-BONI

la caisse populaire  desjardins

—FLEXIBILITÉ
—QUALITÉ
—SERVICE

Voilà les trois mots qui font la force de notre entreprise.

Les Entreprises
R. & H.
Bureau Ltée

St-Ephrem Bce
Tel.: 484- 5366

DEMANDEZ-NOUS N'IMPORTE-QUOI...

en ce qui concerne nos truss et nos poutrelles

la grandeur, la grosseur et la forme rien ne peut arrêter notre entreprise.

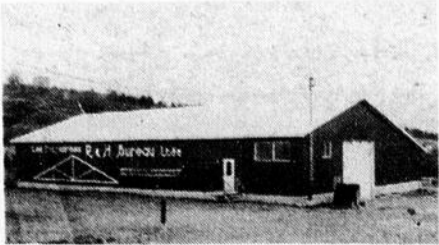
N'importe quelle sorte de bâtisse comme:

- Industrielle
- Agricole
- Résidentielle
- ... de toutes dimensions

Nos produits rencontrent les normes de la S.C.H.L.

N'hésitez pas à nous téléphoner (sans frais de St-Georges)

484-5366



Seulement 9.6% des diplômés du professionnel collégial en chômage

(Québec) - Alors que près de 16% des diplômés du secteur professionnel long de l'enseignement secondaire connaissent le chômage, seulement 9.6% des diplômés du secteur professionnel de l'enseignement collégial se retrouvent dans cette situation. Ces derniers gagnent également un meilleur salaire et obtiennent des emplois qui correspondent mieux à leurs goûts et à leurs études.

Voilà quelques uns des faits saillants d'une étude de M. Marc Audet de la Direction des politiques et plans du Ministère intitulée "Relance 1978" sur les possibilités d'emploi des sortants de l'enseignement secondaire et collégial.

La situation des sortants du secondaire

De façon générale, ce sont les diplômés du secteur professionnel long qui connaissent le taux de chômage le plus bas, soit 16%. Les sortants du secteur professionnel court sont les plus durement éprouvés puisque même les diplômés ont un taux de chômage de 32%.

Si l'on analyse les données du rapport selon le sexe des élèves, on découvre quelques faits significatifs. D'abord, le salaire moyen des garçons est de 25% supérieur à celui des filles; ils gagnent en effet, \$168 par semaine alors que les filles gagnent \$134. Il faut signaler, par ailleurs, que les filles sont beaucoup plus satisfaites de leurs études que les garçons.

Quand on étudie la situation des sortants selon la langue maternelle, on remarque que ce sont les francophones qui chôment le plus (12.2%), suivis des anglophones (11.1%) et des italiens (7.2%).

Fait intéressant à noter également, plus le revenu du père est élevé, plus le taux de chômage diminue. De plus, les élèves dont le père est plus scolarisé réussissent mieux que les autres à travailler à plein temps et à éviter le chômage.

Des spécialités plus prometteuses que d'autres

Les conditions d'intégration au marché du travail varient grandement selon les différentes spécialités. Ainsi dans la catégorie de ceux qui chôment davantage que la moyenne, on note les diplômés des spécialités suivantes: productions végétales, auxiliaire en alimentation et en restauration, confection textile, composition-montage, photocomposition, menuiserie d'atelier, service de table, aménagement d'intérieur, soins esthétiques auxiliaires, auxiliaire d'intérieur auxiliaire commercial. Dans ces spécialités, le taux de chômage est supérieur à 30%.

A l'opposé, certaines spécialités offrent des perspectives nettement plus intéressantes: infirmier(ère)-auxiliaire, opérateur en topographie (arpentage), coiffure pour hommes, secrétaire juridique, machiniste général. Le taux de chômage dans ces domaines est en effet inférieur à 7%.

La situation des sortants du collégial

Les diplômés du secteur professionnel connaissent le taux de chômage le plus bas, soit 9.6%, et 54.5% d'entre eux disent travailler dans un secteur qui correspond à leur spécialité. Les non-diplômés du secteur professionnel ne font, par contre, guère mieux que les sortants du secteur général.

L'intégration au marché se fait ici encore dans de meilleures conditions salariales pour les garçons que pour les filles. Les filles, par ailleurs, poursuivent un peu moins longtemps leurs études, sont plus souvent inactives et travaillent plus fréquemment à mi-temps. Il n'en demeure pas moins que la situation des filles est, dans l'ensemble, meilleure au collégial qu'au secondaire.

Fait à noter, le taux de chômage est beaucoup plus élevé dans le cas de ceux dont le père gagne moins de \$9 000 et, dans certains cas, trois fois plus élevé. De plus, le document révèle que les élèves poursuivent leurs études d'autant plus longtemps que le revenu et la scolarité du père sont plus élevés.

Quand on analyse les données en fonction de la langue maternelle, on remarque que le taux de chômage le plus élevé est enregistré par ceux dont la langue maternelle n'est ni l'anglais, ni l'italien, ne le français. Viennent ensuite les francophones.

Enfin, il est intéressant de noter que la proportion d'élèves dont la langue maternelle n'est ni l'anglais, ni l'italien, ni le français, qui poursuivent leurs études est beaucoup plus élevée que celle des francophones. Leur taux de poursuite des études est, en effet, de 80% supérieur à celui des francophones; ceci signifie que pour 180 allophones qui poursuivent leurs études, on ne compte que 100 francophones.

Les spécialités où des diplômés chôment le plus et le moins

Les données relatives aux diverses spécialités du collégial permettent de distinguer celles où les diplômés chôment le plus et le moins. Parmi les spécialités où le chômage est le plus élevé, on peut citer: techniques de diététique, techniques de chimie-biologie, aménagement d'intérieur, techniques du meuble et du bois ouvré, photographie, assistance sociale, tourisme, techniques de communications, techniques de loisirs, dessin de mode. On observe, dans ces spécialités, des taux de chômage supérieurs à 20%. Par contre, dans les spécialités où le taux de chômage est le plus bas, on trouve la plupart des techniques biologiques

(en particulier, techniques dentaires, techniques de médecine nucléaire, de radiodiagnostic d'inhalothérapie et d'anesthésie), techniques de fabrication mécanique, électrodynamique, instrumentation et contrôle, dessin de conception mécanique, entretien

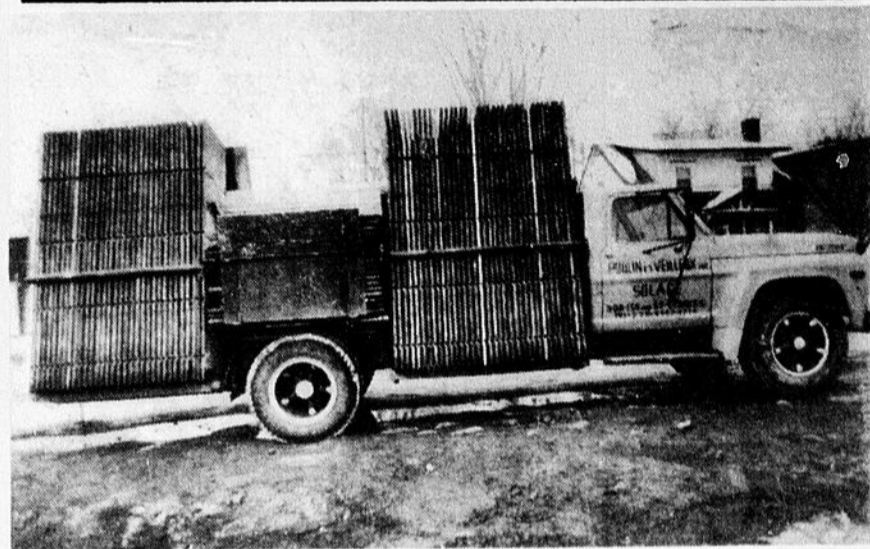
d'aéronefs, avionique, secrétariat de direction, archives médicales, graphisme publicitaire, communications graphiques.

On pourra obtenir d'autres renseignements concernant les possibilités d'emploi des élèves sortants de l'enseignement se-

condaire et collégial en consultant le rapport "Relance 1978". On peut se procurer ce document en s'adressant à M. Yvon Boulet, secteur de la planification, ministère de l'éducation, 1035, rue de la Chevrotière, Québec G1R 5A5.

Consultez-nous!

Nos prix sont inférieurs à toute compétition tout en ayant une qualité supérieure



Fondation complète ou le coffrage

Onil Poulin
228-4342

Yves Veilleux
228-8214

GOUDRONNAGE

nous sommes maintenant équipés pour goudronner votre solage

POULIN et VEILLEUX Inc.

ENTREPRENEURS EN FONDATION

650, 158e RUE, ST-GEORGES

Mario Verdon



Jamais deux sans toi

Le mardi à 20h30

Un téléroman de Guy Fournier qui ridiculise en souriant les divers incidents de la vie quotidienne d'un couple petit-bourgeois et de son entourage. En vedette: Angèle Coutu, Jean Besré, Margot Campbell et Mario Verdon.

A la télévision de Radio-Canada

Tring Jonction

Noces d'Or

Samedi le 21 juillet 1979, une fête familiale a été organisée à l'occasion du cinquantième anniversaire de mariage de M.Mme Wilfrid Lachance (Yvonne Lessard) de Tring-Jonction.

Le tout débuta à 16h00 par une messe célébrée en l'église Ste-Famille de Tring-Jonction, par M. l'abbé Patrice Morin. M. Gilles Cloutier et M. Philippe Turcotte accueillèrent les invités en arrière de l'église. Les jubilaires firent leur entrée suivis des témoins, M.Mme Lucien Lessard et M.Mme Charles-Emile Lachance et leurs enfants et de nombreux parents et amis.

La petite bouquetière était Nancy Cloutier et le petit page Denis Lachance, petits-enfants des jubilaires. M.Mme Conrad Lambert (Denise Lachance) de Tring-Jonction, petits enfants, servaient la messe. L'épître fut lue par Carole Turcotte, petite fille. M. Raymond Dostie, M. Philippe Turcotte et M. Hervé Bernard ont recueilli les offrandes. Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale.

Après la cérémonie religieuse, un banquet était servi à l'Auberge L'Essor. Après le banquet, les enfants présentèrent chacun leur tour, une rose à leur mère. Les jubilaires reçurent les vœux de chacun, suivit ensuite d'une soirée récréative avec l'orchestre de Thetford-Mines. Denis Lachance remit à son grand-père une bouteille de champagne et Nancy Cloutier offrit à sa grand-mère un album. L'adresse fut lue par Mme Raymond Dostie (Marie-Paule Lachance).

Les jubilaires ont remercié tous ceux qui étaient présents à cette belle fête familiale.

M.Mme Lachance sont les parents de 13 enfants, dont 9 de vivant et 27 petits enfants et un arrière petit-fils. Les enfants des jubilaires sont: M.Mme Louis-Philippe Lachance de Tring-Jonction, M. Joseph Proulx de St-Séverin, M. Mme Charles-Emile Lachance d'East-Broughton, M.Mme Fernand Lachance de Tring-Jonction, M.Mme Philippe Turcotte (Léonette) de Granby, M.Mme Jean-Paul Lachance de Tring-Jonction, M.Mme Hervé Bernard (Monique) de St-Ephrem, M.Mme Robert Longchamps (Fernande), de Thetford-Mines, M.Mme Gilles Cloutier (Louise-Aimée) de St-Jean, M.Mme Raymond Dostie (Marie-Paule).

Au terme de cette soirée, chacun s'est retiré enchanté de cette belle fête et ils en garderont un très beau souvenir.

Nos félicitations et nos meilleurs vœux et longue vie aux jubilaires.

DES TRUCS ET LEURS AVANTAGES N° 3

COMMENÇONS, CHEZ NOUS, PAR ÉLIMINER LE GASPILLAGE D'ÉLECTRICITÉ

SOYEZ MIEUX ÉCLAIRÉ SUR "L'ÉCONOMIE D'ÉCLAIRAGE"!

Avez-vous réellement besoin de toutes ces ampoules de 100 watts? Vous pourriez, sans inconvénient, les remplacer par des ampoules de 60 ou de 40 watts. Savez-vous qu'un tube fluorescent ou une ampoule sale peut perdre 30% de sa luminosité? Bien sûr, un bon point de départ dans la lutte contre le gaspillage, c'est de commencer par éteindre toutes les sources lumineuses inutiles!

QUELQUES BONS TOURS POUR METTRE LE COMPTEUR AU RÉGIME

Si votre compteur d'électricité tourne à plein régime, il est grand temps de le mettre à la diète. Quelques tours de moins par jour vous feront économiser de l'énergie et de l'argent. Surveillez de près la consommation d'électricité au moment de la préparation des repas. Éteignez téléviseur, ventilateur, humidificateur et autres appareils électriques lorsqu'ils ne servent pas. Apprenez au compteur à compter avec vous!

BIENTÔT LES FÊTES... ET LEURS IDÉES LUMINEUSES

N'abusez pas des décorations lumineuses. L'imagination, alliée à la modération, donne parfois des résultats surprenants. N'allumez pas avant 18 heures et éteignez au coucher. Si, pour Noël, vous décidez d'offrir des cadeaux "électriques", assurez-vous qu'il s'agit d'appareils qui consomment l'énergie de façon judicieuse et économique. Vos présents seront doublement appréciés!

LA SÈCHEUSE SÈCHE MIEUX QUAND ELLE SÈCHE UNE PLEINE CHARGE

Il faut cependant éviter de la surcharger... Nettoyez le filtre à charpie chaque fois que vous faites sécher du linge. Vous pourrez ainsi réduire la durée du séchage et économiser de l'énergie. Beau temps pour étendre? Pensez à votre bonne vieille corde à linge!

CUISINIÈRE, FRIGO ET COMPAGNIE: DES TRUCS FACILES POUR ÉCONOMISER

Utilisez des casseroles à fond plat et d'un diamètre égal à celui de la plaque chauffante de la cuisinière. Couvrez-les bien. Une casserole sans couvercle consomme près de deux fois plus qu'une casserole couverte. Vérifiez le joint d'étanchéité du réfrigérateur. Évitez d'ouvrir la porte à tout instant. Laissez l'air circuler librement tout autour et ne le placez pas près de la cuisinière.

FÉLICITATIONS! VOUS ÊTES MAINTENANT DANS LA BONNE VOIE

En utilisant ces quelques trucs faciles, vous contribuerez à éliminer le gaspillage d'électricité et à conserver cette richesse naturelle incomparable qu'est notre énergie hydroélectrique.

OCTOBRE, MOIS INTERNATIONAL DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE



NOUVEAU MODE D'EMPLOI



SPÉCIAUX DU 17 AU 31 OCTOBRE

Vente d'Automne

PANNEAU DE LABIANCA

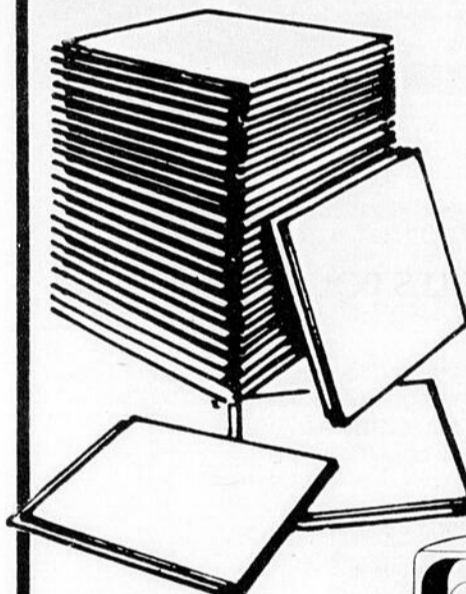
Fini sablé sur les deux faces pour travaux d'ébénisterie tels que fabrication de meubles, armoires, etc... Épaisseur 11/16", feuille de 4' x 8'. Grade 1-2. 960016

\$24

PANNEAU D'AGGLOMERE

offrant un fini inusité lorsque teint naturel ou de couleur. Peut être employé à toutes fins. 4' x 8', épaisseur 1/4". 963008

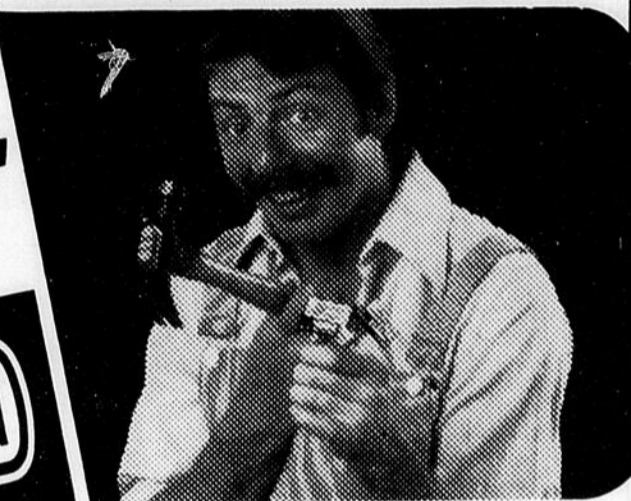
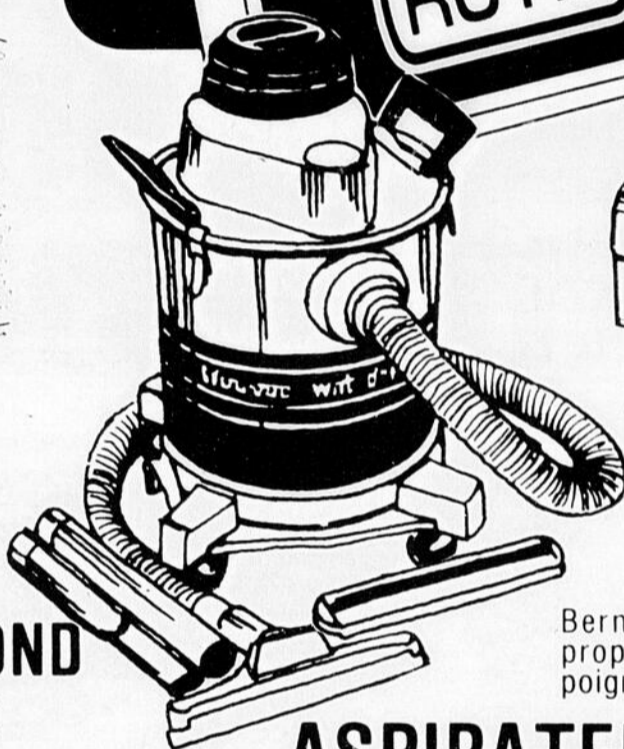
5.66



CARREAUX 12" x 12" SUPERCOAT POUR PLAFOND

Bouvetés à surface veloutée. Fini blanc mat d'allure luxueuse. Boîte de 64 carreaux. 984004

12.88



ENSEMBLE A SOUDURE \$17

Bernz-O-Matic avec chalumeau, cylindre de propane, briquet, etc... Coffret en acier avec poignée. 149002

ASPIRATEUR D'ATELIER

Shop-Vac de 4 gallons. Muni d'un moteur ultra-puissant. Aspire l'eau et les ordures. Avec boyau de 6 pieds et accessoires. 591002

\$57

STUC DÉCORATIF

Vous n'avez qu'à le mélanger avec de l'eau. Une texture d'allure riche et chaude pour l'intérieur. Sac de 10kg. 687025

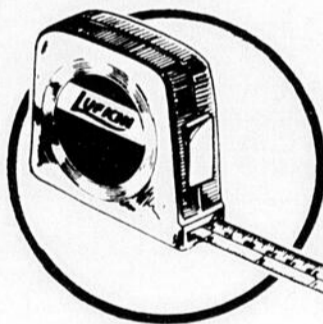
7.88



CIMENT À JOINTS

Tout-usage, préparé. Pour finition des murs de gypse. Contenant de 27.2kg. 993011

6.88



RUBAN À MESURER

Lufkin Ultralok - 8m/26'. Lame jaune de 3/4". Blocage à clef. Agrafe de ceinture. 185012

8.88



TOURNEVIS CLUTHE

Poignée d'emmagasina-ge robuste, contenant 5 embouts variés. Un outil pratique. 066014

3.55



FUSIL À SOUDER

Weller. Modèle à deux intensités. 3 pointes pour tous travaux. Coffret et accessoires. 186004

14.77



CYLINDRE DE PROPANE

Un autre produit de qualité Ro-Na. Se fixe à toute marque de brûleur. Contenance: 14 onces. 013001

2.27

Procurez-vous notre carte de crédit Philippe Lacroix Inc. une carte aux nombreux avantages.

PHILIPPE LACROIX INC.

2400, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-OUEST

228-8051

LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE



Département de Santé communautaire
Service de médecine préventive.

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 29 octobre 1979

Mardi, 30 octobre: PM-St-Robert: 1h. à 1h. 30
PM-St-Gédéon: 2h. à 3h.
Mercredi, 31 octobre: AM-St-Philibert: 10h. à 10h.30
PM-St-Côme: 2h. à 3h.
PM-St-Victor: 2h. à 3h.
Jeudi, 1 novembre: PM-St-Georges-Ouest: 1h.30 à 3h.
PM-Frampton: 2h. à 3h.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit les enfants de 3 mois jusqu'à six ans, sont particulièrement invités à ces cliniques. Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811

Dr Marc Dionne,
640, 2ème avenue,
Beauceville-Est

Centres cours prénataux
Hôpital St-Joseph, Beauceville,
Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges,
Ecole primaire, St-Gédéon
Ecole primaire, Lac Drolet
Ecole St-Louis, La Guadeloupe,
Ecole Paul VI, East-Broughton,
Polyvalente Benoit-Vachon Ste-Marie,
Ecole Curé Beaudet, St-Ephrem,
Ecole Primaire, Lambton.
ET C'EST GRATUIT!
INSCRIPTION: Au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9806

LA guadeloupe
Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 29 octobre 1979
Mardi, le 30 octobre 1979:
PM Lac Drolet: 1h. 30 à 3h. 30
Jeudi, le 1er novembre 1979
PM St-Sébastien: 1h. 30 à 3h00

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de trois mois jusqu'à six ans sont particulièrement invités à ces cliniques. Nous donnons aussi les

rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant: (418) 459-3441

CLSC La Guadeloupe
124, Cartier
La Guadeloupe.

Quoi faire les prochaines semaines?

Dans le but de donner davantage le choix au grand public de participer à la vie sociale et collective de la région Beauce-Appalaches, l'Association Touristique Beauce-Appalaches cherche continuellement à améliorer sa liste d'événements et d'activités qui est publiée au début de chaque mois.

En effet, depuis quelques

mois, nous publions la liste des événements et activités qui se produisent sur notre territoire, c'est-à-dire: Lotbinière, Lévis, Bellechasse, Dorchester, Montmagny, l'Islet, Beauce-nord et Beauce-sud.

Aujourd'hui, nous invitons en outre les Clubs Sociaux, les organismes à but non lucratif, les paroisses et tous les responsables

d'événements particuliers (avec information sur le programme, l'endroit et le responsable) à nous faire parvenir la liste de leurs activités (festivals, carnivals, tournois ou compétitions régionaux et provinciaux, expositions, concerts, congrès, colloques, courses, concours hippiques, célébrations d'anniversaire de fondation de

paroisses ou municipalités, pièces de théâtre, activités spéciales, etc.

Mais attention! Nous devons recevoir les informations sur ces activités avant la fin de chaque mois précédant leur déroulement, afin qu'elles puissent paraître dans notre publication mensuelle. Pour nous informer de vos activités, veuillez communiquer avec l'Association Touristique Beauce-Appalaches en téléphonant au numéro: (418) 387-5406 ou en écrivant au 80, rue St-Antoine, C.P. 370, Ste-Marie, Beauce. G0S 2Y0

Vous avez un projet communautaire?

« OSE »

OSE, l'Operation Solidarité Economique lancée en 1977 par le gouvernement du Québec, a permis d'injecter dans notre économie près d'un demi-milliard de dollars et de créer ou de soutenir plus de 26 000 emplois.

Cette année, OSE revient, avec priorité absolue à la lutte contre le chômage.

Le programme de création d'emplois communautaires, entre autres, permet le lancement de centaines de projets partout au Québec.

Vous avez un projet communautaire?... C'est le temps d'oser!

Le programme de création d'emplois communautaires

Il a pour but de favoriser la création de petites entreprises dont les activités répondront aux besoins spécifiques locaux. Une attention particulière sera portée aux projets mettant en oeuvre diverses formules de participation des travailleurs et suscitant l'implication de la communauté.

Une nouveauté: l'administration locale

Pour éliminer les inévitables délais, les Conférences administratives régionales (CAR) ont l'entière responsabilité de l'acceptation et de l'administration des subventions inférieures à \$75 000.

Deux critères essentiels

- Les projets doivent:
- générer au moins trois emplois permanents et privilégier l'embauche de personnes sans travail.
 - présenter des chances raisonnables d'autofinancement dans les deux ans.

Quoi faire pour participer?

Les individus, groupes ou associations désireux de créer une entreprise communautaire doivent remplir le formulaire disponible au bureau de leur Conférence administrative régionale.

Pour avoir plus de renseignements, contactez:

M. Denis Dubois
580 est, Grande-Allée
Chambre 120
Québec — Qc
Tel.: 643-4957

OSE
Opération Solidarité Economique



Gouvernement
du Québec

AVIS



Bureau du Directeur général du financement des partis politiques

Le Directeur général du financement des partis politiques rappelle aux résidents de **BEAUCE-SUD, D'ARCY McGEE, PRÉVOST et MAISONNEUVE**, les dispositions suivantes de la Loi régissant le financement des partis politiques (1977, c 11):

Aux électeurs

Seul un électeur peut, à même ses propres biens, verser une contribution, à l'un ou l'autre des partis politiques, associations de comté ou candidats indépendants autorisés.

Le total des contributions d'un électeur ne peut dépasser au cours d'une même année civile la somme de \$3,000.

Constituent des contributions, les dons d'argent, les biens fournis et services rendus à titre gratuit à des fins politiques.

Pour toute contribution, le représentant officiel ou toute personne autorisée par celui-ci délivre sur-le-champ un reçu au donateur. Il doit également sur demande exhiber un certificat attestant sa qualité.

Toute contribution en argent de plus de \$100 doit être faite au moyen d'un chèque, signé par l'électeur.

L'électeur peut déduire de son impôt à payer, 50% du premier \$100, de contribution et 25% du deuxième \$100, de contribution, pour un maximum de \$75.

Tout électeur peut, au bureau du président d'élection, examiner et obtenir des copies des rapports de dépenses des candidats dans les 180 jours suivant leur réception.

Aux agents officiels

Seul l'agent officiel a le droit de faire ou d'autoriser des dépenses électorales.

Il agit pour et au nom d'un parti politique, d'une association de comté ou d'un candidat indépendant, lorsqu'il reçoit des contributions ou lorsqu'il effectue des dépenses électorales ou autres déboursés.

Pour agir ainsi, il doit être muni du titre de représentant officiel, de délégué ou de personne désignée conformément à la Loi régissant le financement des partis politiques.

Toute somme d'argent que reçoit un agent officiel, les services qui lui sont rendus et les biens qui lui sont fournis à titre gratuit, à des fins politiques, constituent, sous réserve des exceptions prévues à la Loi, des contributions.

Le montant des dépenses électorales permises est proportionnel au nombre d'électeurs du comté.

Tout paiement de dépenses électorales s'élevant à \$25 ou plus doit être justifié par une facture détaillée.

Seuls les modes de financement admis par les dispositions du chapitre I de la Loi régissant le financement des partis politiques peuvent servir à défrayer les dépenses électorales ou autres déboursés.

Il doit remettre au Président d'élection un rapport détaillé des dépenses électorales ou autres déboursés.

Il doit remettre au Président d'élection un rapport détaillé des dépenses électorales qu'il a faites ou autorisées dans les soixante jours suivant le rapport du bref d'élection.

Aux commerçants et aux médias d'information

Personne ne peut, pour des dépenses électorales, réclamer ou recevoir un prix différent de son prix régulier pour semblable travail ou fourniture en dehors de la période électorale, ni accepter une autre rémunération, ni y renoncer.

Personne ne peut recevoir ou exécuter une commande de dépenses électorales qui n'est pas faite ou autorisée par un agent officiel ou en son nom par une agence de publicité reconnue par le Directeur général.

Tous les médias écrits ou électroniques peuvent mettre gratuitement à la disposition des partis, associations ou candidats autorisés du temps d'antenne ou de l'espace dans leurs pages pourvu qu'ils offrent un tel service de façon équitable, qualitativement et quantitativement, à tous les partis autorisés ou, dans un même district électoral, à toutes les associations ou candidats autorisés.

Toute annonce ayant trait à une élection publiée dans un journal ou autre publication doit mentionner le nom et l'adresse de la personne qui l'a fait publier; ces nom et adresse doivent être mentionnés au début ou à la fin de toute émission radiophonique ou de télévision commanditée ayant trait à une élection.

Tout imprimé ayant trait à une élection doit porter le nom et l'adresse de l'imprimeur et de la personne pour le compte de qui il est fait ou publié.

Toute créance en vertu des dépenses électorales non réclamée à l'agent officiel dans les 30 jours suivant le scrutin, est prescrite.

Les contributions faites sous la forme de biens et services s'évaluent, s'ils sont fournis par un commerçant en semblable matière, au prix le plus bas auquel il offre ses biens et services au public à l'époque où ils sont fournis.

Seul le commerçant ayant la qualité d'électeur peut effectuer une contribution.

Aux candidats

Les seuls candidats, associations et partis politiques qui peuvent solliciter ou recueillir des contributions ou effectuer des déboursés sont ceux et celles qui détiennent une autorisation du Directeur général.

Toute sollicitation de contribution et tout déboursé doivent être faits par le représentant officiel d'un parti politique, d'une association ou d'un candidat indépendant, ou par le délégué du représentant officiel d'un parti ou par les personnes qu'ils ont désignées par écrit; ces personnes sont **les seules** à qui une contribution peut être versée;

Tout candidat est tenu d'avoir un agent officiel.

En période électorale **seul** l'agent officiel d'un candidat ou d'un parti, le cas échéant, a le droit de **faire** ou d'**autoriser** des dépenses électorales.

Par exception un candidat peut jusqu'à concurrence de \$2,000, payer lui-même des dépenses électorales qui lui sont personnelles mais qui ne doivent comprendre aucune publicité. Il doit alors en remettre un état détaillé à son agent officiel.

Par "dépenses électorales", sous réserve des exceptions, on entend tous les frais encourus pour favoriser ou défavoriser l'élection d'un candidat, pour diffuser, approuver ou combattre un programme politique ou des mesures préconisées par un candidat ou un parti.

Les frais encourus, avant une élection, pour les écrits, objets ou matériels publicitaires utilisés, pendant l'élection, aux fins visées par la définition de l'expression "dépenses électorales" sont des dépenses électorales.

Le Directeur général

PIERRE-OLIVIER BOUCHER



Assemblée nationale
du Québec

Bureau du Directeur général
du financement des partis politiques

1 Complexe Desjardins, Tour du Sud, bureau 2204
Montréal H5B 1B3 — (514) 873-7131

Nous assumons les frais d'appels.

Le travail à l'extérieur

Personnellement, si la société ne me donnait que mon numéro d'assurance sociale et mon chèque d'allocation familiale, je ne me sentirais pas grand-chose dans la vie.
Andrée P.

Traditionnellement, quand une femme se mariait, elle devait rester à la maison pour entretenir le foyer, faire les repas, s'occuper des enfants. Ce n'était pas nécessairement son choix personnel, mais plutôt une situation généralisée des femmes mariées qui devaient habituellement élever de nombreux enfants et qui devenaient automatiquement dépendantes financièrement de leur mari.

Aujourd'hui, on peut affirmer qu'une femme a le choix de travailler à l'extérieur ou à l'intérieur du foyer selon ses goûts et ses besoins personnels. Cependant encore de nos jours, quand les enfants naissent une majorité de femmes arrêtent de travailler à l'extérieur. C'est très rarement le cas des hommes! Les statistiques actuelles révèlent en effet que les femmes âgées de 20 à 29 ans, ayant un ou des enfants de moins de 6 ans, restent au foyer dans 75% des cas. Par la suite, lorsque leurs enfants sont d'âge scolaire, ces femmes retournent au travail dans une certaine proportion seulement.

Par ailleurs, un très grand nombre de femmes n'ont pas vraiment le choix d'occuper un emploi ou pas: quand le conjoint gagne un maigre salaire, ou qu'il est malade, en chômage ou étudiant, ou encore, quand une femme est seule pour élever ses enfants, il lui faut aussi gagner sa vie.

Pourtant une femme rencontre beaucoup d'obstacles si elle a envie ou si elle doit travailler à l'extérieur du foyer et poursuivre éventuellement une carrière: ainsi le taux de chômage élevé, son manque de formation (c'est de moins en moins le cas cependant) et une très forte compétition avec les hommes pour obtenir un emploi sauf dans les occupation dites "féminines". A ce sujet, la participation des femmes à la vie syndicale est essentielle et peut devenir un outil pour la revendication des droits des femmes dans leur milieu de travail.

Les femmes qui travaillent à l'extérieur rencontrent aussi beaucoup de contestation et d'opposition, parce que leur emploi a évidemment des conséquences sur la vie de couple, sur l'organisation du foyer, sur la vie familiale et, plus globalement sur le marché du travail et la vie économique. Il faut relever que cela demande à une femme du courage et beaucoup de motivation pour travailler pendant les mêmes heures que son mari, et retrouver son activité supplémentaire lorsqu'elle revient chez elle en assumant toute seule les tâches domestiques. Celles qui ont des enfants s'expo-

sent en plus à cumuler une troisième responsabilité qui amènerait n'importe qui à l'épuisement total en peu de temps.

La place des femmes sur le marché du travail n'est plus à contester; le besoin qu'elles ont de développer leurs ca-

pacités et de mener à terme certains projets utiles à la société sont aussi réels que ceux des hommes, et leur compétence est égale quand des responsabilités leur sont confiées. Le développement de me-

sures sociales et économiques, comme des services de garde plus appropriés et plus répandus, des programmes d'égalité de chances en emploi, un meilleur équilibre des salaires, des avantages so-

ciaux égaux, des congés de maternité payés, des emplois à temps partiel pour les deux sexes seraient susceptibles d'améliorer les conditions des femmes mariées et des mères qui travaillent à l'extérieur.

Même les personnalités les plus illustres sont attirées chez PEOPLES à l'occasion du 1er Anniversaire
À PLACE CENTRE-VILLE... LA VRAIE PLACE!

Le Père Noël chez

LUI-MÊME
EN PERSONNE
SERA LÀ

Eh oui! c'est bien lui qui vient faire une visite surprise et distribuer toutes sortes de gratuités

Peoples



Oui, je serai chez PEOPLES Jeu., Ven. et Sam. pour vérifier l'assortiment de jouets et de cadeaux pour Noël; en même temps j'en profite pour fixer des prix surprises dans tous les rayons de cadeaux

Il offrira gratuitement des confiseries et cadeaux aux enfants accompagnés de leurs parents et des bons d'achat aux clients.

Jeu. - Ven.
2h.00 à 4h.00
7h.00 à 8h.30

Samedi
10h.00 à 12h.00
1h.30 à 4h.00

Donc, c'est un rendez-vous avec le Père Noël résidant chez Peoples

PEOPLES

LÀ OÙ IL FAIT BON ÉCONOMISER

UNIPRIX

ECONOMISEZ



* Ces économies sont basées sur nos bas prix de tous les jours

KLEENEX
Papier-mouchoirs blancs. Boîte de 200

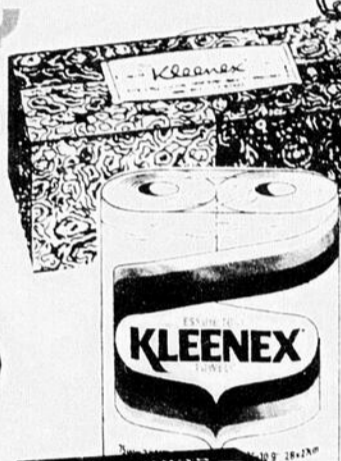
69¢
Économisez 15¢

KLEENEX
Essuie-tout Blanc ou couleurs Pqt de 2 rouleaux

117¢
Économisez 22¢

PAMPERS
30 couches jetables pour nouveau-né

239¢
Économisez 40¢



IRISH SPRING
Savon désodorisant 4 pains de 94gr



COLGATE
Dentifrice avec MFP Saveur régulière ou à la menthe 100ml

SOFT & DRI
Désodorisant Essences assorties 200ml + 50ml

89¢
Économisez 60¢

149¢
Économisez 80¢

4 savons pour le prix de 3

POUR BEBE



| | |
|---|------|
| JOHNSON Huile pour bébés 250ml | 1.89 |
| JOHNSON Shampooing pour bébés 850ml | 3.99 |
| PLAYTEX 100 sacs biberons jetables | 2.49 |
| JOHNSON Savon liquide Premier bain 120ml | 1.39 |
| CANAQUA Eau de source naturelle. 66.6 on | 62¢ |
| BAND-AID 100 pansements adhésifs | 1.89 |
| VICHY Surpastilles Pqt de 3 | 39¢ |
| J & J Stéripads 3" x 3" 12 compresses de gaze | 1.66 |
| J & J Stéripads 4" x 4" 12 compresses de gaze | 1.84 |
| J & J Coton absorbant Red Chain 2 on | 1.33 |
| INSTANTINE 100 comprimés | 1.49 |
| SECOND DÉBUT 1200, lotion 120ml Pré-marquée \$5.69 | 3.99 |
| WONDRA Lotion hydratante 180ml Parfumé ou non | 1.06 |
| VASELINE Sels de bain 907gr Régulier ou herbes | 3.09 |
| PONDS Crème démaquillante ou pour peau sèche 200ml Pré-marquée \$3.99 | 2.89 |
| PLAYTEX 55 tampons désodorisants Réguliers ou super | 4.89 |
| PLAYTEX 55 tampons Réguliers ou super | 4.29 |
| SCOPE Rince-bouche 500ml | 1.65 |

LIMITE DE 3 PAR CLIENT
Certains articles peuvent se vendre au delà de nos prévisions de sorte que nous ne pouvons garantir les quantités pour la durée de la vente
VALIDE AU COMPTOIR SEULEMENT
DU 24 OCT. AU 3 NOV.



PAMPERS

Couches jetables
30 de jour/Super abs 2⁸⁹ 12 de nuit 1⁵⁹ 24 premiers-pas 3⁵⁹

MENNEN
Bâtonnet de désodorisant Speed Stick Plus 75gr Ordinaire ou épices
1⁸⁹ Economisez 70¢

AVEENO
Huile de bain 240ml
2⁰⁹ Economisez 90¢

ORAL-B
Soie dentaire assortie 75 verges
1¹⁴ Economisez 65¢

SNAP
Nettoyeur facial 170gr
1³³ Economisez 66¢

TRAC II
Crème à barbe aerosol Régulier ou limette 300ml
1³⁷ Economisez 52¢

PLAYTEX
Ensemble de biberons
5⁹⁹ Economisez \$3

ATRIKO
Crème pour les mains Pot de 120ml
1⁴⁹ Economisez 60¢

ADORN
Fixatif coiffeur Assorti 400ml
1⁹⁹ Economisez 90¢

CLAIROL
Shampooing Condition Traitement Condition II 600ml pour le prix de 450
1⁸⁴ Economisez 95¢

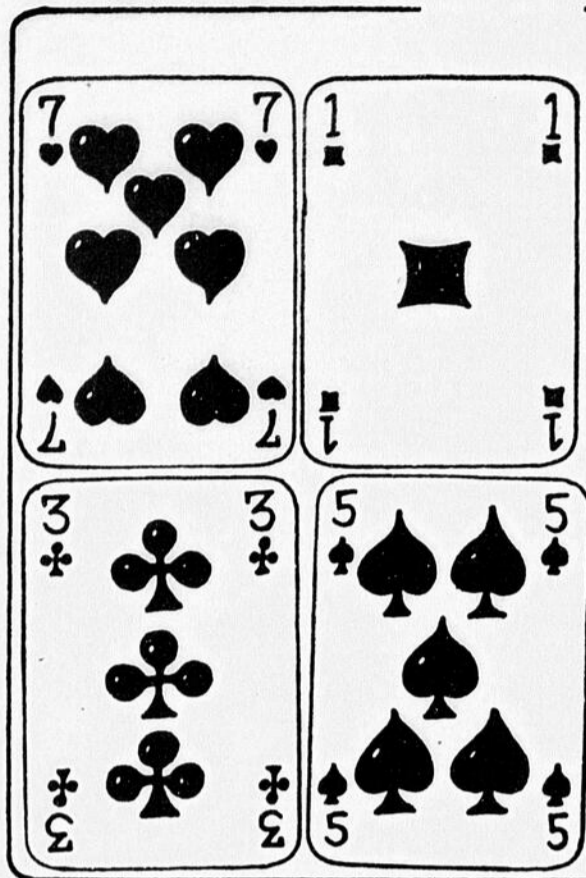
LIBERTÉ NOUVELLE
Maxi-serviettes 12 régulières ou 10 super
1⁰⁹ Economisez 20¢

LIBERTÉ NOUVELLE
10 mini-serviettes régulières
74¢ Economisez 15¢

CIGARETTES
Marques populaires canadiennes, au Québec seulement. Cartouche de 200
7⁴⁹ REG 7⁵⁹ KING

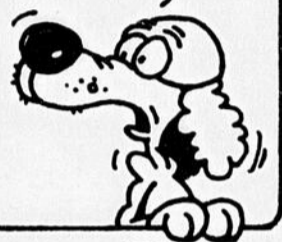
SERVICE-PHOTO UNIPRIX
COMPAREZ DIRECT FILM UNIPRIX
12 poses* 5.29 4.67
20 poses* 7.99 7.22
24 poses* 8.91 8.07
36 poses* 11.98 11.47
Obtenez plus de photos au même prix
...ET VOS PHOTOS SONT 30%* PLUS GRANDES
*110, 126, SEULEMENT
Les prix "Direct Film" cités ci-dessus proviennent de leur catalogue été 1979

CENTRE DE PHOTO UNIPRIX
AGRANDISSEMENT 5x7 GRATUIT
de votre photo favorite à partir d'un négatif couleurs 110, 126 ou 135mm avec chaque traitement de vos photos.
Chaque enveloppe de photos traitées par le service-photo UNIPRIX renferme un coupon vous donnant droit à un agrandissement 5 x 7 GRATUIT de votre photo favorite.

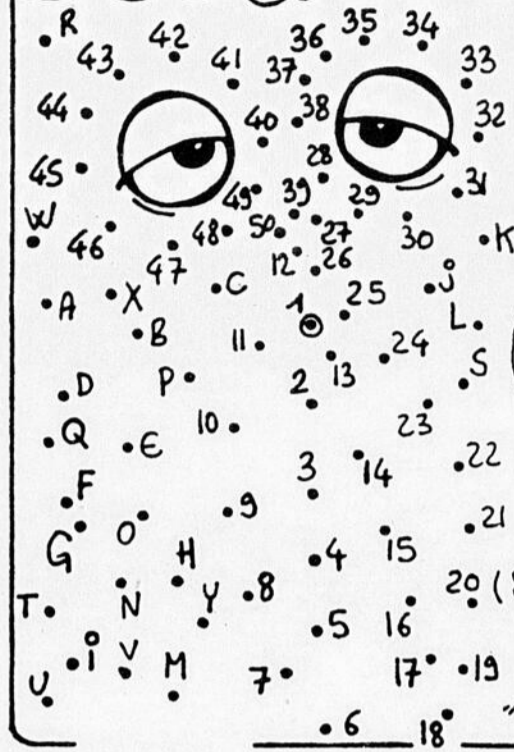


JEU DE CARTES

DE CES 4 CARTES, UNE SEULE EST CORRECTEMENT DESSINÉE... LAQUELLE ?



JEU À POINTS ?



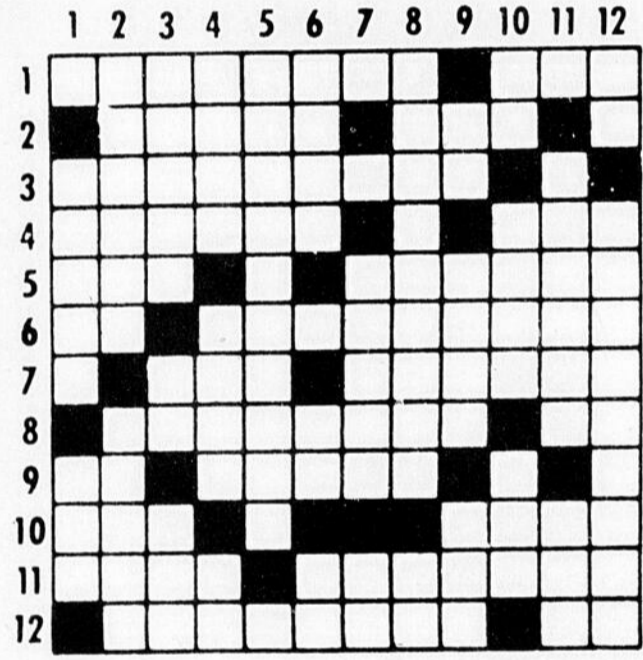
... MAIS À QUI, APPARTIENNENT CES YEUX ?... RELIE LES POINTS DE 1 À 50, ET TU LE SAURAS

ATTENTION, LES LETTRES NE SONT LÀ QUE POUR T'EMBROUILLER...

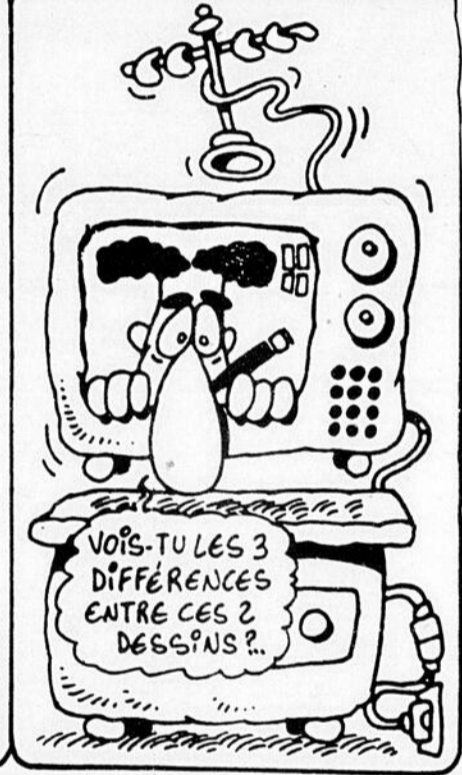
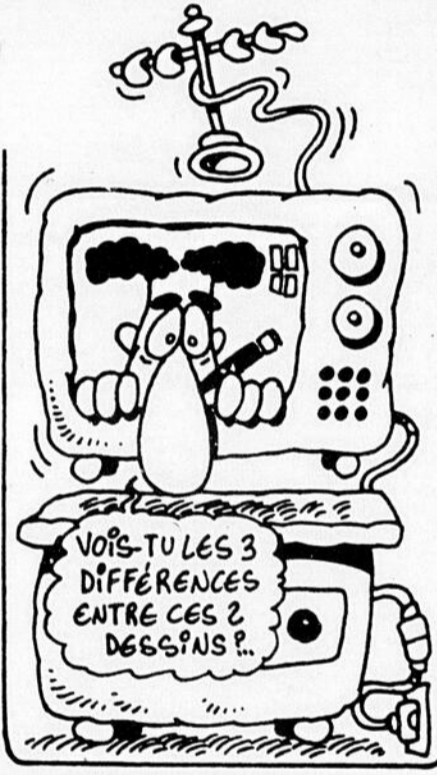


MOTS CROISÉS

PROBLEME 3562



TROIS ZERREURS



SOLUTIONS



PROBLEME 3561
DEDUIRE
de couleur.
poignée du tiroir a changé
plus de trous d'aération, la
le récepteur de télévision a
Le cigare n'a plus de bague.
ERREURS
si le chiffre est 15.
L'écart entre 2 nombres pro-
LOGIQUE
coeur.
La bonne carte est le 7 de
JEU DE CARTES

- HORIZONTALEMENT**
- Qualité de ce qui est sain et qui peut vaquer au travail. - Bière anglaise.
 - Déposer une mise. - Masse de pierre très dure.
 - Situation d'une chose (pl).
 - De Russie (pl). - Double fait à du linge.
 - Colère. - Combat courtois à l'escrime.
 - En les. - Métier de pirate.
 - Prén. masc. - Passer dans une eau nouvelle.
 - Cependant. - Poss.
 - Dém. - Opium.
 - Et le reste. - Oiseau.
 - Amas. - Drap cuir-laine.
 - Finir avec soin. - Dans.
- VERTICALEMENT**
- Conjurer. - Pied de vigne.
 - Cupidons. - Pas grand.
 - Uni et poli. - Saint normand. - Petit outil pour ouvrir ou fermer.
 - Déesse égyptienne. - A le pouvoir. - Inf.
 - Dégrader, abîmer.
 - Déesse de la Fable. - Jumelles. - Note.
 - Ville suisse. - Année.
 - Prén. féminin. - Préfixe.
 - Partie dure du corps humain. - Ressent. - Pic des Pyrénées.
 - Prép. lat. - Enclos boisé. - Monnaie japonaise.
 - Gouttes d'eau. - Nombre des années.
 - Conj. - Action de répéter.

MOTS CACHÉS

7 lettres cachées

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | E | C | T | H | E | M | E | T | A | T | S | N | O | C |
| P | H | A | R | E | L | E | V | U | C | N | E | R | O | O |
| S | F | R | A | I | S | E | L | E | D | C | M | N | L | M |
| E | R | T | P | R | O | F | R | E | D | I | S | A | I | M |
| S | A | E | M | U | S | E | R | I | A | T | O | N | G | I |
| I | I | S | E | T | R | E | S | T | A | A | L | T | A | S |
| T | S | I | R | O | P | S | T | M | C | R | I | I | R | E |
| T | R | O | M | P | E | R | M | A | T | E | T | S | C | R |
| O | I | S | E | M | A | E | D | R | I | D | U | S | H | A |
| S | E | V | A | C | H | E | I | S | O | O | D | E | I | T |
| T | U | O | T | T | M | O | N | T | N | M | E | M | E | I |
| R | E | I | F | I | N | A | L | E | S | I | T | E | E | O |
| O | O | S | E | E | C | N | A | S | S | I | A | N | M | N |
| N | O | I | S | E | D | U | T | I | P | R | U | T | R | R |
| E | E | F | N | O | I | T | A | C | I | F | I | C | A | P |

- | | | |
|---|---|--|
| Académie actions âmes arme attraction | Cartes cave commisération constamment constat | Etres Fier finale frais fraise |
|---|---|--|

LOGIQUE!

1.3.6.10.?.21.28.36.



... FAUT QUE SE TROUVE LE NOMBRE QUI, LOGI-QUEMENT, DEURAIT SE TROUVER À LA PLACE DU POINT D'INTERROGATION ?

... MAIS C'EST DUR, ÇA !

- | | | |
|--|--|--|
| Mars modèles modération mont | Pacification phare propre | Thèmes tout trois tromper trône turpitude |
| Naissance nantissement noise notaires | Rempart renouveler | |
| Oisif oligarchie | Sirops site solitude sottises | |

En témoignage d'appréciation la
GRANDE VENTE

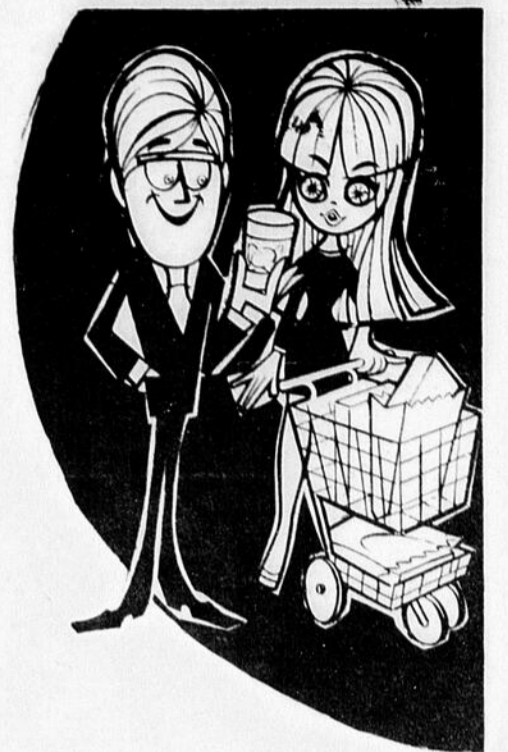
d'ouverture se continue chez

Alimentation

J.P. FECTEAU

13535, 2ème AVENUE, ST-GEORGES-EST

(via 135e Rue par le Boulevard Lacroix)



Avec une **SUPER VENTE à 1¢**

par de super... super...
SPÉCIAUX avec votre commande d'épicerie

RICHELIEU



Félicitations à Jean-Paul et Colette pour leur mention de propreté impeccable de la part des inspecteurs de Richelieu.

FÈVES
jaunes ou vertes

coupées RICHELIEU
19 onces

36¢

obtenez-en une deuxième pour

1¢

MARGARINE
MOLLE

RICHELIEU
la livre

77¢

obtenez-en une deuxième pour

1¢

SOUPE POULET
ET NOUILLES

LIPTON
bte de 2 enveloppes

54¢

obtenez-en une deuxième pour

1¢

SALADE DE
CHOUX

préparée COORSH
16 onces

99¢

obtenez-en une deuxième pour

1¢

CHIPS
YUM YUM

ACHETEZ-EN UN

OBTENEZ LE DEUXIEME

GRATIS

JUS
D'ORANGE

F.B.I.
1 cruche 80 oz

1.49

obtenez-en une deuxième pour

1¢

PLUS

TIRAGE

d'une commande d'épicerie

Nos heureux gagnants de la semaine dernière:
 M. et Mme REJEAN LANGELIER
 5400, rue St-Honore, St-Prosper

PLUS

\$2.00 \$2.00 \$2.00 \$2.00 \$2.00

CE COUPON VAUT \$2.00

déductible de votre prochaine commande d'épicerie de \$40.00 ou plus

CETTE SEMAINE
(un seul coupon par client)

\$2.00 \$2.00 \$2.00 \$2.00 \$2.00 \$2.00

PLUS

Voyez les 2 pages suivantes et notre circulaire dans Beauce Nouvelle

Moi, j'ai choisi Alimentation



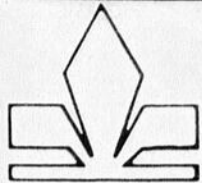
J.P. FECTEAU

13535, 2ème Avenue,

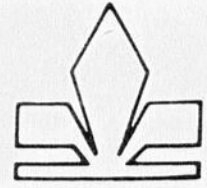
RICHELIEU

Ville St-Georges-Est, Beauce





RICHELIEU



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 27 OCTOBRE 1979 NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>MARGARINE MOLLE SOYA LACTANTIA cont. 1 lb</p> <p>73¢</p> <p>(Disponible au Québec seulement)</p>  | <p>JUS DE TOMATE LIBBY'S Canada fantaisie, bte 19 oz</p> <p>4/\$1.00</p>  | <p>CAFÉ MOULU CHASE & SANBORN mouture à toutes fins sac 16 oz</p> <p>\$3.25</p>  | <p>SACS À ORDURES GLAD pour l'extérieur paquet 10s</p> <p>\$1.08</p>  |
|--|--|--|---|

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>POIRES "ANJOU" cat. extra de fantaisie produit de Colombie Britannique</p> <p>45¢</p> <p>lb</p> | <p>BANANES "DOLE" gros fruit produit de l'Honduras</p> <p>lb 25¢</p> <hr/> <p>ÉCHALOTES produit des Etats-Unis</p> <p>2 paquets 39¢</p> <hr/> <p>CAROTTES MINIATURES cello 12 oz produit du Québec cat. Canada no 1</p> <p>2 cellos 59¢</p> <hr/> <p>ÉPINARDS cello 10 oz produit de l'Ontario</p> <p>ch. 59¢</p> | <p>ALIMENTS SURGELÉS</p> <p>JUS D'ORANGE OU PAMPLEMOUSSE</p> <p>MINUTE MAID concentré bte 12 oz</p> <p>89¢</p> <hr/> <p>TARTE AUX PACANES FARM HOUSE bte 18 oz \$1.69</p> <hr/> <p>FILETS DE GOBERGE HIGH LINER bte 16 oz \$1.39</p> <hr/> <p>PÂTE À PIZZA LA PÂTE DORÉE 3x12 sac 22 oz \$1.19</p> <hr/> <p>CORNICHONS À L'ANETH avec ail ou sans ail, polskie, HABITANT cont. 24 oz 89¢</p> | |
| <p>FESTIVAL DES FROMAGES CANADIENS</p> <p>CHEEZ-WHIZ Préparation de fromage fondu à tartiner</p> <p>KRAFT cont. 1 kg \$3.38</p> <p>fromage VELVEETA KRAFT paquet 1 kg \$3.58</p> | <p>CHOCOLAT INSTANTANÉ NESTLE QUIK</p> <p>bte 16 oz \$1.25</p> <p>FÈVES AU LARD brunes foncées</p> <p>LIBBY'S cont. 19 oz 58¢</p> | <p>CAFÉ INSTANTANÉ CHASE N SANBORN bocal 10 oz</p> <p>\$4.98</p> <p>PÂTES ALIMENTAIRES Spaghettini Spaghetti Macaroni coupé Rotini GATTUSO</p> <p>cello 1 kg 88¢</p> | <p>MARGARINE DURE BLUE BONNET</p> <p>paquet 3 lb \$2.08</p> <p>SOUPE poulet-riz, poulet-nouilles, tomates, vermicelle</p> <p>HABITANT bte 14 oz 38¢</p> |

QUALITÉ ET SERVICE TOTAL

Alimentation Jean-Paul Fecteau Inc.
13525, 2e Avenue Est, St-Georges
228-4144

Lionel Lemieux & Fils Ltée
110, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem
484-2062

Magasin Buteau Inc.
165, Avenue Cartier, La Guadeloupe
459-3538



DES AUBAINES A PLEINES TABLETTES

POULETS FRAIS

Canada
Categorie "A"
moins de 4 lb

lb **75¢**

SOC DE PORC FRAIS
desosse

lb **\$1.28**

SAUCISSE PUR PORC

METRO RICHELIEU
surgelee
500 g

\$1.38

JAMBON DESOSSÉ

METRO RICHELIEU
prêt à manger
Style Québécois, demi

lb **\$1.79**

CUISSES DE POULET PANÉES

SCHNEIDER
frites, surgelées,
boite de 2 livres

\$3.69

SAUCISSON DE BOLOGNE
morceau 2 lb et plus

METRO RICHELIEU

lb **\$1.08**

BACON SANS COUENNE
SCHNEIDER

1 livre **\$1.65**

POITRINES DE POULET

panées, frites, surgelées,
SCHNEIDER

boite de 2 livres **\$3.99**

FROMAGE MOZZARELLA

DEUX MONTAGNES lb **\$1.99**

MINI ROULÉS AUX OEUFS

BILOPAGE 12 oz **\$1.89**

PÂTE AU SAUMON ROSE

surgelé BILOPAGE 500 grammes **\$1.79**

SAUCISSES FUMÉES

SCHNEIDER 1 livre **\$1.38**

BOEUF FUMÉ TRANCHÉ

COORSH 2 oz 4 / **\$2.15**

DESSERT PARFAIT

COORSH 12 oz **75¢**

PAPIER DE TOILETTE

couleurs variées, SWAN'S DOWN paquet 4 rouleaux **\$1.29**

BISCUITS

Venus enrobés, Bantam, VIAU Cont. 350 g **\$1.09**

BISCOTTES

régulières ou sans sel, GRISSOL bte 250 g **99¢**

CAFÉ

MELITTA PREMIUM 454 g **\$4.96**

CAFÉ INSTANTANÉ AVEC CHICORÉE

NESTLE ENCORE bocal 8 oz **\$4.83**

CROUSTILLES

savoir régulières, MAPLE LEAF sac 200 g **99¢**

CONFITURE PURE

fraises, framboises, LAURA SECORD bocal 24 oz **\$1.95**

MARINADES SUCRÉES

HABITANT cont. 24 oz **\$1.19**

BISCUITS

Assortiment Maison 595.3 g Digestive 637.9 g Crème fruits 595.3 g PEEK FREAM **\$1.79**

PÂTE DE TOMATES

GATTUSO bte 5.5 oz **32¢**

POUDRE POUR BREUVAGE

savoirs variées, QUENCH bte 614 à 660 g **\$1.75**

POUDRE POUR BREUVAGE

non-sucré, savoirs variées, KOOL AID env. 8 g **14¢**

POUDRE POUR BREUVAGE

SUCRÉ, savoirs variées, KOOL AID env. 113 g **35¢**

MÉLASSE

GRANDMA 1.35 kg **\$1.35**

OLIVES FARCIES MANZANILLA

CORONATION cont. 12 oz **\$1.29**

OLIVES NATURE REINE

CORONATION cont. 15 oz **\$1.29**

SAUCE CHINOISE SOYA

CHUNKING cont. 16 oz **73¢**

BOISSON GAZEUSE COCA-COLA

6 bout de 750 ml **\$2.79**

BISCUITS

The Social, CHRISTIE cello 400 g **99¢**

NOURRITURE POUR CHIENS

savoirs variées, ALPO bte 14.5 oz **41¢**

RASOIRS

(pour hommes), BIC (4 1) **5s 69¢**

SHAMPOOING

pour cheveux rég. 225 ml ou gras cont. 150 ml

HERBAL CLAIROL **\$1.49**

PAPIER CIRÉ

RAP RITE rouleau 100 **95¢**

RINCE-BOUCHE

SCOPE cont. 500 ml **\$1.59**

PURIFICATEUR D'AIR

LYSOL cont. 13 oz **\$1.99**



RICHELIEU

Alimentation Jean-Paul Fecteau Inc.
135 25, 2e Avenue Est, St-Georges
228-4144

Lionel Lemieux & Fils Itée
110, Boul. Ste-Famille, St-Ephrem
484-2062

Magasin Buteau Inc.
165, Avenue Cartier, La Guadeloupe
459-3538

voyages et vacances

Une équipe cordiale ressuscite l'histoire

L'histoire de l'Ontario est sortie des greniers, débarassée des toiles d'araignée et ramenée au grand jour, grâce au travail des interprètes, guides et artisans d'Upper Canada Village.

Les musées historiques comme Upper Canada Village (situé à 11,3 km ou 7 milles à l'est de Morrisburg, Ontario) offrent aux touristes un aperçu exceptionnel de l'époque des premiers colons du Canada.

Au village, des maisons, des moulins, des magasins, une taverne, une église et une école, construits dans le style du milieu du 19e siècle, sont alignés le long des trottoirs de bois. À l'intérieur de ces constructions, des meubles antiques et autres articles de valeur sont exposés. Des voitures tirées par des chevaux passent sur les routes de gravier, des attelages de boeufs labourent les champs, et des barges naviguent sur le petit canal qui traverse le village.

Mais Upper Canada Village est plus qu'un musée historique. Tous les ans,

durant trois saisons, le village fait revivre l'histoire de l'Ontario.

Habillés comme les pionniers -- les femmes portant des bonnets et de longues jupes et les hommes des chapeaux et des chemises à manches longues -- le personnel animant le village, composé de 175 personnes, explique et démontre comment vivaient les premiers colons.

Wendy Evans, l'une des quatre conservatrices du musée, déclare qu'elle recherche certaines qualités précises chez les hommes et les femmes qu'elles engagent comme guides, interprètes et artisans.

"J'aime une personne qui a un beau sourire, parce que cela signifie qu'elle saura bien travailler avec le public, et je recherche des gens à l'esprit ouvert et qui s'intéressent à l'histoire".

Chaque année, environ 340.000 touristes venus de tous les coins du monde visitent Upper Canada Village. Au cours d'une journée occupée, durant l'été, le village est ouvert le

printemps, l'été et l'automne) jusqu'à 6.500 visiteurs peuvent se présenter.

Aussi, est-il important que Wendy sélectionne un personnel qui soit à l'aise, ait confiance en lui-même et soit détendu lorsqu'il travaille avec des grandes foules.

"Je m'efforce d'engager quelqu'un qui ne se sente pas frustré lorsque les milliers de gens qui défilent posent constamment la même question," explique-t-elle. "Il faut pour cela de la résistance et de la patience".

Après avoir été engagés, les nouveaux employés doivent suivre un stage de formation. En mai, durant trois jours, ils rencontrent les anciens animateurs du village (certains y ont travaillé durant 16 ans) dans le cadre d'une série d'ateliers, de colloques, de discussions et de visites. Ils étudient également les techniques de communications qui les aideront à mieux travailler avec le public.

Tous les guides, interprètes et artisans connais-

sent bien l'histoire de Upper Canada Village et l'époque qu'il reconstitue.

Les animateurs du village sont aimables, toujours prêts à aider et serviables. Chaque employé est une source de renseignements, connaissant d'innombrables faits et détails concernant le village. Mais si un touriste pose une question à laquelle un membre du personnel ne peut répondre immédiatement, il (ou elle) effectuera quelques recherches et répondra par écrit.

Lors des deux dernières saisons estivales, Barbara Saddler a travaillé comme interprète dans l'unique salle de cours de l'école. Assise derrière son bureau en bois, munie d'une plume d'oie, d'une ardoise et d'une cloche, Barbara explique aux visiteurs à quoi ressemblait l'enseignement, il y a plus d'un siècle.

L'instruction d'autrefois, en Ontario, intéresse particulièrement Barbara car, lorsqu'elle ne travaille pas à Upper Canada Village, elle enseigne à Peterborough (Ontario).

Ce qui plait le plus à

Barbara dans son travail c'est de répondre aux questions intéressantes.

"Les enfants posent des questions sur la longueur des journées d'école à cette époque et sur les punitions que l'on infligeait aux enfants dissipés", explique-t-elle. Les adultes posent surtout des questions au sujet des salaires que touchaient les professeurs.

Marion Hart, artisanne travaillant au village depuis 1961, file, tisse et teint la laine comme au temps des premiers colons.

Avec son rouet à portée de la main, Marion montre aux visiteurs le soin et le travail que consacraient les premiers résidents ontariens à la fabrication de leurs vêtements et des pièces d'artisanat.

"J'ai de la chance de pouvoir faire ce que j'aime. Depuis toutes les années que je me consacre à ce travail, je n'ai jamais trouvé le temps long. En fait, je poursuis les mêmes activités durant mes loisirs à la maison".

Marion Hart, Barbara Saddler et tout le personnel de Upper Canada Village tendent la main de l'amitié aux touristes, en les invitant à participer à l'histoire reconstituée de l'Ontario.

Pour obtenir des renseignements généraux sur les nombreux musées historiques du Canada ou sur le Canada comme destination de vacances, prière de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Canada, K1A 0H6.



Des artisans en costume d'époque, comme Madame Marion Hart, font revivre l'histoire de l'Ontario en montrant le genre de vie et les méthodes de travail des

premiers colons.

(PHOTO de l'Office de tourisme du Canada)

En fin de semaine on sort en grande à Québec

\$31*

par couple, par chambre (enfants: gratis)

Invitez-vous au Ramada Inn

Faites des économies grâce aux tarifs spéciaux de fins de semaine Ramada Inn. L'occasion rêvée pour vous évader du quotidien et en profiter pour explorer les charmes d'antan de cette vieille ville historique.

Une soirée superbe en perspective et une cuisine délectable vous attendent à l'un ou l'autre de nos deux excellents restaurants "Le Vivier" et "La Tête de Lard". Savourez en toute quiétude l'atmosphère détendue et le service personnalisé de notre confortable auberge de Québec.

Pour réservations, voyez votre agent de voyage ou composez (sans frais) 1-800-268-8930.

1200, Lavigerie
Ste-Foy, Québec
418-651-2440

Un accueil chaleureux... et des gens heureux... dans le monde entier.

*Arrivée soit le vendredi, le samedi ou le dimanche soir.
Réservations requises 72 heures à l'avance.
Offre valable jusqu'au 31 décembre 1979.

Voyages Alliance
Place Centre-Ville, St-Georges-Est 228-8081
124 Notre-Dame, Theford Mines 338-4645
Carrefour Frontenac, Theford Mines 338-2158
VOYAGE EN CONFIANCE QUI VOYAGE AVEC ALLIANCE
DÉTENTEUR DE PERMIS DE L'ANNÉE
MEMBRE I.A.T.A. ASTA ACTA O.A.T.A.

été **Soleil** 79

Vacances SkyLark

MIAMI BEACH

| Suez Motel | | | |
|---|--------|--------|--------------------|
| Le personnel d'expression française de cet hôtel à l'emplacement idéal assure un service personnalisé, à partir de \$249. | | | |
| Coût par personne de Montréal (occ. double) | | | |
| Départs | 1 sem. | 2 sem. | Sup. ch. sim. sem. |
| 1.8.15.22 oct. | 249 | 299 | + 60 |
| 29 oct. | | | |
| 5.12.19.26 nov. | 259 | 319 | + 60 |
| 3.10.17.24 déc. | | | |
| 17.24.31.7 janv. | 279 | 469 | + 120 |
| 14.21.28 janv. | 419 | 539 | + 150 |
| | 229 | 419 | + 120 |
| | 319 | 439 | + 120 |
| | 339 | 469 | + 140 |

Ces tarifs sont pour des chambres dans l'Alle Nord. Il y a un supplément pour des chambres-patio ou des chambres-patio équipées d'une cuisinière ou d'une cuisinière; ces tarifs sont disponibles sur demande.

Frais de service et taxes d'hôtel: \$12.00 (US) par personne, par semaine \$6(US) par enfant, par semaine.

Tarif pour enfants: (1er oct. - 10 déc.): \$179 pour 1 semaine; \$190 pour 2 semaines. (17 déc. - 22 avril): \$219 pour 1 ou 2 semaines.

Cuisinière: Supplément de \$55 par chambre.

Télé-Université en Beauce

Pour informations PIERRETTE BILODEAU
228-7954

Un art méconnu: la gestion

Intention du cours

Le cours "Un art méconnu: la gestion veut démystifier la gestion aux yeux des personnes peu initiées à cette question en fournissant aux étudiants une information de base dans ce domaine. Sans prétendre former des gestionnaires spécialisés, ce cours permet à ceux qui le suivent d'acquérir les notions essentielles de cet "art méconnu", de façon à pouvoir évoluer avec le maximum d'aisance dans leur milieu de travail.

Objectif du cours

Le cours "Un art méconnu": la gestion poursuit un objectif précis. Il veut répondre aux questions qui viennent à l'esprit de ceux qui, sans être des experts, veulent comprendre ce monde trop souvent inaccessible. Ces questions sont:

Qu'est-ce que la gestion?

Qui s'en sert?

Comment s'en sert-on?

Et l'homme là-dedans?

Quels sont les outils à la disposition de l'entreprise?

Le principal outil, quel est-il?

Comment comprendre le vocabulaire de la gestion?

Le cours aborde donc le sujet selon cette logique afin de répondre, à tour de rôle, à ces questions essentielles.

Contenu

Le cours est divisé en sept parties:

1. L'art de la gestion
2. L'entreprise
3. Les fonction-clés de l'organisation

4. L'individu dans l'organisation
5. Les grandes techniques de gestion
6. La décision
7. Le jargon de la gestion.

L'étudiant passe en revue les notions fondamentales touchant la nature des entreprises, la hiérarchie et les lignes de communication, la planification, la direction, la coordination, l'organisation, le contrôle, les grandes étapes de la gestion des ressources humaines, les techniques de gestion, telles l'arbre de décision, le PPBS, le PERT, la GPO et le processus de prise de décision qui est l'aboutissement de ce cours.

Cadre pédagogique

Documents écrits:

L'étudiant travaille à partir d'un document de base spécialement préparé pour le cours. S'il veut aller plus loin sur un aspect ou un autre, il peut avoir recours au dossier annexé qui fait partie intégrante du document. Ce dossier regroupe des textes, articles, tableaux et données choisis et adaptés aux besoins de l'étudiant. D'autres textes peuvent s'ajouter par la suite à la demande de l'étudiant.

Un guide de l'étudiant est également remis au participant. Ce guide contient toutes les informations sur des sujets tels que: la Télé-Université, les instruments du cours, l'évaluation, la procédure administrative, les ateliers, les animateurs et les question-repères.

Les ateliers:

Le cours de gestion prévoit deux rencontres de tous les étudiants du groupe avec leur animateur durant les six semaines que dure le cours.

La première rencontre, L'ATELIER DEMARRAGE, a pour but de familiariser l'étudiant avec le cours, sa démarche et ses objectifs.

La seconde rencontre, L'ATELIER DEPANNAGE, est également proposée aux étudiants qui sentent le besoin d'un

éclairage supplémentaire des points obscurs de la matière. Cet atelier est fixé par les étudiants eux-mêmes à l'heure et au jour qui leur conviennent. Soulignons que seuls ceux qui en ressentent le besoin y assistent sans que quiconque ne soit pénalisé.

Evaluation

Les étudiants, en groupe, décident eux-mêmes de leur formule d'évaluation. Dans ce choix, ils ne doivent tenir compte que d'une seule contrainte: REpondre A SIX QUESTIONS, une pour chaque thème. En effet, à la fin de chaque thème, une série de questions-repères est proposée à l'étudiant. Ce dernier choisit parmi cette série la question qui lui convient le mieux et y répond. Il répète cette opération après l'apprentissage de chacune des parties du cours.

L'importance relative qu'on accordera à l'ensemble des questions choisies quant à la notation reste à la discrétion du groupe. On pourra faire intervenir d'autres critères d'évaluation, tels la participation, l'auto-évaluation, l'évaluation de l'animateur, suivant le choix du groupe.

Enfin, le cours "Un art méconnu": la gestion, qui s'échelonne sur une période d'environ six semaines, accorde un crédit universitaire à l'étudiant qui le suit avec succès.

Inscription

Elle est continue, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de date limite pour s'inscrire. Pour obtenir une fiche d'inscription et pour tout autre information sur ce cours, vous pouvez contacter: Pierrette Bilodeau, 670, 29^{ème} rue, St-Georges Ouest, G5Y 4H8, Tél.: 228-7954

Guy-Nelson Lessard,
Tél.: 594-8395

AVIS

Bureau du Directeur général
du financement des partis politiques

ÉLECTION PARTIELLE DANS BEAUCE-SUD

À l'occasion de l'élection partielle qui aura lieu le 14 novembre 1979 dans le district électoral de Beauce-Sud, le Directeur général du financement des partis politiques rappelle que, selon l'article 33 de la Loi régissant le financement des partis politiques, "tout parti politique, toute association ou tout candidat indépendant qui désire solliciter ou recueillir des contributions ou effectuer des déboursés doit détenir une autorisation du Directeur général", et par ailleurs se conformer à toutes les autres dispositions de ladite Loi.

Le Directeur général
PIERRE-OLIVIER BOUCHER



Assemblée nationale
du Québec
Bureau du Directeur général
du financement
des partis politiques

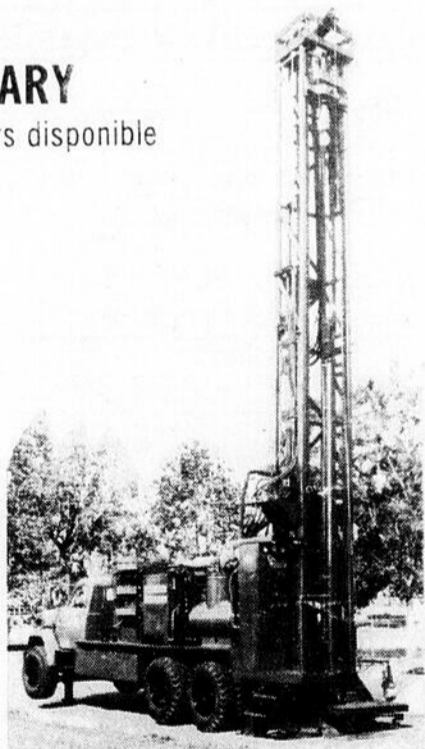
1 Complexe Desjardins, Tour du Sud, bureau 2204, Montréal, H5B 1B3 (514) 873-7131

CREUSAGE DE PUIITS ARTÉSIENS

Une seule journée d'opération dans des conditions normales avec la puissante machine

ROTARY

toujours disponible



PUIITS ARTÉSIENS DE 6 À 8 POUCES

ROLAND GARANT INC.

ST-ZACHARIE

593-2691

CHALET: 593-6192

VOYAGES
MICHEL

BIEN SUR!

Soyez **Treasure Tours**
les mieux servis

DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL

Tél.: (418) 228-7070

2300, Boul. Dionne

St-Georges Ouest, Beauce

DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL

Tél.: (418) 228-7676

8585, Boul. Lacroix

St-Georges Est, Beauce

Heures d'ouverture: de 10.00 à 4.00

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

GUY RANCOURT M.B.A.

Consultant en Administration
Bureau sur rendez-vous, 286, 90e Rue, St-Georges-Est
Téls Bur.: 228-8889 — Rés.: 228-6163

Agents d'immeubles



Mme Michelyne Frenette
925, 175ème Rue,
St-Georges-Est, Beauce
Rés.: 228-1621

Agent d'immeubles
• Commerce • Résidence • Terrain



la caisse d'établissement de la chaudière (COURTIER)

3500, 6e Avenue, St Georges Ouest, Beauce, C.P. 250 Tél.: (418) 228-5571



Robert "Bob" Poulin
Rés.: 228-8067

Agent d'immeubles
• Commerce • Résidence • Terrain



la caisse d'établissement de la chaudière (COURTIER)

3500, 6e Avenue, St Georges Ouest, Beauce, C.P. 250 Tél.: (418) 228-5571

Architectes

architecte

JEAN-GILLES NADEAU
st-georges 228-9871

PAUL VOYER

ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 Ste-Marie, tél.: 387-2679
11925, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

paul
baillargeon architecte

418-228-7543

1000, rue du parc, st-georges-ouest, beauce, québec G5Y 6V2

Assurances

catellier gilbert & associés

Courtiers d'Assurances générales

11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

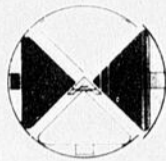
Assurances

Quand vous pensez assurance-vie
consultez SUN LIFE DU CANADA

RODRIGUE BÉGIN

ASSUREUR-VIE

745, 11ème Rue, ST-GEORGES-OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770



Morin, Rancourt, Fortin,
Samson & Associés Ltée

ASSURANCES GÉNÉRALES
C.P. 220 — 11525, 1ère AVE EST
ST-GEORGES, BEAUCE (Édifice Vicla) Suite 404
Téls: 228-9255 — 228-2447 G5Y 2C7

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.

ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES

Tél.: (418) 228-6663 Rés.: 228-7099

1075, 127e rue, St-Georges Est, Cté Beauce.



228-2792

Camille Lantagne

ASSURANCES GÉNÉRALES
VIE - INCENDIE - MOTO - AUTO
RESPONSABILITÉ - CAUTIONNEMENT - ETC.
775, 16e rue, St-Georges-Ouest

Avocats

THIBAudeau & THIBAudeau

AVOCATS & PROCUREURS

Clovis Thibaudeau, C.R. Tél.: 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. 228-2075
Anne Thibaudeau, D.E.C., L.L.B.
1-12045, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

MORIN & ROY

AVOCATS

2,300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228-1565

Me MICHEL MORIN, Me JULIEN ROY,
D.E.C. L.L.L. D.E.C. L.L.L.

Bur.: 228-1564, Rés.: 228-9841 Bur.: 228-1564, Rés.: 228-1025
Bureau à ST PROSPER VENDREDI de 12h. à 7h.
Bureau à ST BENOIT JEUDI de 6h. à 9h. p.m.
Bureau à ST MARTIN sur rendez-vous

Nous acceptons l'aide juridique

Mes dutil, deblois & garneau

avocats Me Renaud Dutil
11535, 1ère Ave (Suite 505) Me Marcel Deblois
St-Georges-Est, Beauce rés.: 228-3944
C.P. 398, G5Y 5C8 Me Gabriel Garneau
Bur.: (418) 228-8055 rés.: 228-8597

LESSARD & MORIN

AVOCATS

2-12285, 1ère Avenue, St-Georges-Est
Tél.: 228-8864

RAYMOND LESSARD Rés.: 228-4431
PAUL-ANDRÉ MORIN Rés.: 228-4865

Avocats

FERLAND & FERLAND

AVOCATS et PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame,
STE-MARIE, BEAUCE
Tél.: 387-6628

Louis-Clément Ferland,
B.A.L.L.L.

Paul-René Ferland,
B.A.L.L.L.

Édifice Cliche & Lègaré
Rue Verreau

C.P. 160
Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme

AVOCATS

Paul Laflamme, B.A.L.L.L.
Richard Cliche, B.A.L.L.L.
Diane Loubier, B.A.L.L.L.

Ville St-Joseph,
Beauce, Qué.
Tél. soir: 228-5133

Thérèse Lemay-Lavoie, C.R.

AVOCAT ET PROCUREUR

11145, 7e Ave (anciennement 133, Boul. Lacroix Nord), St-Georges-Est, Beauce
P. Qué., G5Y 5C4 — Téls: 228-2751 et 228-3912

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ

AVOCATS

776, Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295
Mtre Nicolas Cliche | Mtre Hugues Labbé | Mtre Gaston Cloutier
Rés.: (418) 397-5376 | Rés.: 464-2271 | Rés.: 253-5075

PARENT, DOYON & RANCOURT

AVOCATS

11660, 1ère Ave, St-Georges, Bce Tél.: (418) 228-8881

GÉRARD PARENT 10925, 5e Ave, du Cap, St-Georges-Est, 228-2601
ROGER DOYON 620, 11e Rue, St-Georges-Est, 228-3949
JEAN-DENYS RANCOURT 107, 9e Rue Nord, Beauceville-Est, 774-3696

JEAN-ROCH POULIN

AVOCAT ET PROCUREUR

Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville-Est
Téls Bureau: 774-9842 — Résidence: 774-9594

Roche Jolicoeur

AVOCAT et PROCUREUR

11785, 1ère AVE EST, ST-GEORGES
(ÉDIFICE SDM)

Bur.: (418) 228-2026-27-28
Tél. routier: J.P. 4-6276

Rés.: 228-5486

Bureau d'Aide Juridique

Me PIERRE W. MORIN, Me SIMON PÉPIN,
B.A.L.L.L. D.E.C. L.L.L.

AVOCATS

12420, suite 3, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST — 228-9751
(en haut du Roi de l'Habit)

BUR: 228-1773

RÉS: 228-3454

Jean-Robert Turcotte,
Avocat

2727, 6e ave, St-Georges Ouest
Suite 220, G5Y 3Y1

Chiropraticien

DONALD RODRIGUE, d.c.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

Jours d'affaires: Mer., jeu., ven.: de 9h.00 à 8h.00
5-11925, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-3281

CARTES PROFESSIONNELLES

CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE BEUCE ENR. DR R.B. FORTIER D.C.

Docteur en chiropratique

HEURES DE BUREAU
Mardi-jeudi de 13h00 à 17h00
et de 18h00 à 21h00 (sur rendez-vous)

20, 125e rue, St-Georges-Est
(voisin de la Caisse Populaire l'Assomption)
Tél.: 228-7548

Comptables syndics

NORMANDIN, SEGUIN & ASSOCIÉS

Moreau, Thibaudeau, Jacques & Associés
Ruel, Roy, Moreau & Associés
Yves Lachance
Comptables agréés

REJEAN MOREAU, c.a. JEAN-GUY JACQUES, c.a.
ANDRE THIBAudeau, c.a.
JEAN-EUDES RUEST, c.a. WILBROD POULIN, c.a.

Armand Poulin, c.a. Gilbert Plante, c.a.
Normand Gagné, c.a. Benoit Jacques, c.a.
Yves Lachance, c.a. Yvon Pomerleau, c.a.
Michel Rodrigue, c.a. Luc Nadeau, c.a.
Gaétan Lapierre, c.a.

11525, 1re Avenue 2727, 6e Ave
Ville St-Georges St-Georges Ouest
(418) 228-6676 (418) 228-6677

221, 2e Avenue, 191, rue Langevin
Lac Etchemin Ste-Justine, Dorchester
(418) 625-5921 (418) 383-3094

Bureaux à:

Montréal, Ottawa, Hull, Hawkesbury, Gatineau,
Grand'Mère, Shawinigan, Ville St-Georges,
Lac Etchemin, Ste-Justine, Baie-Comeau.

LATULIPPE, CLICHE, BOURQUE, GILBERT & ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS

Andréa Latulippe, c.a. Claude Cliche, c.a.
Normand Bourque, c.a. Guy Gilbert, c.a.
Claude Rodrigue, c.a. Raymond Fortin, c.a.
Jacquelin Bisson, c.a. Rémi Grondin, c.a.

788, Avenue du Palais, 638, Boul. Renault,
Ville St-Joseph Ville de Beauceville
(418) 397-5218 (418) 774-9833

St-Ephrem
(418) 484-5690

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A.
Paul Veilleux, C.A.
Mario Quesnel, C.A.

Serge Jacob, C.A.
Henri-Paul Pelchat, C.A.
Michel Paquet, C.A.

228-9761
11165, 2ème Avenue
Ville St-Georges-Est

R. DELISLE & ASSOCIÉS

Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.

Tél.: 228-8906
1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB COMPTABLES AGRÉÉS

Raymond-E. Renaud, c.a. Monique Jacob-Renaud, c.a.
Raymond Poulin, c.a.

2-11289, 1ère Avenue, St-Georges-Est,
Cté Beauce, P.Q. G5Y 2C5
Tél.: 228-3308

Bouchard, Duchesneau, Gagné COMPTABLES AGRÉÉS

1896, 1ère Avenue St-Georges, Bce
(418) 529-8431 (418) 228-3925
Québec, Qué.

Dentistes

Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.

1930, 1ère Ave. Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

docteurs
majella gosselin
et

yvan courchesne
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement

la clinique familiale
2-13555, boul. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Bur.: 774 3794

Dr ROGER LESSARD, D.D.S.
Dr MICHEL GAGNON, D.M.D.
CHIRURGIENS DENTISTES

477, 1ère Ave,
BEAUCEVILLE-EST

Clinique Dentaire de Beauce

Dr Sylvie Dallaire
Dr Christian Fortin

11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges-Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical

1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN DENTISTE

2-136, 120e Rue,
ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2681

DENTUROLOGISTE



Téls: (418) 228-6807
594-8404

Nikol LaRoche, D.D.

DENTUROLOGISTE

DENTIER ET REPARATION

1520, 126e Rue, ST-GEORGES-EST, Beauce



JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.
Denturologiste

HEURES: Lundi, mardi, mercredi, 9.00 à 17.00
D'AFFAIRES: Jeudi, vendredi, 9.00 à 17.00 et 18.00 à 20.00
Samedi, 9.00 à 12.00

20, 125e rue, St-Georges Bce (418) 228-7341

228, ave Cartier, La Guadeloupe (418) 459-6224

Rés.: 228-7156

DENTUROLOGISTE



TÉL.: (418) 228-4122

Carol
Voyer, D.D.

DENTUROLOGISTE

Heures de bureau:
Du lundi au vendredi: 9 à 12 et 1 à 5
Samedi: 9 à 12

OUVERT TOUS LES SOIRS

720, 145e Rue, ST-GEORGES-EST, Bce



Richard Bureau

denturologiste

11925, 1ère AVENUE, ST-GEORGES-EST
EN HAUT DE LA PAPETERIE ST-GEORGES

228-7043
SUR
RENDEZ-VOUS

Évaluateurs

BEAULIEU
COUTU
LABRECQUE
et ASSOCIÉS
Évaluateurs
agréés

Financement (prêt
hypothécaire)
Fiscalité (gain de capital,
succession, etc.)
Assurance (incendie)
Evaluation Municipale
Expropriation
Valeur marchande

Francis Rodrigue
B.A. S.S.
Directeur Adjoint

Edifice de bureau
d'enregistrement
111, 7e Rue, Suite 207
Beauceville Est
774-9828

GILLES BEAULIEU E.A. MARIO COUTU E.A. GILLES LABRECQUE E.A.

INFORMATIQUE

SIB Service d'Informatique de Beauce Inc.
2385, 6ème Ave
St-Georges Ouest, Bce, Qué. G5Y 3X6

— TRAITEMENT INFORMATIQUE LOCAL OU À DISTANCE
— CONSEILLERS EN INFORMATIQUE
— ANALYSE ET PROGRAMMATION

(418) 228-8995

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748

Louis Dion, rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.

CONSULTANTS
228 8041

11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, BEAUCE G5Y 2C7

Iudger Lapointe, ing.b.sc.a.

lapointe & associés

ingénieurs-conseils

207 Ave. Marguerite Bourgeois
Ste-Marie, C.P. 1590
Beauce Nord, G0S 2Y0, téléphone 410 307-4503

CARTES PROFESSIONNELLES

Notaires

GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud, Jean-Marie Guertin et J.-E. Guertin, notaires

Bureau tous les jours et le vendredi soir. Autres soirs sur rendez-vous.

11660, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-8026 (Édifice Robert Pépin)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Tél. Bur.: 228-2882
Rés.: 228-6257

Me Benoit Maheux

NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

Bureau tous les jours
Soir sur rendez-vous

12260, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, Clé BEAUCE, Qué.

Me Robert Lessard; B.A., LL.L.
notaire et conseiller juridique

Tél.: Bur. 228-7597 11535, 1ère Ave. St-Georges, Suite 502
Rés. 228-7611 (Édifice Viclau, voisin Manoir Chaudière)

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980 Boul. Provincial, face à l'Arena
St Prosper, Dorche. Tél.: 594-5152

Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs, sur rendez-vous.

ST EPHREM, 55 rue de l'Église Tél. 484-2042
ST GEORGES-OUEST, 2385 Boul. Dionne Tél. 228-2989
ST VICTOR, Caisse Pop. le mardi p.m. et soir Tél. 225-3878
ST BENOIT, rue St Jean, le mercredi soir Tél. 228-8663
ST METHODE, rue Principale, le mercredi p.m. et soir Tél. 487-2240
ST JULES, Caisse Pop. le jeudi p.m. Tél. 397-5616

Mathieu, Mathieu, Veilleux & Hamel

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Cessionnaires des greffes de: Me Marie-Louis Morin, Me Louis de Gonzague Crépeau, Me J. Grenier, Me J.J. Lavoie, Me Louis Moisan, Me J.A.E. Chaperon, Me Jules Côté, Me C.E. Pagé, une partie M.H. Quirion, notaire

Hermann Mathieu, B.A., LL.L.
Claude Mathieu, D.E.C., LL.L.

Eloi Veilleux, D.E.C., LL.L.
Martin Hamel, D.E.C., LL.L.

Me Michel Cliche

NOTAIRE

Centre Commercial, 638-G, Boul. Renault, Beauceville-Est
Tél. Bur.: 774-3222 — Rés.: 774-6459

Me Paul Poirier

NOTAIRE

428, Rue Principale,
St-Honoré de Shenley,
Beauce

Tél.: 485-6364

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.

BEAUCEVILLE-EST
Téls: 774-6321 — 774-6275

Tél. 228-6216

Me Michel Poisson

NOTAIRE

1525, Boul. Dionne,
face à l'Hôtel de Ville,
ST-GEORGES-OUEST, BCE

Me Alain Veilleux

NOTAIRE

Rue Principale,
ST-CÔME

Tél.: 685-3223

Andrée Rancourt

NOTAIRE — D.E.C., L.L.L., D.D.N.

110, 1ère Avenue,
St-Gédéon, Beauce
Téls bur.: 582-3181
rés.: 582-3823

Opticien d'ordonnance

Ouvert le samedi
jusqu'à 13.00 heures.

228-7350

Robert Laforce

LUNETTES

VERRES DE CONTACT

EFFECTUONS LES PRESCRIPTIONS
D'OPHTALMOLOGISTE ET
D'OPTOMETRISTE

LABORATOIRE SUR PLACE POUR
EFFECTUER VOS PRESCRIPTIONS
ET RÉPARATIONS

(Face à la Société des Alcools,
voisin de Roger Carrier)

12425 (469), 1ère Avenue,
Ville St-Georges,
Beauce



ROBERT TRUDEL

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Lunettes

774-3502 387-5404

VERRES DE CONTACT

- Service vraiment professionnel •
 - Présent depuis 12 ans dans la région •
- 628-B, BOUL. RENAULT, BEAUCEVILLE-EST.
165 RUE NOTRE-DAME, STE-MARIE, BCE

Optométristes

**CLINIQUE
D'OPTOMETRIE
DE LA BEAUCE**

- Examen de la vue
- Lentilles de contact dure, molle, permanente, choix de montures

Dr Robert Cloutier B.A.O.D. & Ass.

Carrefour St-Georges
St-Georges de Beauce
228-1065

Mise en échec

Échec à la fatigue. Échec à la maladie.
Soyez actifs et découvrez une
nouvelle vie. C'est facile,
amusant, divertissant.

Être en forme,
c'est donc
plaisant!



Optométristes

Clinique d'Optométrie

OPTOMETRISTES

Dr Jacques Hébert O.D.

Dr Hubert Gendreau O.D.

Dr Viateur Pomerleau O.D.

Dr Robert Thibaudeau O.D.

- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT
- SERVICE DE LABORATOIRE
- MONTURES DE CHOIX

12650, 1ère Ave, St-Georges - 228-4699

JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE

Examens visuels aussi montures et verres
VERRES DE CONTACT:
Rigide: simple foyer - double foyer
souple: torique - mince - ultra mince - cataracte

St-Joseph, Édifice Pharmacie Doyon
Beauceville: Centre Commercial
(Édifice Cinéma Rex)
tél.: 397-6344
tél.: 774-6897

PRENEZ
RENDEZ-VOUS
S.V.P.

Émile Martineau, B.A., O.D.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE
EXAMEN de la VUE
avec ou sans rendez-vous

HEURE DE BUREAU

| | |
|-------------|--------------|
| Lundi | Judi |
| Mardi | Vendredi |
| Mercredi | 9:00 a.m. à |
| 9:00 a.m. à | 9:00 p.m. |
| 5:00 p.m. | Samedi |
| | 9:00 à 13:00 |

Ouvert le samedi
jusqu'à 13.00 heures

Tél.: 228-8495

12425 (469), 1ère Ave St-Georges Est

Vétérinaires



Heures de bureau
Jour sur rendez-vous
Lundi soir: 19h à 20h
Mercredi soir: 19h à 20h
Vendredi soir: 19h à 20h

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR H.P. BLANCHET, DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE

TÉL.: 228-3761

pastorale

Regarde, regarde-moi

Il y a des situations dans la vie où l'on a absolument besoin de compter sur quelqu'un d'autre, de crier à qui peut nous aider: "Regarde-moi et fais quelque chose".

C'est le cas de celui qui est en train de se noyer et qui n'a plus qu'un espoir: que quelqu'un vienne le trouver, l'assommer s'il se débat trop et le sortir de là.

C'est le cas de ce couple dont la vie est devenue habitude et routine. Leur amour s'est affadi. Et quand enfin, ils s'en aperçoivent, ils appellent à l'aide pour que quelqu'un, un autre couple, leur redonne de l'élan, leur insuffle de l'amour.

C'est le cas de cette femme qui a tout ce qu'elle veut et mène une vie sans problèmes. Mais tout ce qu'elle vit a goût de fadeur: elle n'a plus de projet qui cristallise ses énergies. Un jour, un peu par hasard, elle a aidé un couple à se



renouveler. Et elle a pris conscience de son propre besoin de renouvellement. Elle a appelé. Elle a vu tous les besoins autour d'elle et s'y est engagée selon ses capacités. Elle s'y est lancée et cela l'a

sauvé, cela a donné un sens à sa vie.

C'est mon cas! C'est votre cas! Car nous savons notre misère, notre faiblesse. A nous de l'admettre, de la reconnaître. Et de crier pour que quelqu'un vienne

à notre aide.

Nous savons que notre Dieu est Dieu de tendresse et de pitié. Il entend nos appels. Il guérit. Il redonne élan et amour. Si on criait vers Lui...
G. St-Denis

Cercle d'amitié des dames seules

Assemblée générale:

Date: le mercredi 24 octobre 1979

Heures: 20h.

Lieu: La caisse Populaire de l'Assomption, 12480, 1ère ave. Est, Saint-Georges.

Thème: Une bonne santé mentale

Invitée: Soeur Yvonne Lapolice s.c.i.m.

Activités pastorales

Mercredi le 24 octobre: Réunion des membres du Cercle d'amitié des Dames veuves, sous-sol de la Caisse Populaire de l'Assomption, 12480, 1ère ave. St-Georges, 20h.

Judi le 26 octobre: Réunion des Comités de Régions, Québec.

Judi et Vendredi (26 et 27): Session de cheminement chrétien pour les jeunes de 16 à 25 ans. Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, vendredi de 20h. à samedi, 21h.



HORAIRE DU CENTRE DIEU "L'AMI"

Mercredi le 24 octobre AM et PM, une hôtesse vous reçoit

Judi le 25 octobre AM et PM: Abbé Raymond Drolet

Soir: Abbé Gilles Poulin

Vendredi le 26 octobre: AM Père Joseph Gendron

PM Abbé André Poulin

Soir Marriage Encounter (Renouement Conjugal)

Samedi le 27 octobre: AM Père Joseph Gendron

PM Abbé Alzire Poulin

Lundi le 29 octobre: AM et PM Abbé Roger Samson

Mardi le 30 octobre: AM une hôtesse nous reçoit

PM Abbé Paul Cantin

Vendredi soir le 26 octobre, le Centre-Dieu vous offre la possibilité de rencontrer un couple de Marriage Encounter (Renouement conjugal). Vous êtes les bienvenus! Au tel 228-7545

CENTRE-DE-CUISINE ST-GEORGES
665, 91ème Rue,
ST-GEORGES-EST 228-5215

MANUFACTURIER DE CABINETS DE CUISINE
C.P. 517
St-Joseph de Beauce

MAGNIFIQUE FINI EN BOIS DE CHÊNE ET TEIN DU TECK.

Voyez le représentant dans la région:
BALTHAZAR ROY
Tél.: 228-5215

sitraco

T V Communautaire St-Georges

Le questionneur de Dieu

Une heure de réflexion chrétienne à la TV communautaire, canal 6, dimanche 4h00 à 5h00.

- 28 octobre: l'Eglise des croyants rassemblés

- 4 novembre: la morale, pour ou contre?

- 11 novembre: le pardon de tous les jours

L'émission sera faite à partir d'échanges, d'exposés et d'une ligne ouverte pour établir un dialogue avec les auditeurs.

Animatrice: Lise Poulin, secondée par une équipe de spécialistes en catéchèse.

Pour s'inscrire, donner son nom en communiquant au numéro: 228-8984. Des informations supplémentaires vous seront données. Responsable: S. Claire Poulin.

Invitation aux prêtres

Session de perfectionnement en morale

"Morale et attitude devant la loi"

La Faculté de théologie et l'Extension de l'enseignement en collaboration avec le Diocèse présentent la troisième session du programme de perfectionnement en morale.

Cette session se tiendra au Séminaire St-Georges, les 24, 25 et 26 octobre.

Les prêtres qui désirent s'inscrire à cette session devront remplir la formule d'inscription qui leur sera transmise. Ces trois journées tiendront lieu de récollection pour le mois d'octobre.

Vous êtes attendus nombreux.

Goudronnage de Beauce Enr.
475, 193e Rue, St-Georges-Est, Beauce
Tél.: (418) 228-3663

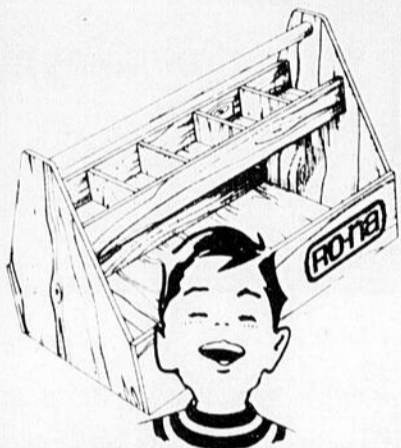
MME COLETTE R. JACQUES, PROP SERVICE 50 MILLES A LA RONDE

Grace a un enduit impermeable, pulvérisé au fusil, les murs extérieurs et intérieurs du solage ainsi que votre plancher dureront plus longtemps.

Travail fait par un homme d'expérience

**EN VIGUEUR
DU 17 AU
27 OCTOBRE**

Economies Spectaculaires



COFFRET D'OUTILS JUNIOR

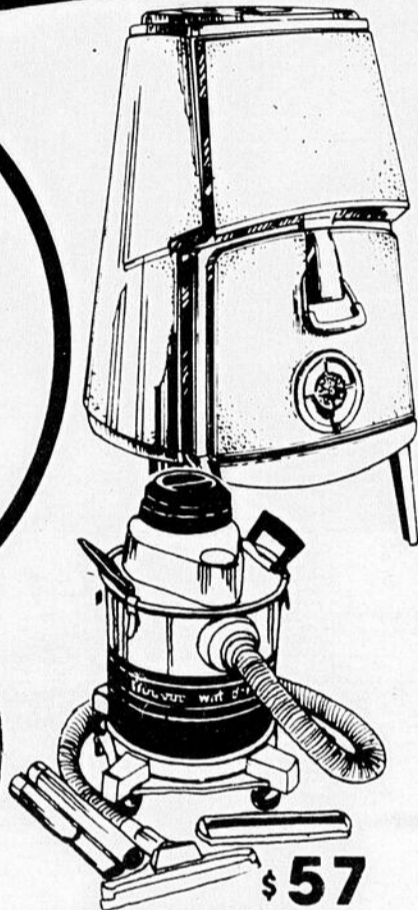
Boîte d'outils de 9" x 18" pré-coupée et prête à assembler. Pour les jeunes bricoleurs. 900434

6⁸⁸



12⁸⁸ PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL SKIL

Pour le bricoleur. Avec chargeur automatique. Type inverseur de sens de rotation. 128801



\$57 ASPIRATEUR D'ATELIER

Shop-Vac de 4 gallons. Aspire l'eau et les ordures. Boyau de 6' et accessoires. 591002

LE FLAME I

Chauffage économique. Chambre de combustion hermétique en fonte. Double de briques à feu cimentées. Porte escamotable sous la base qui fonctionne à ressort. 118013

\$209

CHEMINÉE DE 8 PO. PRÉFABRIQUÉE

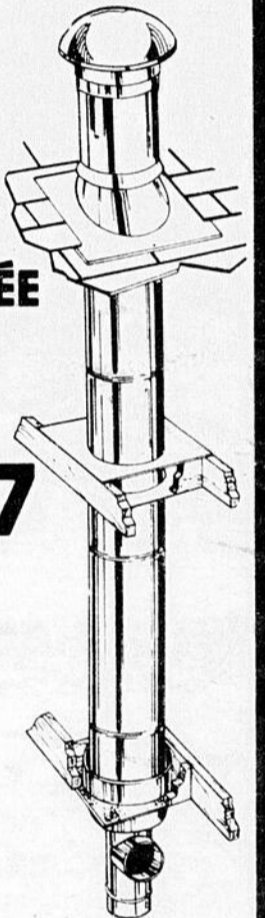
en acier inoxydable. Isolée et facile à poser vous-même. D'une durée exceptionnelle. Fabriquée par Sécurité.

SECTION DE 36 PO. 944022

\$27

Ensemble d'installation: Support, solin, chapeau et coupe-feu. 944037

\$27



14⁷⁷

FUSIL À SOUDER WELLER

Modèle à 2 intensités. 3 pointes. Coffret et accessoires. 186004



\$17

ENSEMBLE À SOUDURE

Bernz-O-Matic. Comprend: Chalumeau, cylindre de propane, briquet et coffret. 149002



2²⁷

CYLINDRE DE PROPANE RO-NA

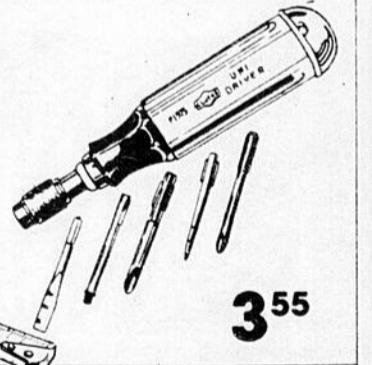
Bouteille de 14 onces. Se fixe à toute marque de brûleur. 013001



8⁸⁸

RUBAN À MESURER LUFKIN







Ultralok. 8m/26'. Lame jaune 3/4". Blocage à clef. Agrafe de ceinture. 185012



3⁵⁵

TOURNEVIS CLUTHE

Poignée d'emmagasinage robuste. 5 embouts variés. 066014

| | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
| <p>QUINCAILLERIE MAGASIN CO-OP</p>  <p>595, 2e Ave. Beauceville-Est 774-3311</p> | <p>QUINCAILLERIE P.A. FORTIN Enr</p>  <p>St-Martin, Cité Beauce 382-5822</p> | <p>QUINCAILLERIE A. CHAMPAGNE Inc.</p>  <p>Centre d'Achat St-Honoré 485-6459</p> | <p>QUINCAILLERIE JEAN-ROCK POULIN</p>  <p>St-Gédéon, Cité Beauce 582-3588</p> | <p>QUINCAILLERIE LA PLOMBERIE DU BRICOLEUR</p>  <p>1535, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest 228-6131</p> | <p>QUINCAILLERIE GUY BAILLARGEON</p>  <p>St-Benoit Labre, Cité Beauce 228-9333</p> |
|---|---|---|--|---|---|